



Un decreto de Corach establece que antes del 20 de junio el Estado debería cambiar todas sus banderas, según reglas que cumple sólo un fabricante. Economía quiere evitar semejante negocio

# El colmo del patriota

Página/6



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 6 de junio de 2000 - Año 14 - N° 4140 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - Opcional CD Atahualpa Yupanqui: \$ 6

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 13 JUN 2000  
Coloc. No. *Daylate*



El propio De la Rúa tuvo que salir al cruce de la nueva operación de De Santibañes destinada a profundizar el ajuste: "Son temas ajenos al jefe de la SIDE", aseguró. No fue el único. También le respondió Machinea y diputados del Frepaso reclamaron su renuncia

Páginas/2/3

# NO TAN SANTI

Gonzalo Martínez

8

El más neoliberal,  
por  
James Neilson



El miembro del gabinete puso cara de misterio y empezó: "¿Sabés la última de De Santibañes?, el tipo que me cuenta todo de adentro de la SIDE asegura que está impulsando a Caro Figueroa para la AFIP". Su colega lo miró in-

**MISTERIO**

crédulo. Después de todo el ex ministro de Alfonso y Menem ahorró es ladero de Domingo Cavallo. "¿Te parece posible?—respondió con una pregunta—. Para mí que después de la queja de De la Rúa, hoy De Santibañes nos tapa de desmentidas."

Contacto con los inversores en Nueva York

**Machinea aprobó el examen de inglés**

Página/5

32

El mono del año 2000,  
por  
Rafael Bielsa



Por Fernando Cibeira

Las notas de una reunión privada indican que Miguel Angel Broda dijo a empresarios que De Santibañes quería acercarse a De la Rúa con Ruckauf y Cavallo.



Fernando de Santibañes, secretario de Inteligencia y referente ultraliberal.

"Estoy más cerca de la Alianza que nunca, por lo menos de los miembros que trató en el gabinete."

## El misterioso informe secreto de Broda sobre el jefe de la SIDE

Por Eduardo Tagliaferro

“Es un exabrupto imaginar que yo puedo pensar en romper la Alianza”, dijo un visiblemente molesto Fernando de Santibañes a *Página/12*. El enojo del secretario de Inteligencia del Estado tenía su origen en la transcripción de una charla del consultor Miguel Angel Broda. El punto álgido decía que De Santibañes impulsaba la ruptura de la Alianza para formar una nueva coalición política formada por los gobernadores Carlos Ruckauf, José Manuel de la Sota y el padre de la convertibilidad, Domingo Cavallo.

“Romper esta Alianza es una cosa de locos, no coincido para nada con esa opinión. Estoy más cerca de la Alianza que nunca. Por lo menos de los miembros de la Alianza con los que yo traté en el gabinete”, dijo el titular de Inteligencia, quien ayer fue el centro de una nueva po-

lémica al haber afirmado en *La Nación* que era necesario profundizar el ajuste económico (ver aparte).

El informe con la cita de Broda produjo enfrentamientos subterráneos y no tanto dentro del Gobierno. También ayudó a profundizar las dos líneas evidentes que se perfilan dentro del gabinete y que sus integrantes se esfuerzan en desmentir: el ala del ajuste ortodoxo y economicista, que tiene en De Santibañes a su principal referente, y la de los políticos que además de la reducción salarial impulsan medidas de desarrollo económico. El informe, desmentido en público y profusamente difundido en privado, ridiculiza a los integrantes de la denominada ala política del gobierno, de quienes afirma que “sólo se mantienen unidos ante el terror de ver a un ministro ortodoxo en el cargo”.

Un importante miembro del gabinete mostraba ayer su malestar por la disertación de Broda, recogida por uno de los asistentes a un seminario

reservado suyo en Buenos Aires. Siempre según la versión que manejaban funcionarios y legisladores de la Alianza, el consultor había recomendado a importantes inversores extranjeros no invertir en la Argentina. Un miembro de la UCR comparó los dichos de Broda con la actitud de Domingo Cavallo en 1989. El radicalismo siempre le reprochó a Cavallo que en plena crisis económica condujo a la hiperinflación habríase desalentado a los extranjeros de invertir en el país.

A pesar de que el gabinete sostuvo, como si fuera una sola voz, que “salió fortalecido” luego de haber discutido y consensuado el ajuste, las diferencias entre las dos alas provocan una lucha que está lejos de llegar a su fin. Por el momento toma el formato de discusión económica. Y cada vez que un título periodístico o una operación de consultoría financieras promete más ajuste, nuevas heridas vuelven a sangrar.

“La Argentina es un país que ne-

cesita un shock de credibilidad con un recorte del gasto público varias veces superior a los 600 millones”, habríase dicho Broda en el mismo momento en el que el Gobierno estaba discutiendo las características del ajuste. Es lógico que quienes intentaban reducir el costo del recorte —como el vicepresidente Carlos “Chacho” Álvarez y el ministro del Interior, Federico Storani—, vieran en las supuestas palabras de Broda algo más que un inocente comentario. Más si se tiene en cuenta que Broda es uno de los asiduos visitantes de De Santibañes en la sede de la SIDE.

El informe sostenía, entre otros aspectos, que “el ministro de Economía, José Luis Machinea, está atornillado a su cargo porque el Presidente Fernando de la Rúa tiene miedo de pelearse con Raúl Alfonsín, Melchor Posse y Leopoldo Moreau. Esto hace que el Presidente no sepa hacia dónde va y que esté lleno de dudas”.

### Alianza y las alianzas según dos analistas

#### Miguel Broda se defiende



El consultor Miguel Angel Broda dijo a este diario que no acostumbra a realizar apreciaciones políticas en sus trabajos de consultoría. “Están reservadas a Rosendo Fraga” dijo. Sobre otros puntos del paper que el gobierno le critica pidió aclarar:

◆ “Yo no dije que José Luis Machinea esté atornillado a su cargo. Sí sostuve que es un ministro con fuerte respaldo por parte del presidente Fernando de la Rúa”.

◆ “Soy un fanático de la Argentina, y

mal pude haber recomendado a los inversores extranjeros no invertir en el país. Pasa que en este contexto disminuye el apetito para invertir en los países emergentes”.

◆ “No recuerdo haber dicho que es una joda el hecho de que el titular de la ANSES, Melchor Posse, haya anunciado un aumento a los jubilados y no hubiera sido despedido”.

◆ “Las ventajas de una asociación monetaria (dolarización) no son una panacea ni sustituyen la falta de un plan económico. Además no hay voluntad argentina y norteamericana de avanzar en ese sentido”.

◆ “La Argentina no sabe cómo salir de una posible devaluación, luego de casi 20 meses de baja actividad económica”.

◆ “Si me pregunta por el deber ser, le digo que se debe mantener el uno a uno. Si me pregunta por lo que pienso que hará el gobierno, le digo que va a mantener la convertibilidad”.

#### Y también Rosendo Fraga



El paper que generó el enojo de importantes miembros del gobierno sostenía que el consultor económico Miguel Angel Broda se apoyó en el analista político Rosendo Fraga para decir, ante miembros de una consultora británica, que el presidente Fernando de la Rúa tiene que dejar de lado su alianza con el Frepaso para orientar las relaciones hacia sectores como los encabezados Domingo Cavallo, Carlos Ruckauf o José Manuel de la Sota. Consultado por este diario, Fraga dijo:

◆ “Yo hice un análisis político en el que

sostengo que si De la Rúa continúa la actual tendencia a profundizar en la ortodoxia económica, la dinámica lo va a llevar a estar más cerca de Reutemann y Cavallo que de la Alianza”.

◆ “Mis opiniones no son juicios de valor sino el análisis de posibles tendencias. No son afirmaciones tajantes”.

◆ “La posible tregua de De la Rúa con el PJ y la posible participación de Cavallo en el viaje a Estados Unidos hoy son simples señales de acercamiento que, de confirmarse, darán lugar a una tendencia: la del acercamiento del Presidente a la conformación de un nuevo polo de poder político”.

◆ “En su condición de economista, Broda habla en el lenguaje de los blancos y negros. La política es el predominio de los grises. Como dijo el ex presidente Julio Argentino Roca, *nunca nadie es tan enemigo que no pueda llegar a ser un amigo, ni nadie es tan amigo que no pueda llegar a ser un enemigo*”.

Como broche a un día cargado de versiones, en un comunicado oficial distribuido anoche el presidente Fernando de la Rúa desautorizó lo declarado por su amigo y jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, en la edición del domingo del diario *La Nación*. En esta ocasión, De Santibañes anticipó nuevos ajustes en compensación de que no se habían cerrado la agencia Télam ni la imprenta del Congreso, lo que generó malestar dentro del Gobierno y colocó a la Alianza en estado revulsivo. “No es así como se expresa y no se le debe dar valor”, aclaró el comunicado que el secretario de Medios, Darío Lopérfido, entregó para negar lo expresado en el artículo. De Santibañes, en tanto, ayer volvió al silencio, una costumbre que mantiene inalterable entre cada una de sus apariciones explosivas.

El breve comunicado se internó en un punto que en la Rosada es largamente conocido y nadie discute. Que De Santibañes —por su condición de amigo personal del Presidente— tiene una influencia en el Gobierno que excede largamente su función y que ha tomado el rol de vocero del establishment económico dentro del gabinete, en supuesta contraposición con los ministros “políticos” que pugnan por encauzar la gestión del gobierno hacia un sesgo más social. “El presidente Fernando de la Rúa desconoce lo que allí se menciona y son temas ajenos a la competencia del jefe de la SIDE”, dijo. Lopérfido puntualizó que “en primer término no hay influencias en este gobierno y el Presidente resuelve los temas con sus ministros”, y “en segundo lugar, respecto a los temas que así se tratan, no es la forma ni el procedimiento”.

La nueva salida de De Santibañes generó ayer una secuencia en crecimiento de acontecimientos. Por la mañana, al ser consultado en una radio, De la Rúa aclaró que no tenía “confirmación” de las frases del jefe de los espías. “Que salga en un diario no quiere decir que estén confirmadas”, eludió. No obstante, agregó que no sería necesario hacer un nuevo ajuste como el reclamado por Santibañes. “Debe haber crecimiento”, añadió el Presidente.

Algo parecido dijo el ministro de Economía, José Luis Machinea, a quien la nueva aparición de De Santibañes sorprendió en Nueva York, en pleno viaje de seducción de inversores. Puntualmente, Machinea respondió que nunca se había anunciado el cierre de la agencia Télam, “si-

**Efecto: En el Frepaso, los dichos del jefe de la SIDE tuvieron el efecto de un terremoto, una situación agravada por el estado deliberativo que se vive a partir del ajustazo.**

no que se dijo que iba a ser reestructurada, lo que se está llevando adelante”. En cambio, aceptó lo de la imprenta del Congreso pero aclaró que “hay un compromiso del Parlamento de hacer otros ajustes”.

La frase de De Santibañes que disparó la polémica fue: “Perdimos Télam y perdimos la imprenta. Hablé con Machinea y estuvimos de acuerdo en que, por cada cosa que nos quitaron, tendrán que compensar con



DESAUTORIZO DECLARACIONES DE FERNANDO DE SANTIBAÑES

# Cinco habló como si fuera Señor Uno

Las declaraciones periodísticas del influyente jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, provocaron una fuerte reacción en el seno del Gobierno y de la Alianza. Fernando de la Rúa desautorizó a su amigo personal, mientras las críticas desde el Frepaso se sumaban, llegando a pedir su renuncia.



De la Rúa asistió ayer a un concierto de niños del Rotary Club. Después debió sacar una declaración oficial para calmar las aguas.

otra", dijo, sin aclarar a quiénes correspondería el "nosotros" y quiénes son "ellos". Pero hubo otros textuales que también generaron problemas en la Alianza. Por ejemplo, cuando en una comunicación telefónica con el ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, le dijo: "Ustedes se equivocan. Son demasiado optimistas. Las cosas no están tan bien como parece". O, un poco después, cuando sostuvo que "en las provincias sobra gente".

En casi todo el Frepaso, las declaraciones del jefe de la SIDE tuvieron el efecto de un terremoto, una situación agravada por el estado deliberativo creado dentro de la fuerza a partir del ajustazo. El diputado santacruceño Rafael Flores salió a pedir la renuncia de De Santibañes, calificando sus afirmaciones como "provocadoras, imprudentes e irresponsables". El tucumano José Vitar lo comparó con el ex ministro de la dictadura, José Alfredo Martínez de Hoz, quien alguna vez dijo que en la Argentina sobraban 10 millones de personas. Otros legisladores como Eduardo Macaluse, Rodolfo Rodil y Alejandro Peyrou también criticaron duramente al jefe de los espías. Incluso, el jefe del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro, interpretó que De Santibañes "sobreactuó". Como ayer el vicepresidente Carlos "Chacho" Álvarez pasó el día encerrado en su casa recuperándose de un fuerte estado gripal, quedó flotando la duda de si, en verdad, los diputados frepasistas no salieron a decir lo que su jefe no puede, debido a su cargo. "Es raro que hayan salido así si no lo conversaron antes con Chacho", avalaba un compañero de bloque. "¿Ese tal Flores habla por Chacho Álvarez?", preguntó a sus colaboradores el influyente secretario cuando se enteró del pedido del diputado santacruceño del Frepaso.

Lo cierto es que para el sector político del Gobierno las fulgurantes apariciones de De Santibañes colmaron los niveles aceptables. La primera fue en el programa televisivo de

Marcelo Longobardi, en donde se quejó del retraso que mostraba Machinea en ajustar las cuentas públicas, algo que, explicó, tenía nerviosos a los inversores. La salida motivó que De la Rúa debiera desmentir el alejamiento de Machinea a través de un comunicado escrito de su puño y letra. El segundo episodio se dio en plena discusión por el ajuste. Mientras todos los funcionarios guardaban un impenetrable silencio, De Santibañes le dijo a *La Nación* que

el ajuste no sería de 600 millones de pesos, como se aseguraba, sino que se elevaría a 1400 millones. Luego, el jefe de la SIDE debió decir que no dijo lo dicho.

La primera vez muchos en Gobierno interpretaron que el ex banquero había pecado de inexperiencia frente a los micrófonos. Pero esa teoría comenzó a diluirse ante cada repetición. Incluso, el tema ya da para las acusaciones cruzadas entre medios de comunicación. Ayer, en un editorial, el

diario económico *BAE* acusó a *La Nación* de "pautar" las contadas apariciones públicas de De Santibañes.

"De Santibañes está haciendo ostentación de un poder que en verdad no tiene", evaluaba ayer uno de los ministros de la llamada ala política. "Si tuviera ese poder real no le haría falta andar mostrando a quién llama o diciendo lo que hay que hacer: lo haría y listo", seguía. Para este ministro, De Santibañes —o la posición del ala económica dura— había

sido derrotado durante las discusiones del ajuste cuando no pudo imponer un recorte más duro aún o, recientemente, con la caída del titular de la AFIP, Carlos Silvani, uno de sus protegidos. Hoy, De Santibañes tendrá ocasión de explicarse ante sus colegas en la reunión de gabinete. Pero, según uno de los participantes de estos encuentros, "en las reuniones de gabinete casi no habla, parece que prefiere hacerlo en otros lugares".

JOSE VITAR, DIPUTADO DEL FREPASO, LE CONTESTA A DE SANTIBAÑES

## "Me hace acordar a Martínez de Hoz"

Por Felipe Yapur

**L**uego de que el jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, dijera que era necesario profundizar el ajuste, una de las primeras voces críticas que se escucharon fue la del vicepresidente del bloque de diputados del Frepaso, José Vitar. El legislador aseguró a *Página/12* que los dichos de De Santibañes pueden interpretarse como "una desvirtuación de los objetivos y políticas que dieron origen a la Alianza" y que busca la implementación de "un proyecto del establishment" que tiende a la dolarización de la economía. Aun así cree que esto no afectará la continuidad de la Alianza y que "el Frepaso debe profundizar la defensa de las bases programáticas y no defraudar las expectativas de la gente".

—¿Cuál cree que es el objetivo de De Santibañes con estas declaraciones?

—Evidentemente hay sectores del gobierno que tienen en la cabeza un proyecto que no es el que figura en la plataforma de la Alianza, que puede sintetizarse como un modelo de un país para pocos. Evidentemente se pretende reafirmar objetivos es-

tratégicos para profundizar el modelo económico que se heredó.

—¿Los dichos de De Santibañes también buscan erosionar al ministro José Luis Machinea?

—No son casuales los ataques. Creemos que hay que sostenerlo, pero más que una cuestión de nombres esto tiene que ver con las políticas que se deben implementar y que necesariamente deben ser reactivadoras.

—Entonces, la división en el gobierno está en que ustedes plantean reactivación y ellos la dolarización y más ajuste.

—Sin duda ellos piensan que lo mejor es dolarizar, despedimos del Mercosur e incorporar a la Argentina al ALCA (Asociación de Libre Comercio de las Américas), tres patas de una misma estrategia que no compartimos.

—¿En las reuniones del bloque de la semana pasada se había planteado dar la pelea interna, De Santibañes con esto dio el primer golpe?

—No, no es así. No planteamos la situación como una disputa interna sino más bien como la defensa de las bases programáticas, no defraudar las expectativas de la gente y que el norte de las políticas económicas sean la reactivación, el crecimiento

y pautas de ordenamiento fiscal. Pero si por el contrario se sigue en la línea del ajuste se corre el riesgo de que se inhiba la salida del proceso recesivo.

—¿Las declaraciones de De Santibañes ponen en riesgo la Alianza?

—De hecho hay una desvirtuación de los objetivos y políticas que dieron origen a la Alianza. Se tensio-

**Pulso: "El Presidente es un experimentado y veterano dirigente político. Va a saber tomarle bien el pulso de lo que es la expectativa de la gente".**

nará mucho lo interno. Pero no hay que dramatizar demasiado. La absoluta mayoría de los militantes y dirigentes tenemos la misma idea en cuanto a cómo debe ser la construcción política.

—¿Pero no es necesario replantear el papel del Frepaso en el gobierno?

—No, creo que no. Nosotros debemos seguir siendo los mismos y tenemos que tratar de que el gobier-

no, del que somos parte y ayudamos a asumir, dé las respuestas a las demandas del pueblo en las medidas de sus posibilidades.

—¿De Santibañes habló por sí y los sectores que representa o también habló en nombre de De la Rúa?

—Yo creo que el Presidente es un experimentado y veterano dirigente político. Va a saber tomarle bien el pulso a la expectativa de la gente. El sabe que la cohesión de la Alianza es un requisito imprescindible para hacer un buen gobierno.

—¿Está bien, pero los pedidos de renuncia a De Santibañes no pueden ser interpretados como un enfrentamiento con el Presidente?

—No, creo que hicimos lo correcto. No puedo tolerar que se plantee desde el gobierno un modelo de exclusión, donde no sólo se considera inviables a las provincias sino que se recomienda a la gente emigrar. Lo que se pretende es hacer un país para pocos. Me hace acordar a (José Alfredo) Martínez de Hoz cuando dijo que en la Argentina sobraban diez millones de habitantes. Pero yo creo en un país grande que crezca y que integre a los regiones. Sin duda, yo estoy en las antípodas de las declaraciones de De Santibañes.



## Automotores en punta

Las ventas de automotores de mayo aumentaron 11,6 por ciento respecto de abril, pero disminuyeron 9,7 con respecto de igual mes del año pasado, según cifras suministradas por Adefa. En los primeros cinco meses del año, la demanda registra un alza de tan sólo el 1,9 por ciento. En cuanto a la producción, en mayo anotó un ligero aumento del 3,8 por ciento en relación con abril, y creció 28,3 puntos sobre igual mes del '99.

El gobernador se reunió con la misión del Fondo, criticó la "torpeza económica" del Ejecutivo al podar salarios, pero pidió al organismo que dé espacio para un plan de reactivación.

# Ruckauf le pidió al FMI que tenga "clemencia"

Carlos Ruckauf salió a criticar con dureza la gestión económica de la Alianza. Dijo que era una "torpeza económica" haber decretado una poda en los salarios de los empleados públicos. Y que el Gobierno "equivoca el diagnóstico" cuando apunta toda su artillería en búsqueda de una reducción del déficit fiscal. "El problema es la falta de empleo y la recesión. Al equilibrio fiscal se debe llegar con crecimiento", remarcó el gobernador. La crítica alusión de Ruckauf a las últimas medidas de ajuste no fue ingenua. Lo hizo al término de una reunión que mantuvo con la misión del Fondo Monetario, durante la cual intentó diferenciarse del gobierno de Fernando de la Rúa.

Durante el encuentro de una hora que Ruckauf mantuvo con la delegación del FMI, encabezada por Teresa Ter Minassian y Tomás Raichman, el mandatario se mostró contrario a la aplicación de ajustes, aunque éstos aseguren la disciplina fiscal. Justamente, ese es el principal argumento de José Luis Machinea. Con las cuentas públicas en equilibrio, la Argentina será atractiva para los inversores, disminuirá la tasa de interés y ello abrirá las puertas a la reactivación de la economía, suelen destacar desde el Palacio de Hacienda.

Sin embargo, Ruckauf tiene otra percepción. "El FMI quiere que haya equilibrio fiscal y garantía para los inversores. Pero la mejor garantía es una Argentina en crecimiento", destacó. Para el gobernador, bajar salarios "es malo" porque supone caer en un círculo vicioso: se lleva a cabo un ajuste, disminuye el consumo, hay menos recaudación, ello hace que no cierren las cuentas y, por lo tanto, sea necesario un nuevo apretón. "La falta de trabajo y la recesión son los principales enemigos", sostuvo el gobernador, en contraposición a la lectura que hace Economía al colocar al déficit fiscal como el gran obstáculo a liquidar.

Frente a los enviados del Fondo, no obstante, Ruckauf no expuso elementos novedosos, lo que no quita que éstos se constituyan en verdaderos logros si alguna vez se llevan a cabo con eficacia. Concretamente, el gobernador le dijo a Ter Minassian y compañía que uno de los grandes déficit del país tiene que ver con la evasión fiscal. "Se debe hacer el mayor esfuerzo en perseguir a los grandes evasores, porque en la Argentina hay una especie de red de pesca al revés: se escapan los grandes y agarran a los chicos", señaló.

Pese a las críticas contra el Gobierno, Ruckauf le pidió a los delegados del Fondo Monetario cierta dosis de clemencia al momento de evaluar a la Argentina. "Le pedimos que al Presidente se le dé la posibilidad, tiempo y espacio para lanzar un plan de reactivación", señaló por último Ruckauf, quien se trasladó desde La Plata al microcentro porteño para poder entrevistarse con los técnicos.

HECTOR RODRIGUEZ,

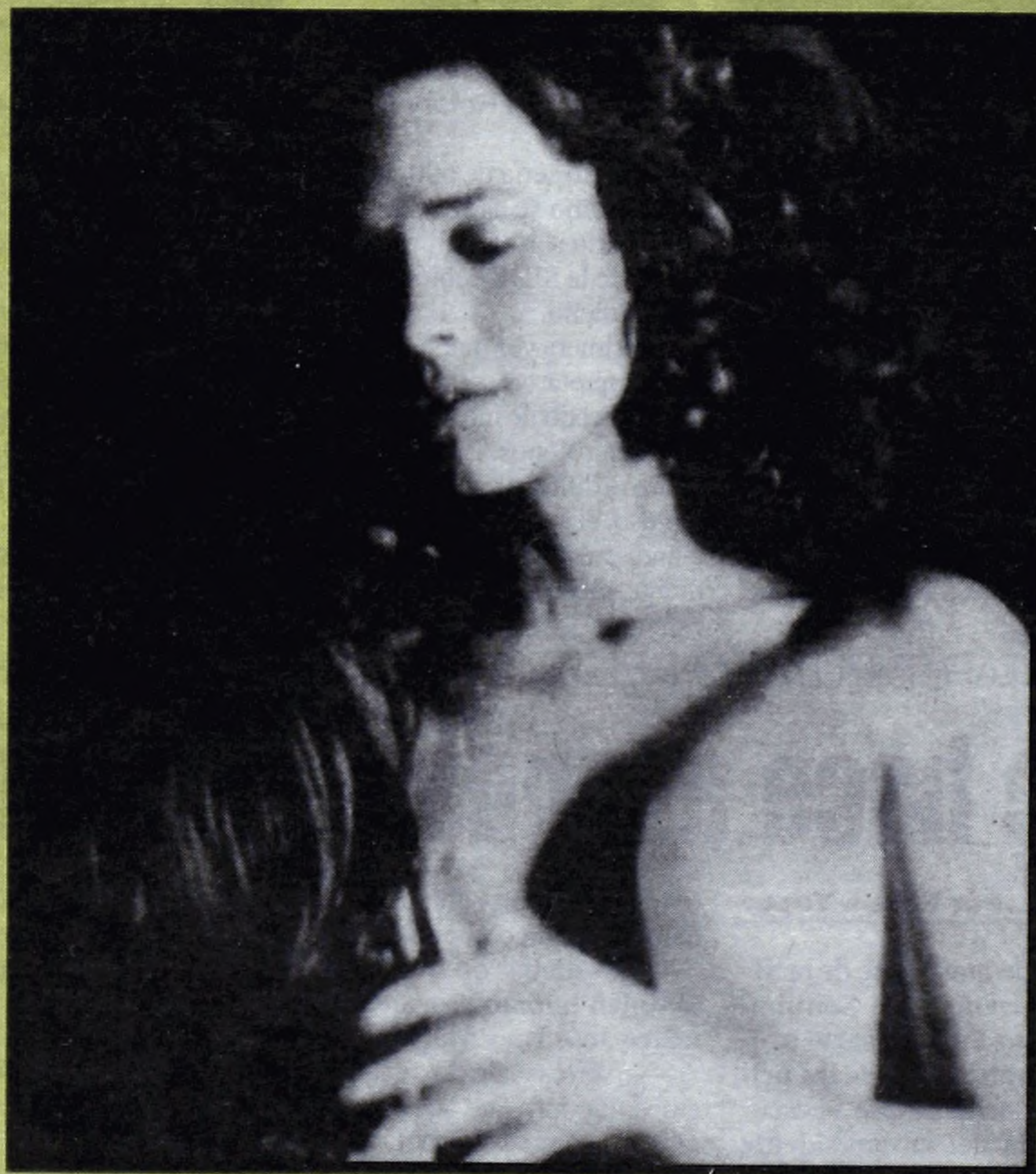
## Candidatos

Esta mañana, cuando José Luis Machinea regrese al Palacio de Hacienda, procedente de Nueva York, el Gobierno empezará a definir el nombre del sucesor de Carlos Silvani al frente de la AFIP. Anoche, fuentes del organismo recaudador daban por segura la llegada de Héctor Constantino Rodríguez, un ex director de la DGI en la década del 80, ex auditor general de la AGN y actual secretario Legal y Técnico de la Presidencia. Desde la SIDE, Fernando de Santibañes estaría impulsando al cavallista Armando Caro Figueroa. José Luis Machinea, en tanto, quiere que el puesto sea ocupado sí o sí por un empresario, aunque apoyaría a Rodríguez. Fernando de la

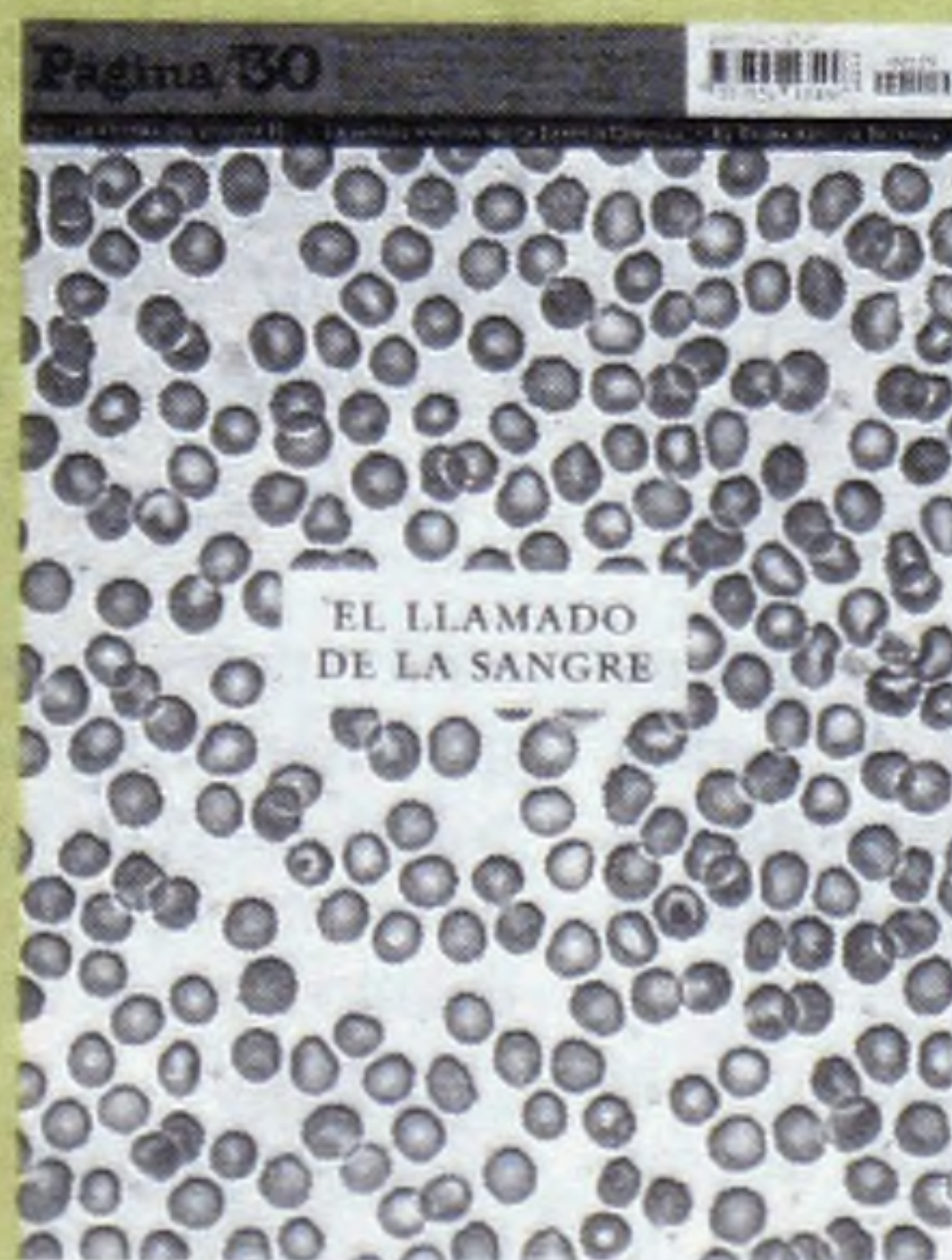
EN JUNIO PAGINA/30 PRESENTA A

# Adiós hermano cruel

de Giuseppe Patroni Griffi  
con Charlotte Rampling  
y Fabio Testi



Dos hermanos. Un amor prohibido. Una venganza sangrienta. La pasión del incesto en una gran tragedia del cine contemporáneo italiano.



En esta edición de Página/30.

### El llamado de la sangre

¿Es una porquería el glóbulo?

Buenas venas / Herencias argentinas / El Doctor Ho contra el Sida / Breve enciclopedia de hermanos memorables / Historias de donantes / El padrino: crónica de una saga mafiosa / Barba Azul por Bataille: dejad que los niños vengan a mí / Mujeres: los quehaceres de la sangre / La vampírica Anne Rice / Memorias de Ramón Gómez de la Serna / Philip Roth: última visita al padre postizo / Incesto, sudor y lágrimas.

#### Colaboran

Starr - Gilbert - Vitagliano - Bataille - Wilkinson - Fresán - Birmajer - Pauls - Piro - Monteagudo - Saccmanno - Mendivil - Graña - Moreno - Esteban - Rep

Página/30. Las demás son revistas.



APOYO AL AJUSTE, DUDAS DEL CRECIMIENTO Y DEL CUADRO SOCIAL

# Amor y sospechas de los inversores

Por Mónica Flores Correa  
Desde Nueva York

“Después de responder en español, ¿puede traducir lo que dijo al inglés?”, le pidió un periodista norteamericano a José Luis Machinea en la conferencia de prensa que tuvo lugar ayer en el consulado. El ministro de Economía lo miró con cierta perplejidad agobiada. “¿Además esto?”, musitó hundiendo la cabeza en los hombros con un irrefrenable gesto de cansancio. El secretario de Finanzas, Daniel Marx, se ofreció a liberarlo de la carga de hablar en dos idiomas después de un largo día de reuniones con representantes del mundo financiero internacional que aún no había terminado. “Yo me encargo”, dijo Marx que parecía bastante menos fatigado. Por cierto, Machinea y su equipo tuvieron ayer una nueva ronda de exámenes frente a los inversores y banqueros de Wall Street, en la cual explicaron las nuevas medidas de ajuste recientemente tomadas por el gobierno de Fernando de la Rúa. “Estamos todos, ellos y nosotros, más optimistas”, afirmó Machinea.

“La actitud hacia la Argentina ha cambiado. Hace 15 días había mucha preocupación que tenía que ver con la volatilidad de los mercados (en el marco externo) y con algún ruido interno de la Argentina”, dijo, y agregó que la actitud positiva de los inversionistas obedecía a que “la Argentina ha reaccionado tomando las medidas que corresponden, no sólo frente al déficit fiscal sino también medidas estructurales. Desde este punto de vista, creo que hemos llevado tranquilidad al conjunto de inversores”, sostuvo.

El ministro comentó también que había asegurado a sus interlocutores que “el Gobierno ha asumido un compromiso de mantener la austeridad en el gasto público en los próximos 3 años”. Pero, subrayó, “también dije que no veo ninguna necesidad de volver a hacer ajustes muy fuertes en el gasto público, del nivel del que acabamos de hacer”.

Machinea y su pequeña comitiva cumplieron con una apretada agenda que incluyó un desayuno con analistas económicos, un encuentro con editores del *Wall Street Journal*.

José Luis Machinea pasó airoso el examen en Nueva York. El ajuste restableció la confianza, aunque el país deje de crecer.

nal, una reunión con compañías evaluadoras de riesgos, calificados de bonos y bancos de inversiones, y una visita a la Reserva Federal de Nueva York. Al cierre de esta nota, Machinea, Marx y Julio Dreizzen hacían otra presentación con otro grupo de inversores en el consulado argentino de la calle 56. Posteriormente, iban a tener un encuentro con Paul Volcker, ex presidente de la Reserva Federal.

Como “bastante positiva” definió David Sekiguchi de JP Morgan la reunión que Machinea tuvo con los bancos de inversiones casi al mediodía, a la que asistieron, entre otros, representantes de Goldman Sachs, Citibank, First Boston y la calificadora de riesgo Standard & Poors. El analista comentó que la gran inquietud de los inversores se concentra en la “posibilidad de crecimiento” de la Argentina. “También hay preguntas con respecto a la intranquilidad social. Los dos temas están vinculados. Si el crecimiento tarda en llegar, también tardan los recursos para aliviar la pobreza”, opinó.

Consideró que la Argentina, pese a las dificultades, “está en mejor posición para colocar deuda y no sólo por las medidas recientemente tomadas sino porque los mercados en Estados Unidos han mejorado mucho en la última semana”. Preocupaba también el tema no resuelto de la coparticipación de las provincias, explicó el analista. “De esto hablamos con el ministro bastante extensamente. Gran parte del aumento del gasto público se ha dado en las provincias, y sin embargo no se refleja en una mejora de la situación social”. Sekiguchi dijo que la presentación de Machinea había sido satisfactoria y que se percibía en los inversores “mayor tranquilidad”. “A veces, Wall Street se va un poco de mambo”, admitió Sekiguchi con una expresión argentina para definir los excesos de preocupación del mundo financiero. Carlos Janada, de Morgan Stanley, también observó que el punto crítico sigue siendo “si la economía se reactiva o no. Si la economía no crece al ritmo que dice el gobierno o el FMI, que es de 3,5 al 4 por ciento, entonces va a ser muy difícil de cumplir la meta de 4700 millones de déficit fiscal, inclusive tomando en cuenta las medidas que se han tomado, algunas de las cuales son bastante difíciles de implementar”, dijo.

Janada consideró que la Argentina se encuentra en un dilema. “Tiene que escoger entre las medidas fiscales para cumplir con el Fondo Monetario o darle prioridad a la recuperación económica. No creo que vaya a haber otro ajuste fiscal. Lo más probable es que haya que renegociar con el Fondo las metas”, aventuró.

Dijo que la actitud en el mundo financiero, a pesar de todos los problemas del país, del no crecimiento y sus consecuencias, sigue siendo “positiva”. Agregó: “Esto lo vamos a ver más de cerca este mes, cuando la Argentina venda eurobonos y haga el canje de bonos Brady”. Reconoció, sin embargo, que en cuanto a la inversión de portafolio, la Argentina ha perdido terreno. “Los mercados atractivos son México y

Brasil, por el mismo hecho que se han retirado stocks que eran atractivos como YPF y luego Telefónica. Pero en el mercado de los bonos Brady, la Argentina sigue siendo atractiva”.

Para Arturo Porzecanski, del banco de inversión ING Barings, la situación argentina ha repuntado considerablemente a los ojos del mundo inversionista. “En las últimas dos semanas ha habido un gran progreso ayudado por un mejor marco internacional en los mercados”, afirmó. “Brasil también está generando buenas noticias. La economía y el real se están recuperando y la brecha de competitividad entre Brasil y la Argentina ha comenzado a cerrarse, y esto también es una buena noticia”, dijo.

Porzecanski relativizó los eventuales problemas de intranquilidad social. “Son problemas muy puntuales como los de Salta, donde corta-



José Luis Machinea, flanqueado por Daniel Marx y Julio Dreizzen. Marx “salvó” al ministro de tener que responder preguntas en inglés.

ron el plan Trabajar, lo que para mí fue un error. Pero son problemas más puntuales que generales. La impresión que yo tengo y que comparto con otros colegas es que el pueblo entiende las medidas de austeridad y las acepta”. El analista tam-

poco pareció impresionado con la convocatoria a la huelga del 9 de junio. “Las acciones del sindicalista Hugo Moyano no han sido acatadas por otros gremialistas. Vamos a ver cómo le va en la huelga”, manifestó sin ningún nerviosismo.

DISPUTAS PREVIAS A LA DESREGULACION TELEFONICA

## Los nuevos operadores vs. los viejos

A partir del 9 de noviembre comenzará la completa desregulación del mercado telefónico, pero la pelea por la introducción de restricciones a la competencia, vía altos costos de interconexión o subsidios, comenzó hace tiempo. Las nuevas competidoras con licencia para ocupar un lugar en la línea de largada difundieron ayer un duro documento contra Telefónica y Telecom. “La continuidad de las prácticas prebendarias” que pretenden “barreras de entrada a los nuevos competidores” fue la acusación central. La amenaza, aunque ambigua, fue el peligro que pesaría sobre los “6000 millones” de dólares de inversión en trámite o proyectada.

Los dardos de la conferencia, de la que participaron diez de las empresas más representativas del sector —Movicom, CTI Móvil, Iplan Network y MetroRed, entre otras— estuvieron destinados a los argumentos de las herederas de la ex Entel sobre la baja rentabilidad que deberán afrontar en zonas determinadas y el posible pedido de subsidios compensatorios. Las futuras operadoras criticaron duramente el argumento de las telefónicas. “Durante una década, Telefónica y Telecom obtuvieron enormes beneficios monopolísticos, que debieron destinarse para montar una red pública nacional de primer nivel, que fuera la base del sistema competitivo”, leyó uno de los oradores. Pero “las telefónicas sostienen que en breve perderán dinero en ciertos lugares, llegando al extremo de pedir subsidios por cientos de millones de dólares cada una, para no cortar los servicios” en esas áreas especiales, continuó.

De acuerdo a Roberto Pérez, de Movicom, las actuales licenciatarias reclaman un subsidio del 3 por ciento de la facturación de los nuevos competidores para cubrir el “supuesto déficit” de las áreas menos rentables. “¿Por qué un subsidio?”, se preguntó. “Primero hay que probar su

necesidad y, para ello, demostrar que efectivamente tienen pérdidas”, consideró. Al respecto, Armando Silverman, de Iplan Networks, recordó que desde marzo del ‘98 se demanda, infructuosamente, “conocer la estructura de costos de las telefónicas”. Sin embargo, a pesar del tono, las futuras competidoras no solicitaron licencias para operar, precisamente, esas áreas. “Estamos dispuestos a financiar el futuro, no el pasado”, reclamó el delegado de Movicom, porque “ese pasado ya fue solventado por las ganancias extraordinarias obtenidas durante una década de monopolio. Hemos tenido que soportar un marco anticompetitivo desde que nos iniciamos”. Según los representantes de las futuras competidoras, los mecanismos que transferirían ganancias hacia Telefónica y Telecom serían el “alto costo de interconexión” —el peaje que deberán pagar por el uso de

la infraestructura de las antiguas telefónicas—, y el pago de un subsidio, por la cobertura del servicio en áreas no rentables o para grupos de facturación preferencial —jubilados, escuelas y bibliotecas, entre otros—, el que llegaría a los 800 millones de pesos por año. En cuanto al costo de interconexión, las empresas destacaron que supera los dos centavos el minuto, cuando “tales cargos deberían ubicarse en torno a un centavo el minuto para la conexión local”, reclamaron.

Pero, en concreto, la demanda del grupo de empresas no pretendió cambios ni reclamó medidas, sino que insistió en el mantenimiento del marco regulatorio ya consensuado. Maximiliano von Kesselstatt, de CTI Móvil, consideró la necesidad de “una autoridad regulatoria fuerte, que exija el cumplimiento de las normas actuales, porque las mejores normas no sirven si no se cumplen”.

EL MAS FIRME

## para la AFIP

Rúa, mientras tanto, le pidió a Silvani que permanezca en el puesto hasta que se ubique a su reemplazante.

Distintas fuentes del Gobierno confiaron ayer que la negociación por el sucesor de Silvani está abierta. Y que el nombre elegido deberá contar con el visto bueno de De la Rúa, Machinea, Santibañes y Carlos Álvarez. Esta tarde, el vicepresidente se reunirá con un grupo de legisladores del Frepaso y de allí podría surgir su propia propuesta.

En Economía se continúa evaluando la división de la AFIP en dos: la DGI y la Aduana funcionando de manera independiente. A la Aduana iría Eduardo Casullo, ex gerente general de la Unión Industrial.



### PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a licitación para:

32 VIVIENDAS CONVIVIR  
en PICO TRUNCADO  
Licitación pública N° 33/IDUV/2000

<b>Plazo:</b>	12 MESES
<b>Presupuesto oficial:</b>	\$ 960.000,00
<b>Fecha de apertura:</b>	1° de agosto de 2000 a las 17 hs.
<b>Valor de pliego:</b>	\$ 960,00
<b>Venta de pliegos:</b>	a partir del 29 de junio de 2000
<b>Lugar:</b>	Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 277 - Bs. As.
<b>Consultas:</b>	Dirección General de Programas Habitacionales Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos





Por un decreto de Menem, el 20 de junio el Estado debería cambiar las banderas en uso por otras nuevas, fabricadas bajo reglas que sólo cumple un proveedor. Para no gastar millones en estandartes, Economía impulsa un decreto modificatorio.



Bandera chiche bajo normas IRAM, color certificado y mecanismo antiabrasión.

# Yo quiero a mi bandera, yo la quiero planchadita, planchadita

Por Maximiliano Montenegro

“Yo quiero a mi bandera... planchadita, planchadita, planchadita”, podría cantar el ex ministro del Interior Carlos Corach, aunque difícilmente sea fan de Sumo. A partir del próximo 20 de junio, Día de la Bandera, regiría un decreto firmado en agosto del año pasado por el ex presidente Menem—a instancias de Corach—que establece que los organismos del Estado nacional y provinciales deberían sustituir las banderas en uso por otras nuevas, fabricadas con las siguientes características: “tela poliéster, masa por metro cuadrado de 200 g/m<sup>2</sup>; 70 hilos por cm; resistencia a la tracción 35 daN/cm, resistencia al desgarro 5 daN, resistencia a la abrasión plana 150, solidez a la luz 6, solidez al agua de mar 4...” y sigue una página entera de requisitos, todo dentro de normas IRAM (7508, 7537, 7510 y otras). También habría que respetar “el color de la bandera ofi-

cial de la Nación”—en base a una compleja fórmula química para el “celeste y sol (amarillo)”, con colorantes de la línea PROCION de BASF—medidos por un espectrofotómetro, y cumplir con las “normas aclaratorias sobre el Sol”. Alertados por el Ministerio de Economía de que semejante decreto entregaría el negocio patrio a un único proveedor y que el Estado no está en condiciones de gastar millones en nuevos estandartes, en Interior trabajan contra reloj para que el presidente De la Rúa firme en los próximos días un decreto suspendiendo al anterior.

“Ese decreto fue como ganarme el Premio Nobel, pero sin cheque”, dice Mauricio Kohan, el único empresario del ramo banderil que festejó la salida del decreto 858/99, del 12 de agosto pasado, pero que lamenta que desde entonces el Estado no haya llamado a ninguna licitación para la compra de insignias patrias. Kohan tiene un empresa llamada AAA-ntártida Argentina (“las tres A las re-

gistré para figurar primero en las páginas amarillas”, aclara). Está en el rubro desde 1949 y desde hace unos años es el único producto de banderas de poliéster con las normas IRAM especificadas en el mencionado decreto. Sus sofisticadas banderas, cuya calidad él defiende a muerte, cuestan alrededor de seis veces más que las de sus competidores: para un modelo estándar, unos 60 pesos contra 8 a 10 pesos de precio promedio de mercado. El hijo de Kohan se llama Alberto, pero jura que es una mera coincidencia y que no existe ningún parentesco con el ex secretario general de la Presidencia menemista.

El decreto en cuestión dice que “se-

**Casualidad: “El único empresario del ramo que festejó el decreto 858/99 se llama Kohan y tiene un hijo de nombre Alberto, pero no acredita filiación menemista.”**

rán de aplicación obligatorias las normas establecidas en el mismo por parte de los organismos nacionales y provinciales”: desde un colegio, una comisaría o un hospital, hasta la Casa Rosada. Los organismos que tuvieran “en uso o en reserva los emblemas indicados en el artículo 1 (Bandera oficial de la Nación, Bandera de Ceremonias de la Nación y Escarapela nacional) con otras especificaciones, podrán utilizarlos hasta el 20 de junio del año 2000, fecha límite para cumplimentar los preceptos del presente decreto”.

Esta condición es la que inquietó a los funcionarios de Economía, preocupados de que en las próximas semanas el Estado tuviese que llamar a licitaciones para comprar todo un nuevo parque de estandartes fabricados bajo las normas IRAM. Como el decreto fue originado en Interior,

ministerio al cual compete “todo lo relativo al uso y custodia de emblemas y símbolos nacionales”, es en esa área donde se trabaja en la redacción de la nueva norma modificatoria de la anterior.

La recesión arrasó hasta con los símbolos patrios. Tanto es así que para el 25 de Mayo pasado—según fuentes del mercado—se vendió la menor cantidad de banderas y escarapelas de las últimas dos décadas (ver aparte). En ese contexto, la competencia de Kohan no ahorró críticas para los privilegios que le otorgaría el decreto menemista.

Carlos Capra (“52 años vendiendo banderas), dueño de Antigua Casa Cesto, afirmó a este diario que “las banderas de nylon aguantan perfectamente” las inclemencias de la intemperie. Y calificó las “banderas de lujo” de su competidor como “tan pesadas que ni siquiera flamean”. En tanto, Luis Lamas, de la casa homónima, aseguró que “esto de exigir las normas IRAM en una bandera de tela especial es ridículo, porque no se trata de un paracaídas que puede salvar la vida a alguien. Está hecho para crear un monopolio”, afirmó. Y explicó que “yo que fabrico banderas hace 25 años, si prospera esta norma tendría que dedicarme a otra cosa porque no le podría vender más a ningún organismo oficial”.

“En esta tela no tengo competencia. Porque es como un Mercedes Benz al que sólo se le puede competir con un BMW, y acá no hay BMW que me compita”, admite Kohan, y orgulloso dice que “en calidad no me gana nadie”. Dice que se sorprendió cuando fue publicado el decreto, pero que lo vivió como un reconocimiento. “Todas las banderas que están en Plaza de Mayo son truchas, porque no se ajustan al decreto”, explica. Y asegura que sus banderas no se rompen porque son “antiabrasión”: “Cuando flamean no tocan la punta consigo misma”.

POLEMICA

## El plan

Por Cledis Candelaresi

El plan de presunto salvataje para Aerolíneas Argentinas que la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales de España acaba de presentar al gobierno argentino amenaza transformarse en un dibujo contable, más que en un verdadero rescate de la compañía. Según aseguró el ministro de Infraestructura a Página/12, la SEPI, accionista mayoritaria, propuso capitalizar la tambaleante empresa en 1200 millones de pesos. Pero el propio análisis de los balances contables relativizaría la magnitud de ese supuesto auxilio, ya que casi 500 millones figuran como aportes irrevocables de los accionistas. “Algo ya pusieron”, fue el lacónico comentario que Nicolás Gallo formuló ante este diario.

Tal vez inquietos por la posibilidad de que las declaraciones del ministro generen expectativas exageradas, portavoces de la SEPI negaron ayer a la agencia española EFE que hubiesen formulado su propuesta “definitiva”, la que, prometieron, estará detallada en días. Sin embargo, Gallo precisó ante este diario las grandes líneas del programa salvador, que también incluye un plan de negocios y una serie de reclamos al gobierno argentino para que abarate los costos aeroportuarios y levante el embargo que pesa sobre los aviones de la aerolínea.

Pero con una deuda de entre 600 y 800 millones de pesos (según los conceptos que se computen), lo central es la capitalización. De los 1200 millones de dólares, el Estado argentino debería aportar al menos 60 millones, correspondientes al 5 por cien-

“DESCONOCER LA

## Propuesta de

La Asociación de Aeronavegantes, la del Personal Aeronáutico y los dos gremios que reúnen a los técnicos trabajan en su propia propuesta de rescate de Aerolíneas. La alternativa que están puliendo se basa en dos ideas fuerza: reestructurar la abultada deuda financiera “desconociendo lo que no es legítimo” y conseguir préstamos del BID con garantía estatal. Ariel Basteiro, de APA, sugiere que el gran objetivo de los trabajadores es administrar la compañía a partir del 2001, fecha en la que los españoles prevén venderla.

Según aseguran los dirigentes Basteiro, Alicia Castro y Ricardo Sirieili, la semana pasada el secretario de Transporte, Jorge Kogan, habría respaldado la idea gremial de conseguir financiamiento con aval del Estado. Esta alternativa, sin embargo, es totalmente contrapuesta al plan esbozado por la SEPI ante el Gobierno casi al mismo tiempo. Según los gremios, el primer paso consistiría en distinguir qué montos de las deudas son “legítimos” ya que, en muchos casos, son obligaciones a favor de entidades financieras ligadas a la propia SEPI. La deuda remanente debería ser renegociada a mayores plazos y menores tasas.

La otra pata de la propuesta consistirá en un programa de negocios que fortalezca operativamente a la compañía unificando flotas y tratando de aprovechar al máximo la capa-

### La recesión en la escarapela

La recesión no respetó ni los emblemas nacionales. “Este 25 de Mayo fue uno de los más pobres en ventas de las últimas décadas”, dice Carlos Capra, fabricante de insignias patrias de Antigua Casa Cesto. Según el empresario, “el negocio de las banderas estuvo muerto, sólo se movió un poco mejor el de las escarapelas”. Porque, obviamente, son más baratas, pero además porque algunos shoppings hicieron adquisiciones importantes para luego regalar a los clientes. A su vez, Luis Lamas, de Casa Lamas, dice que las ventas este año cayeron un 40 por ciento. Y, más allá de la mishiadura, ensaya una teoría sobre semejante bajón: “Hoy lo patriótico se asocia a los políticos, ¿usted cree que un empleado público al que le bajaron 15 por ciento el sueldo va a poner la bandera en su casa?”, pregunta.

### MIGUEL JOSE VICECONTE

6/6/1977

6/6/2000

“Por lo menos no habrá sido fácil cerrar tus grandes ojos claros tus ojos donde la mejor violencia se permitía razonables treguas para volverse increíble bondad

y aunque por fin los hayan clausurado es probable que aún sigas mirando soledad compatriota de tres o cuatro pueblos el limpio futuro por el que vivías y por el que nunca te negaste a morir”

(Mario Benedetti)

A 23 años de tu desaparición reivindicamos tu lucha permanente y la de tus 30 mil compañeros.

**NO OLVIDAMOS  
NO PERDONAMOS**

Tus hijas Lorena, Gabriela y Rosana.



Tenemos todo lo que usted necesita para su empresa: Motos, camionetas, mailing, personal capacitado para hijos.

Paraná 123 • 6° Piso • Of. 137 (1037) Capital Federal  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

### Bicicletas \$3

CENTRO Y MICROCENTRO

- Trámites bancarios • Cobranzas • Mailings
- Entregas en mano de documentación personal y comercial • En Capital y Gran Bs. As • Pagos
- Entrega de medicamentos • Despacho y retiro de encomiendas • Trámites impositivos



SOBRE EL PROYECTO DEL ESTADO ESPAÑOL PARA AEROLINEAS

# aún no consigue pista de aterrizaje

La capitalización de 1200 millones de dólares a la línea de bandera incluiría el cómputo de aportes ya realizados.

to del paquete accionario en su poder. La primera incógnita es qué pasará con el 10 por ciento en manos del personal, que corre el riesgo de liquidarse con esta movida. Pero lo que podría transformar al esbozado plan español casi en un bluff son los dos aportes de capital irrevocables realizados con anterioridad.

Uno de ellos tuvo lugar en el año 1994, cuando Iberia realizó un aporte de 382 millones de pesos para sostener la compañía que ella misma había cargado de deudas al comprarla. De ese modo, la firma hispana se quedó con el 85 por ciento de la sociedad, de la que luego cedió una porción a American Airlines. Justamente, la segunda capitalización tuvo lugar en mayo del año pasado, cuando ingresó esta compañía estadounidense a la sociedad. En esta ocasión, el aporte fue de 100 millones.

Pero para que esos aportes se formalicen, es necesario que pasen por lo menos cinco años: entonces, lo que contablemente era una especie de deuda de la sociedad hacia los accionistas, efectivamente se transforma en capital. Para Luis Piotti, secretario gremial de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas, éste es el mecanismo que le permitiría a SEPI computar casi 500 millones de pesos a cuenta de aquellos 1200. "Cualquier especialista en balances da fe de que eso es así y que ese dinero debe descontarse de cualquier propuesta que hagan los españoles", aseguró. El resto

de los gremios del sector, que ayer esbozaron su plan alternativo al de SEPI, consideraron que éste es "más de lo mismo" y también tiene grandes debilidades en su capítulo operativo.

La propuesta del Estado español supone, entre otras cosas, que Aerolíneas Argentinas se especialice en aquel sector del mantenimiento en que es más eficiente y contrate el resto. Pero para el personal técnico de la empresa eso entraña el riesgo de agigantar el problema actual. "Iberia cobra a razón de 60 dólares la hora hombre para tareas que Aerolíneas puede realizar por 40 dólares. Así se genera parte de la deuda que tenemos con

Iberia", explican los sindicatos.

No es el único sacrificio que Aerolíneas realiza a favor de Iberia, a la que cedió la cobertura de los rentables tramos intereuropeos. Por esta cesión, Aerolíneas resignó utilidades anuales por 70 millones de pesos.

El gobierno argentino aún no tendría una respuesta firme acerca de la propuesta de los españoles, con quienes negocia resguardado por la mayor reserva posible. Técnicos de la SEPI estuvieron en Buenos Aires la semana pasada para entrevistarse con Gallo y su secretario de Transporte, Jorge Kogan. Pero la visita fue casi de incógnito, ya que los técnicos españoles eludieron a la prensa y a los representantes gremiales. Sólo cuando éstos lograron sorprenderlos en Ezeiza, a punto de partir hacia Madrid, arrancaron a los funcionarios ibéricos la promesa de darles precisiones en quince días.



La sociedad estatal española SEPI negó haber hecho la propuesta. Negocian con el gobierno argentino en la mayor reserva posible.

SOLICITADA

**8 de junio - Día de Lucha**

## LOS GREMIOS ESTATALES UNIDOS EN CONTRA DEL AJUSTE

Porque la reducción de los salarios no es una medida excepcional y transitoria sino el primer paso de una calculada política que ahora rebaja nuestros ingresos, y después rebajará los de nuestros compañeros estatales provinciales, de la Ciudad de Buenos Aires y municipales y, finalmente, los de los trabajadores del sector privado.

Porque con decisiones unilaterales se vulneran condiciones de trabajo e institutos convencionales y de un plumazo se destruyen los esfuerzos de capacitación y se desincentiva a los trabajadores.

Porque la reestructuración de organismos encubre más despidos de personal en instituciones que exitosamente colaboran con el sector privado en la obtención de mejores productos para nuevos mercados.

Porque se amenaza con eliminar las plantas de contratados que en diferentes organismos suplen la insuficiencia del disminuido plantel estable, al mismo tiempo que se les exige, contradictoriamente, una mayor energía en el cumplimiento de sus objetivos.

Porque el desmembramiento del Estado conlleva irremediablemente a la disolución de la Nación.

Porque se atenta contra el sistema solidario de salud mediante una falsa competencia que busca lucrar con los aportes de los trabajadores.

Porque una vez más los jubilados deberán pagar de sus magros haberes mediante la reducción de la Prestación Básica Universal (PBU), la falta de planificación de políticas previsionales sostenidas y congruentes con la realidad de la población argentina.

Porque sin tomar en cuenta la zozobra de las economías regionales y la realidad del desempleo se presiona a los gobernadores e intendentes mediante recortes de fondos coparticipables para condicionarlos a que extiendan el ajuste a sus Provincias y Municipios.

Porque creemos en la necesidad de reconstruir un Estado que represente a toda nuestra sociedad, promoviendo el crecimiento y la inversión sobre la base del bienestar de su pueblo y no de una mayor pobreza.

**Por todo ello, los Gremios Estatales decidimos:**

1. Constituir un Frente de Gremios Estatales para establecer acciones conjuntas en defensa del empleo público.
2. Medidas de acción directa el día jueves 8 de junio, con las modalidades que cada Organización Sindical determine.
3. Adherir al paro nacional dispuesto por todas las representaciones del Movimiento Obrero Organizado para el día 9 de junio.
4. Denunciar ante la Organización Internacional de Trabajo la violación de nuestras condiciones de empleo.
5. Declararnos en estado de alerta y movilización permanente.

ASOCIACION BANCARIA - AEDGI - APINTA  
APL - PECIFA - SEC (Rama Anses ex-Casfec)  
SINDICATO DE DRAGADO Y BALIZAMIENTO - SOEME  
SINDICATO VIALES NACIONALES - SUPARA - SUTECBA -

DEUDA ILEGITIMA"

## los gremios

cidad de las aeronaves. En esta tarea, los sindicatos contaron con el apoyo del capitán Randolph Babbitt, dirigente del gremio de los pilotos norteamericanos y miembro de una comisión especial creada por Bill Clinton para salvar a la industria norteamericana de la debacle. "Aerolíneas subutiliza su flota. Tiene aviones de fuselaje angosto volando 7 horas por día, cuando esas naves podrían volar a razón de 10 horas. Esto permitiría un ahorro equivalente a tener un avión gratis por cada cuatro", sentenció ayer el técnico ante la prensa.

Los dirigentes argentinos aún no hacen planes para aumentar su participación accionaria en la compañía, que actualmente es del 10 por ciento. Pero su objetivo es administrar la empresa, a diferencia de lo que sugirieron hace un par de meses los pilotos (no incluidos en esta propuesta), quienes preveían "contratar el gerenciamiento".

Babbitt fue contratado por los gremios aeronáuticos por su experiencia en la reestructuración de United Airlines, de la que los trabajadores ahora tienen el 55 por ciento del capital. Para conseguirlo, canjearon parte de su aporte jubilatorio por acciones de la compañía —tienen un régimen de capitalización que les permite rebanar o aumentar sus contribuciones— en una operación que les habría dado buenos frutos. "Por cada 10 dólares que resignamos, obtuvimos 30 dólares en acciones", comentó el técnico estadounidense.



## OPINION

Por James Neilson

## El más neoliberal

Gente hábil, habilísima, estos neoliberales. Con astucia realmente asombrosa, se las han ingeniado para ubicar a uno de los suyos, Hugo Moyano, a la cabeza de la protesta contra el... neoliberalismo. Como todo estudioso de este fenómeno sabe, lo que más quieren los ultras es desacreditar de una vez por todas la idea de que quienes tienen deberían pagar impuestos al Estado para que ayude a los demás. En los Estados Unidos, los republicanos de la derecha extrema han hecho campaña en tal sentido durante muchos años, y han disfrutado de cierto éxito —en su país los impuestos son considerados malos por antonomasia— pero con la excepción de algunos fanáticos milicianos que se han hecho fuertes en lugares como Montana, ni siquiera ellos se han animado a proponer la desobediencia fiscal en escala nacional. Sí lo ha hecho Moyano, y aunque su planteo todavía no ha convencido a todos los rebeldes contra el ajuste de turno, por lo menos ha logrado incluirla en la lista de las alternativas factibles, hazaña ésta que lo haría el ídolo de la internacional anarcoliberal si no fuera por el hecho de que no sea de su interés desenmascararlo.

Claro, aquel grito supuestamente espontáneo no ha sido el único aporte del camionero, cacique de un gremio cuya sucursal norteamericana fue liderada por el benemérito Jimmy Hoffa y que en Chile contribuyó de manera decisiva a la destrucción del gobierno de aquel zurdo, Salvador Allende, al plan de adoctrinamiento neoliberal. Ya hace meses propuso rebajar de golpe los salarios de los obreros —y enriquecer a los especuladores—, devaluando para echar así la convertibilidad al basural en que se amontonan los esquemas estabilizadores fallidos. A los neoliberales no les gusta en absoluto la convertibilidad. Saben que el valor de la moneda debería ser fijado por el mercado, no por algún conjunto miserable de parlamentarios, y que si la economía argentina no está en condiciones de sostener una divisa a la vez independiente y firme sería mejor que el pueblo votara informalmente por la dolarización, algo que sin duda haría luego de un par de días de caos inflacionario. Es lógico, pues, que los neoliberales estén retorciéndose de risa: tienen motivos de sobra para festejar el buen trabajo de su representante local más activo. Gracias a él, pueden esperar que la Argentina pronto deje de ser lo que los peronistas llamaban una comunidad organizada porque se habrá convertido en una utopía en que, gracias a una rebelión fiscal popular, no quede ni un vestigio de aquel invento maligno y colectivista, el Estado nacional.

El ministro de Educación, Juan José Llach, pidió a las provincias que no paguen el día a los maestros que cumplan la huelga del viernes. El gobernador Ruckauf dijo que no descontará el día.



El ministro Juan José Llach pidió "por favor" que den clases. "Hay justicialistas que quieren debilitar al Gobierno", dijo Delich.

## Llach suplica por clases, Ruckauf fogonea el paro

“Les pido por favor que den clases”, rogó el ministro Juan José Llach a los maestros desde La Plata, a donde concurrió para asistir a la sesión del Consejo Federal de Educación. Se refería al paro nacional del viernes próximo convocado por las dos CGT y la CTA. Hace cuatro días, el titular de Educación había advertido que iba a esforzarse para que las provincias no pagaran el día de huelga a quienes faltaran a clase. Pero ayer, el gobernador Carlos Ruckauf decidió no hacerle caso y anunció que no les descontará el día a los maestros bonaerenses que adhieran a la medida de fuerza. El viceministro de Educación Andrés Delich reaccionó indignado ante *Página/12* y se quejó porque Ruckauf “habla siempre de mano dura en todos los temas y ahora, en este tema, no se preocupa”. “Tal vez juega para que la repercusión del paro sea lo más alta posible”, especuló después. Ajenos a esa pelea, los docentes ya tomaron su decisión. “Vamos a adherir al paro”, anunció Hugo Yasky, secretario de CTE-RA.

Antes de entrar al Salón



Dorado de la Gobernación, donde lo esperaban Llach y todos los ministros de Educación provinciales, Ruckauf decidió, esta vez, diferenciarse del gobierno nacional. “Es un derecho constitucional que hay que respetar”, opinó entonces sobre la huelga declarada por las tres centrales sindicales para el viernes. Y anunció que “respetará el derecho de huelga” de los maestros bonaerenses. En otro episodio más de su contradictoria relación con el Gobierno —que parece obedecer a una estrategia casi ajedrecística—, el mandatario bonaerense contradujo al ministro de Educación y criticó otra vez a José Luis Machinea. “El FMI tiene un error de diagnóstico que lamentablemente también lo tiene el ministro de Economía. Ellos suponen que el problema de Argentina es el déficit fiscal, cuando en realidad es el desempleo”, dijo. El segundo de Llach cuestionó las declaraciones de Ruckauf. “Hay gobernadores justicialistas que quieren que la protesta social sea lo más grande posible. Sienten que con un gobierno nacional desgastado pueden gobernar mejor”, señaló el viceministro Delich sobre la decisión del gobernador de no descontar el día de huelga. Precisamente el paro nacional

del próximo viernes, que fue anunciado por Hugo Moyano en la marcha contra el FMI, preocupa mucho al Gobierno, que prevé que la adhesión a la medida de fuerza será muy alta. Con este pronóstico, el objetivo oficial es tratar de reducir el impacto político de la huelga. “Este es un paro netamente político. No se justifica que no haya clases por una adhesión a la CGT de Moyano”, remarcó ayer Delich obviando que la convocatoria es de las tres centrales obreras, incluida la CTA que integra la CTERA.

El ministro de Educación aprovechó una pausa en la sesión del Consejo Federal para exhortar a los maestros para que no falten el viernes. “El paro no justifica que no se den clases, porque creemos que la sociedad argentina está haciendo un esfuerzo muy grande para jerarquizar a la docencia, para cumplir con el Fondo de Incentivo Docente y los 660 millones para el año 2000 y 2001”, afirmó. Y, como una alternativa al paro de actividades, Llach aconsejó a los docentes que protesten “a la japonesa”. “En homenaje a los chicos, les pedimos que, por ejemplo, trabajen más o hagan algún tipo de manifestación pública o de marcha”, reclamó, sin mucho éxito. “Es una forma de chantaje. Es francamente inaceptable y deplorable la actitud de Llach”, respondió Hugo Yasky. Al ministro lo que lo desvela es “la adhesión de los docentes argentinos a la medida y no el ciclo lectivo”, agregó Yasky.

Informe: Martín Piqué

PARA LA CGT E

# "Menem"

Por Diego Schurman

El sindicalismo iniciará una batalla legal contra los decretos que dispusieron la rebaja salarial y la desregulación de las obras sociales. Así lo anticipó a *Página/12* el jefe de prensa de la CGT oficial, Carlos West Ocampo, al iniciarse una semana que contemplará desde hoy paros parciales en la banca estatal, continuará el jueves con un cese de actividades de los gremios del sector público (ver recuadros) y culminará el viernes con una huelga general de todas las expresiones del gremialismo.

“El decreto que rebaja los sueldos es ilegal e inconstitucional. Es lo más antidemocrático que vi”, señaló el sindicalista a este diario. Para West Ocampo, ni siquiera el reciente fallo de la Corte Suprema, justificando una poda realizada durante el gobierno menemista, le sirve como argumento legal a Fernando de la Rúa, que dispuso una reducción del 12 por ciento para los estatales que ganan entre 1000 y 6500 pesos y del 15 para los que cobran por encima de 6500.

La Corte, en un dictamen conocido el viernes, avaló la rebaja salarial de entre el 5 y el 15 por ciento dispuesta por Menem. “Acontecimientos extraordinarios justifican medidas extraordinarias”, dice un fragmento del texto. A De la Rúa le vino como anillo al de-

## Bancarios a desgano

Los bancarios cumplirán hoy y mañana un paro de 13 a 15 en los bancos Nación, Central y de Intercambio y Comercio Exterior, cuyos trabajadores fueron alcanzados por la reducción salarial dispuesta por el Gobierno, mientras que los empleados del Banco Ciudad —no afectados por el recorte de sueldos— harán un paro de 15 minutos a partir de las 10. La Asociación Bancaria anunció que en las entidades privadas, en tanto, “se realizarán asambleas preparatorias del paro general del próximo viernes”. El sindicato que conduce Juan José Zanola para dos horas el martes y el miércoles en rechazo al ajuste en el sector estatal. El jueves los bancarios se sumarán con huelgas de tres horas en los bancos del Estado a la “jornada de lucha” impulsada por el flamante Frente de Gremios Estatales. La Bancaria —que ratificó su adhesión al paro general del viernes— precisó por medio de un comunicado que reclama “la derogación del decreto de rebaja salarial que también desjerarquiza a la banca pública y pone en peligro su operatividad”. Zanola agregó que también están en juego “el respeto a los derechos previsionales actuales y futuros, el cumplimiento de la jornada laboral y de las medidas de seguridad en los bancos y que los beneficiarios del modelo se hagan cargo de sus consecuencias”. El gremialista agregó que “la crisis tienen que pagarla los que se enriquecieron con ella”.

### Ministerio de Educación de la Provincia de San Juan Registro de Oferentes

Se llama a una nueva inscripción del Registro de Oferentes del componente EQUIPAMIENTO DEL PROGRAMA DE INVERSIÓN EDUCATIVA, con el objeto de renovar y actualizar los datos registrados, para poder participar de las licitaciones que se efectuarán oportunamente.

#### Documentación Requerida

- Fotocopia de Habilitación Municipal, o constancia de iniciación del trámite.
- Copia de Clave Única de Identificación Tributaria (C.U.I.T). Formulario 576 de la DGI.
- Copia de Constancia de Inscripción del Impuesto a los Ingresos Brutos y Lote Hogar.
- Para las sociedades comerciales, fotocopia del Contrato Social, si posee.

**INSCRIPCIÓN:**  
Desde el 6 hasta el 20 de Junio del corriente año, en calle Mendoza 449 sur- Primer Piso- San Juan - CP 5400 en horario de 9 a 11 hs.

GOBIERNO DE SAN JUAN

### ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE

Bouclé oferta Bouclé oferta  
Alto tránsito Alto tránsito  
\$ 6,50 m<sup>2</sup> \$ 8,90 m<sup>2</sup>

Pelo cortado oferta  
\$ 12,90 m<sup>2</sup>

Colocado todo incluido

Presupuesto sin cargo  
Capital y provincia

Colocación  
domingos y feriados  
Envíos al interior

Lavalle 2902 4864-5705  
Capital Federal



DECRETO DE MENEM NO ES COMPARABLE CON EL DE DE LA RUA

# tenía el guiño del parlamento"

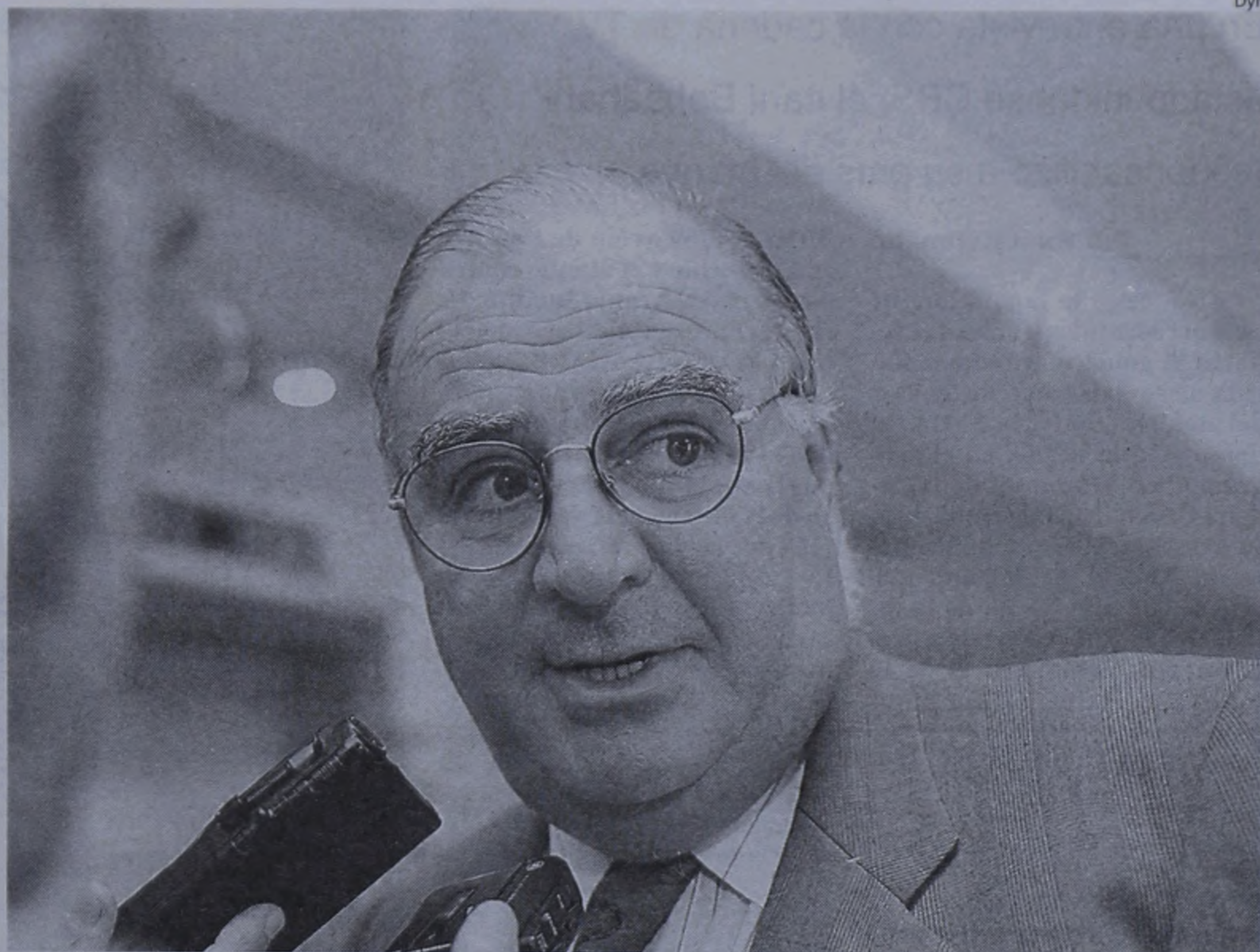
El jefe de prensa de la CGT oficial anticipó a **Página/12** que el reciente fallo de la Corte "no constituyó un aval" a la poda salarial y la desregulación de las obras sociales. Como aperitivo de la huelga general del viernes, hoy paran los bancos y el jueves los estatales.

do ya que, según el Gobierno, cierra toda posibilidad de reclamo judicial por parte de los trabajadores afectados.

Sin embargo, para la CGT oficial no es así. "No tiene los mismos fundamentos, ni el mismo respaldo que tuvo Menem", sorprendió West Ocampo. Y recordó que el ex presidente contó el guiño del Parlamento, algo que no sucedió en esta oportunidad. "En 1995, Menem redujo los salarios en la administración pública amparándose en la Ley de Emergencia Económica, que aprobó el Congreso, y justificó el achique en una ley posterior, como fue la de Presupuesto nacional."

Al referirse a las obras sociales, el dirigente de sanidad aseguró que no conforman parte de ninguna emergencia. "Se trata de una privatización encubierta, que ni siquiera pasa por el Congreso", atacó, quejándose porque la redacción del proyecto que habilita la participación de las empresas de medicina prepa la realizó el Ministerio de Economía. "Eso indica que no se está pensando en transformar un sistema de salud sino en enviar una señal de negocios a los grandes bancos para decirles que van a tener rentabilidad."

Los abogados de la CGT oficial,



El jefe de prensa de la CGT oficial, Carlos West Ocampo, fue duro al hablar del ajuste.

"Es ilegal e inconstitucional. No tiene el más mínimo aval del Congreso de la Nación", dijo.

que conduce Rodolfo Daer, estudian por estas horas la manera de emprender la pelea judicial. Y ya hubo contactos en ese sentido con algunos legisladores del justicialismo. Ayer se analizaba si la medida sería anunciada hoy en el Comité Central Confederal que se desarrollará en la sede cegetista de Azopardo e Independencia.

En las huestes de la CGT rebelde, que conduce Hugo Moyano, también se evaluaba la posibilidad de avanzar, tras el paro, con una disputa legal -ya se anunció que se concurrirá a estrados internacionales-, aunque en el confederal que

este sector realizará por separado en el gremio de los taxistas se le pedirá al Gobierno un "cambio del rumbo económico".

Lo que ya es un hecho es la profundización de la pelea verbal entre el camionero y De la Rúa. Luego de haber acusado a Moyano de reaccionario, el Presidente aseguró que "el país no merece que le hagan tantos paros. Cuando se ve la luz y empezamos a crecer hay que poner el acento en la construcción y no en el parate". No fue la única voz oficial. El jefe de Gabinete, Rodolfo Terragno, también se manifestó contrario a la huelga, a la que

calificó de "inconducente".

El sindicalista no tardó en responderles. "La gente está cansada y ya no soporta más." Y, paso seguido, volvió sobre la propuesta de "desobediencia fiscal" que tanto revuelo generó en la clase política. "Ya ni hace falta que la proponga porque está ocurriendo de hecho", aseguró. Como botón de muestra, recordó la resistencia de los empresarios del transporte a pagar el llamado impuesto docente, una actitud que se defendió a capa y espada, promoviendo paros y cortes de rutas que amenazaron con el desabastecimiento del país.

## Quizá no los una el amor, pero seguro el espanto

Una docena de gremios estatales, que responden tanto a la CGT oficial como a la CGT rebelde, decidió unificar sus fuerzas y formar un frente para repudiar el jueves, con distintas medidas de acción directa, el recorte salarial dispuesto por el Gobierno.

El grupo, encabezado por el titular de la Unión del Personal Civil de la Nación (UPCN) Andrés Rodríguez, lo integran la Asociación Bancaria, el sindicato de Dragado y Balizamiento, Viales Nacionales, los empleados de la DGI, el personal de las Fuerzas Armadas (Pecifa), los empleados de Aduana (Supara), el personal del INTA, los trabajadores de la Legislatura (APL), los de minoridad y la familia (Soeme), los empleados del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (Sutecha) y los trabajadores de la ex

Caja de Subsidios de Comercio, ubicados ahora en una rama de la Anses. En cambio, desistió de integrar el frente la Asociación de Trabajadores Estatales, que integra la Central de Trabajadores Argentinos de Víctor De Gennaro. De todos modos, Rodríguez aseguró que existen conversaciones para realizar medidas en conjunto.

Durante la conferencia en la que se anunció la creación del frente, se evaluó que "la reducción de salarios no es una medida excepcional y transitoria, sino el primer paso de una calculada política que ahora rebaja nuestros ingresos y después rebajará los de nuestros compañeros provinciales y, finalmente, los del sector privado".

EDUARDO DUHALDE

## Ruckauf, presidente



Eduardo Duhalde ya piensa en el 2003. Aunque todavía no quiere hablar de su aspiración a retornar al sillón de la gobernación bonaerense, ayer no ocultó que está dispuesto a dar todo su respaldo para que Carlos Ruckauf llegue a la presidencia. "Su candidatura será muy fuerte" si continúa con la "línea exitosa" en su gestión, opinó Duhalde de Ruckauf, al tiempo que anticipó que el PJ bonaerense le dará todo su apoyo. Los allegados a uno y otro no ocultan que los dos jefes peronistas tienen un compromiso de mutuo apoyo, que incluye el relanzamiento de Duhalde en las elecciones del 2001 con una candidatura a senador o diputado como paso previo a su retorno a la gobernación. Decidido a salir del freezer, Duhalde ya comenzó a caminar la provincia. Ayer acusó al gobierno nacional de mostrar "obediencia debida" frente a los organismos internacionales y volvió a propiciar una baja en los impuestos para reactivar la economía.

## La ONU en miniatura

La Asociación Concienencia y el Ministerio de Educación lanzaron el programa "Modelo Naciones Unidas 2000", que consiste en la representación, por parte de alumnos, de una asamblea de ese organismo multilateral. El plenario se realizará en noviembre en Córdoba y tratará sobre el racismo y la preparación de la estrategia de reducción de desastres naturales.

## Charla muy pedagógica

"Los poderes en educación: Estado, mercado y profesión" es el título de la conferencia que dictará mañana, a las 18, en el aula 108 de Filosofía y Letras, el pedagogo Mariano Fernández Anguita.

Más  
frecuencias

Mejores  
horarios

Disfrute volando  
con el mejor servicio.

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

Única línea aérea de cabotaje con exclusivo Menú a la carta

Informes y reservas las 24 hs. 4327-2244  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes



## Memoria y escuelas

La Comisión Provincial por la Memoria se reunió con el director general de Cultura y Educación bonaerense, José Octavio Bordón. La comitiva estuvo integrada por Estela Carlotto, presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Alejandro Mosquera, vicepresidente de la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires, y Leopoldo Schiffrin, miembro de la Cámara Federal de La Plata. Mosquera explicó que "lo que le pedimos a Bordón es algo inédito en la provincia, porque si bien existe legislación que promueve la enseñanza sobre los hechos que sucedieron en la provincia en los años de dictadura sufridos por nuestro país, es evidente que los docentes no tienen los instrumentos necesarios, por eso es necesario profundizar el debate".

# Otro arrepentido acusó a Irán del atentado contra la AMIA

En una entrevista con la cadena de TV estadounidense CBS, el iraní Behbahani responsabilizó a su país del ataque.

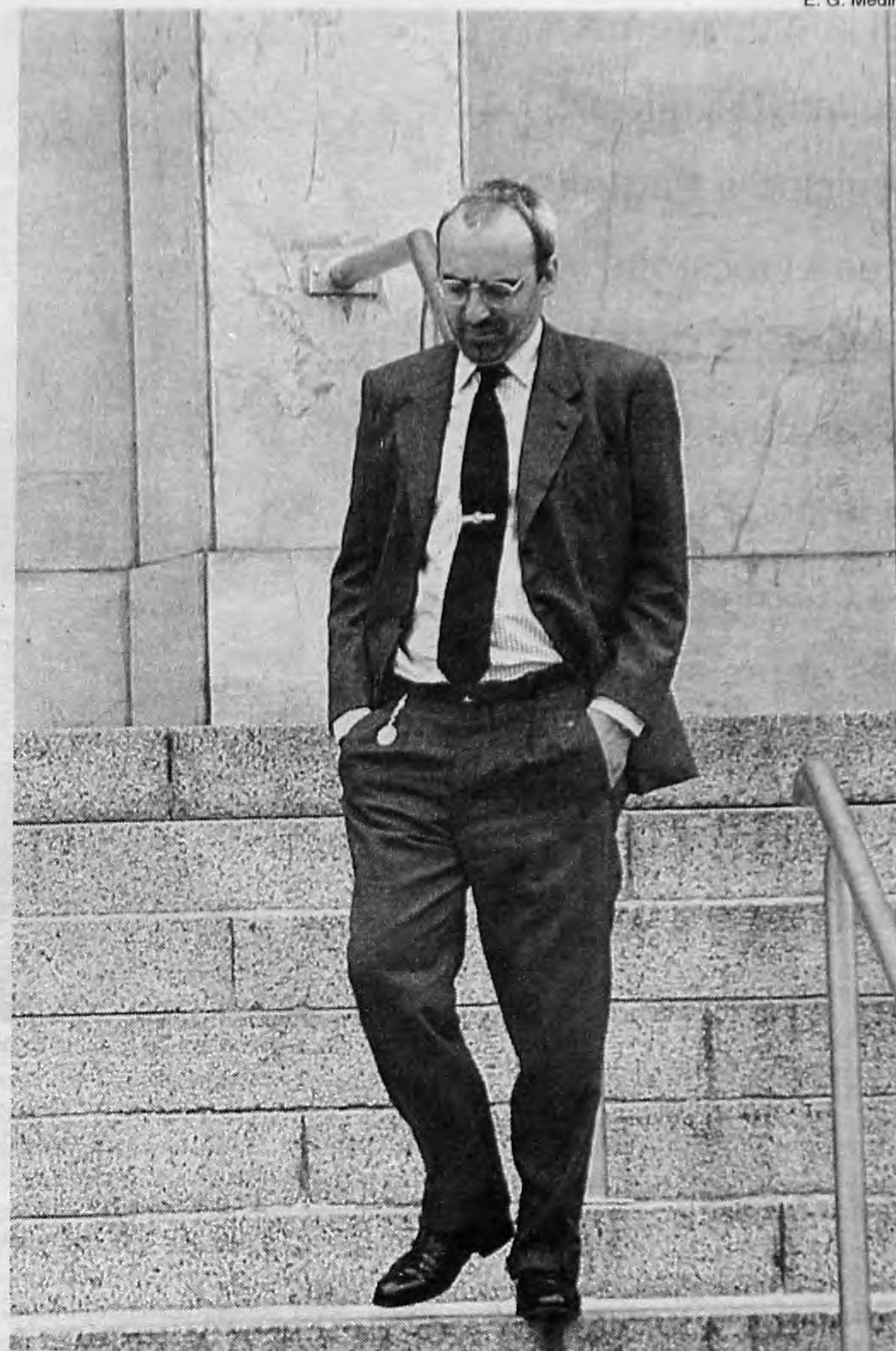
Por Raúl Kollmann

▲ No cesa la aparición de arrepentidos iraníes que señalan al gobierno fundamentalista de su país como instigador del atentado contra la AMIA. El domingo a la noche, en el programa "60 Minutos", de la cadena CBS norteamericana, hizo su presentación un hombre llamado Ahmad Behbahani, que dijo ser un alto oficial de la inteligencia iraní que ayudó a preparar tres atentados: el de la

AMIA, el del avión de Pan Am en Lockerbie y el ataque contra dos torres en Arabia Saudita. Es el tercer arrepentido que aparece en la causa AMIA. Por ahora, los investigadores norteamericanos mantienen sus dudas sobre el testigo, ya que no creen que haya sido un jefe de alto rango de la inteligencia de Teherán.

De todas maneras, el juez Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia tomaron cartas en el asunto y pedirán la transcripción tanto de la entrevista de la CBS como del interrogatorio llevado adelante por la CIA. Desde que se produjo el atentado contra la AMIA, las agencias de inteligencia de Estados Unidos, Israel y la Argentina siempre le echaron la culpa a Irán, aunque hasta el momento no se encontraron evidencias categóricas. No hubo, por ejemplo, un arrepentido que diga concretamente dónde se armó la camioneta y qué personas entraron al país para realizar el atentado.

Behbahani señaló en la entrevista con la televisión norteamericana que los terroristas libios que hicieron estallar el avión de Pan Am en la localidad escocesa de Lockerbie fueron entrenados durante veinte días en Irán. La coordinación corrió a cargo de Ahmed Jibril, el jefe del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General, una especie de clásico del terrorismo, sindicado como el autor intelectual de casi todos los atentados. La declaración de Behbahani tiene mucha importancia para el juicio que en este momento se está haciendo en



El juez federal Juan José Galeano pedirá informes a Estados Unidos. Siempre se le echó la culpa a Irán, aunque no se encontraron evidencias.

de la inteligencia iraní, y que sostiene que el atentado contra la AMIA fue decidido por el ministro de Inteligencia de Irán, Ali Fakhayán. El testigo C, pese a todo, tampoco pudo aportar nada concreto sobre el atentado contra la AMIA ya que no conoce detalles de la operación, sólo los métodos con los que solía trabajar el régimen de Teherán. Mucho antes que C y que Behbahani apareció en la causa Monousheh Moatamer, otro arrepentido que también fue visitado dos veces, una en Caracas y la otra en Los Angeles. Moatamer tampoco pudo aportar datos concretos sobre el atentado de Buenos Aires aunque la Corte Suprema de Justicia le impidió a Galeano que interrogue a los diplomáticos iraníes que por entonces —una semana después del atentado— estaban en Buenos Aires. El gobierno de Irán siempre negó su participación en los ataques, pero es cierto que tampoco ofreció que declararan sus diplomáticos para despejar dudas. El nuevo arrepentido,

Behbahani, vive actualmente en una especie de edificio para refugiados que existe en Turquía. Dice que huyó de Irán por la interna que existe en el poder y que corría peligro su vida. Los voceros de la CIA sostuvieron ayer que "aún no está claro que sea quien dice que

**Matón:** "El arrepentido parece más un matón que asesinaba opositores que el coordinador de operaciones externas", comentaron voceros de la CIA.

es. No hay dudas que estuvo en Inteligencia, pero parece más un matón que asesinaba opositores que el coordinador de operaciones externas. Es bastante posible que aún en su función de matón haya escuchado algún chisme en los correos y a eso le agregó cosas de su propia cosecha. Hay partes de su declaración que no son creíbles".

**Pedido:** El juez Galeano y los fiscales Mullen y Barbaccia pedirán la entrevista de la CBS y del interrogatorio llevado adelante por la CIA.

Holanda, donde dos libios son acusados de haber cargado el explosivo en el avión.

Por esa razón, los dichos del arrepentido sobre la AMIA fueron más bien escuetos en el programa de televisión y se supone que los hombres de la CIA le están sacando más información. Los investigadores norteamericanos todavía no le creen. De todas maneras, la primera impresión de la inteligencia de Estados Unidos es que Behbahani era parte de un grupo de choque iraní dedicado a asesinar opositores, pero dudan mucho de que el arrepentido haya tenido algún papel en la coordinación de atentados realizados en el exterior.

En la Argentina, el juez Galeano le pidió informes a la SIDE y al FBI sobre el arrepentido, en tanto que los fiscales Mullen y Barbaccia también quieren obtener la transcripción y las demás evidencias que se hayan recogido. El magistrado y los fiscales estuvieron la semana pasada en México entrevistando al llamado testigo C, un hombre que militó en las jefaturas

## Para identificar nazis

El representante para América latina del Centro Simon Wiesenthal, Sergio Widder, envió ayer una carta al rector del Instituto Joaquín V. González para expresar su repudio por las amenazas nazis que sufrieron dos profesores, el vicerrector y el rector. Como reveló **Página/12** el domingo, los docentes recibieron un correo electrónico, una llamada y una carta certificada en la que les decían, por ejemplo, "Cuidate judía, vamos a limpiarte", "Revierta Judá", "Sefardo hijo de puta", "Heil Hitler". El Centro Wiesenthal ofreció su colaboración y experiencia para asesorar a la conducción del instituto en un caso de discriminación como el que se dio. Según trascendió, hubo renuncias entre los docentes, sobre todo porque se considera que las amenazas son parte de una interna que se está dando dentro del instituto entre un sector progresista y democrático y otro sector conservador y ultraderechista. La denuncia por las amenazas está siendo investigada por la Justicia federal.



## PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a licitación para:

32 VIVIENDAS CONVIVIR en LAS HERAS  
Licitación Pública N° 35/IDUV/2000

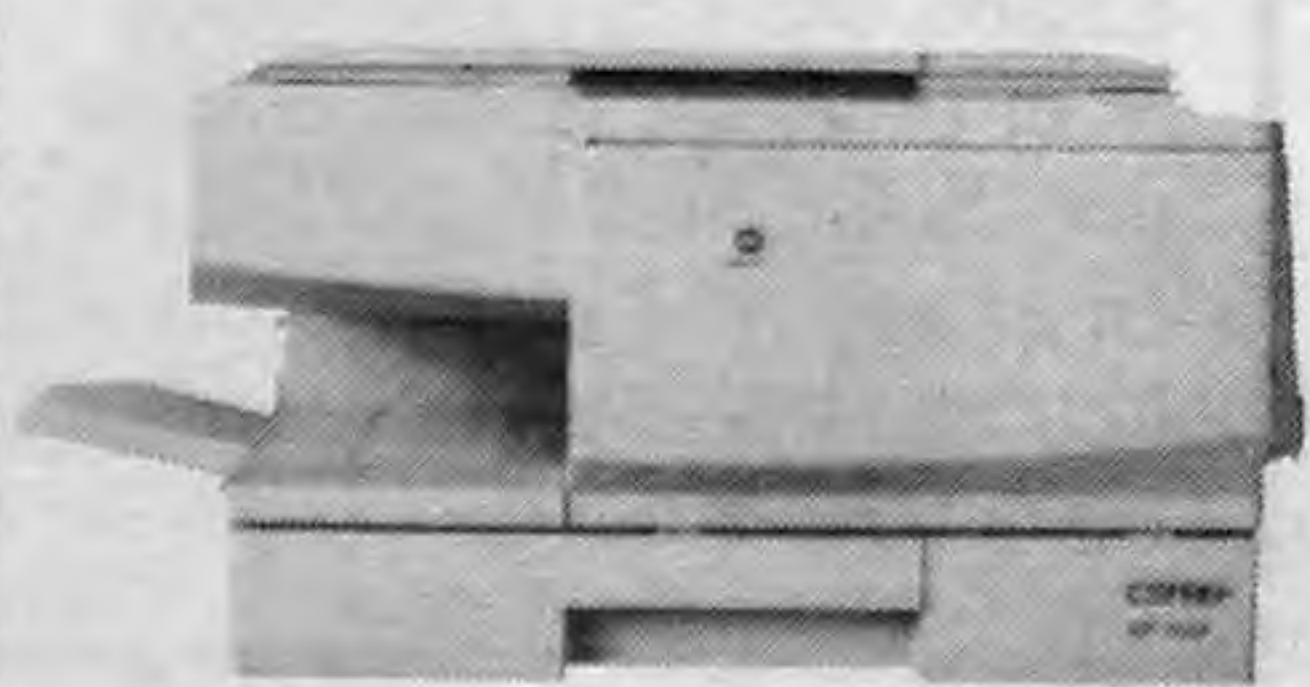
**Plazo:** 12 MESES  
**Presupuesto oficial:** \$ 960.000,00  
**Fecha de apertura:** 2 de agosto de 2000 a las 17 hs.  
**Valor de pliego:** \$ 960,00  
**Venta de pliegos:** a partir del 30 de junio de 2000  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 277 - Bs. As.  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales  
Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



## PARA FOTOCOPIAS CON CALIDAD FOTOGRAFICA "SISTEMA DE MICROTNER" EXCLUSIVO DE



MINOLTA



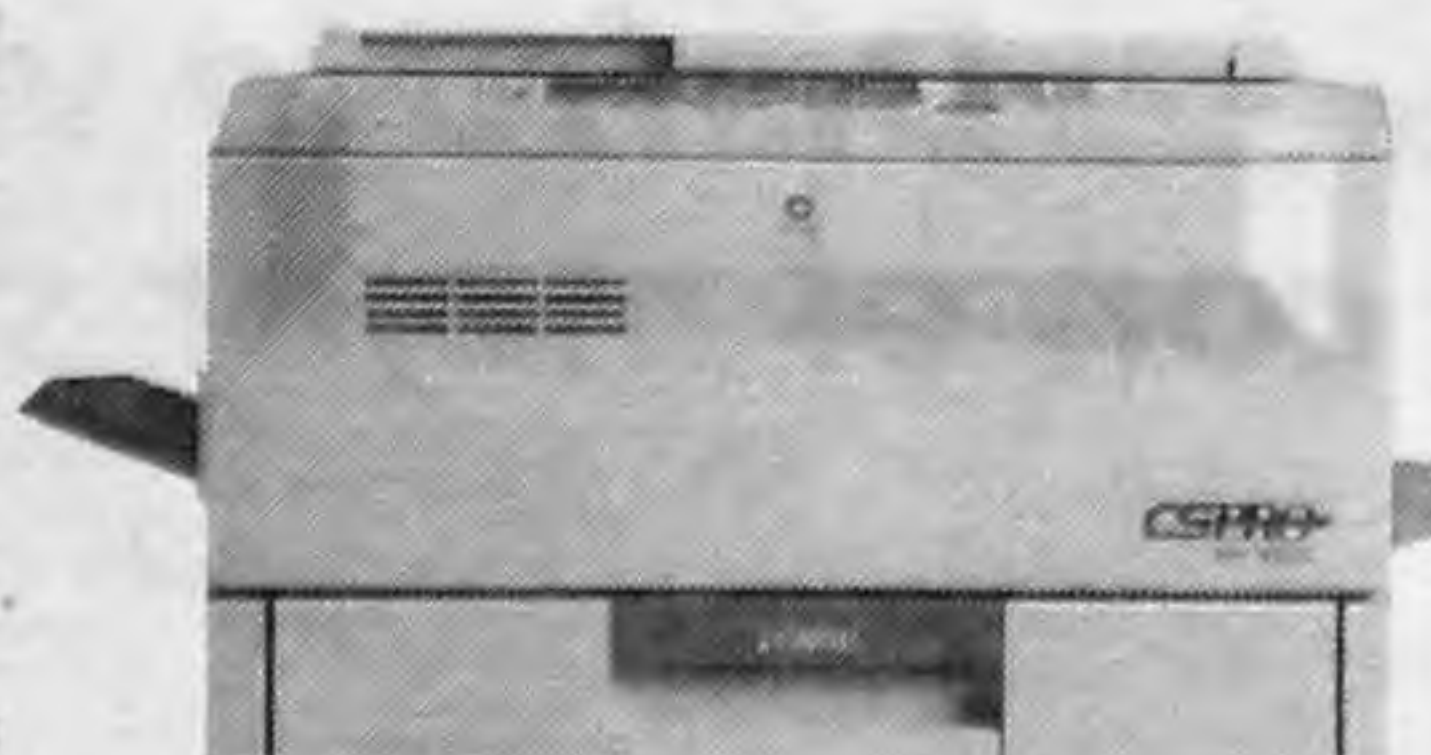
- para pequeños volúmenes
- EP 1031**
- 13 copias por minuto
- ampliación / reducción mediante zoom
- oficio / carta

Bajo costo por copia. Precio del toner \$ 13,50 + IVA

• para volúmenes intermedios

**EP 1052**

- 15 copias por minuto
- zoom del 50 % al 200 %
- carta / oficio / A3 (doble carta)



Adquíralas con leasing o financiación



Tel 4951-4440  
Fax 4952-7050

DISTRIBUIDOR OFICIAL



Tucumán 2163 4º A Capital



ANUNCIO DE BATLLE SOBRE LA NIETA DE GELMAN

# Primeros análisis positivos

La muchacha que reside en Uruguay es la nieta del escritor, pero falta completar los análisis definitivos de ADN, que se harán en París.

▲ **Análisis genéticos realizados en Uruguay confirman que la joven identificada como nieta de Juan Gelman es, con un 99,2 por ciento "de probabilidad", la niña que María Claudia García Iruretagoyena de Gelman, nuera del poeta, dio a luz a fines de 1976, cuando se encontraba detenida ilegalmente en Montevideo. El presidente de Uruguay, Jorge Batlle, anunció el resultado del estudio de sangre en una conferencia de prensa e informó que hoy viajará a París un especialista uruguayo con los resultados de los análisis, a los que se agregarán contrastes de ADN de otros familiares para alcanzar el 99,7 por ciento, que es lo que se exige judicialmente para una prueba de identidad.**

Batlle explicó que los estudios finales en los laboratorios de París, que se realizarán con "asesoramiento de expertos que son 'números uno' en genética y medicina forense en Francia", llevarán 72 horas. Allí se agregarán los datos de la ex mujer de Gelman, Berta Schubaroff, y la familia de María Claudia García Iruretagoyena. El presidente uruguayo manifestó también que es "fundamental" alcanzar los niveles de certeza exigidos internacionalmente por "si llega a ser voluntad" de la nieta de Gelman cambiar su actual y falsa identidad, que se mantiene en reserva por pedido de la joven.

Los análisis confirmarían científicamente los datos recolectados por Gelman en años de investigación y ratificados por el presidente uruguayo a fines de marzo de este año. Y dejan en evidencia, una vez más, que el antecesor de Batlle, Julio María Sanguinetti, ocultó información —o al menos no se preocupó por buscarla— sobre el nacimiento de la nieta del poeta. "En Uruguay nunca hubo casos de niños secuestrados como en Argentina", declaró Sanguinetti cuando Gelman le reclamó colaboración en la búsqueda de su nieta desaparecida. El ex presidente uru-

guayo llegó incluso a negar la existencia del Plan Cóndor, de coordinación entre las dictaduras del Cono Sur. La paciente y prolija investigación de Gelman desmiente todas estas afirmaciones de Sanguinetti.

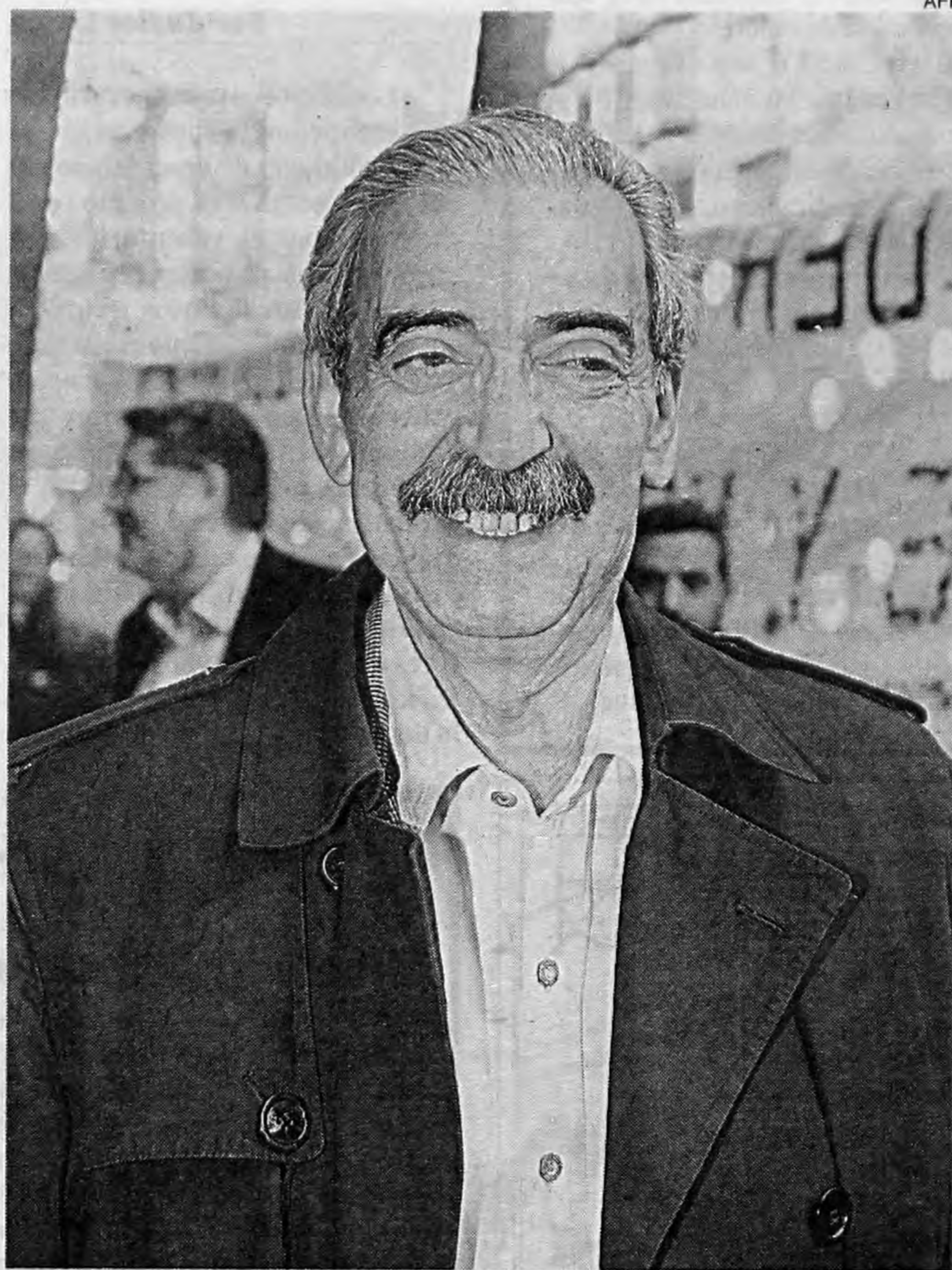
En julio de 1976 Marcelo Gelman y María Claudia Iruretagoyena —que estaba embarazada de siete meses— fueron secuestrados en Buenos Aires por una patota de la SIDE que comandaba Aníbal Gordon. Ambos fueron llevados al centro clandestino de detención Automotores Orletti, donde operaba un grupo de militares uruguayos. En octubre de 1997 Juan Gelman y su mujer, Mara La Madrid, se enteraron de un dato revelador: había indicios certeros de que una

**Embarazada: En julio de 1976 Marcelo Gelman y María Claudia García Iruretagoyena —embarazada de siete meses— fueron secuestrados en Buenos Aires.**

prisionera argentina embarazada de ese centro había sido trasladada a Uruguay. Luego, las pesquisas de Gelman y La Madrid confirmaron que una muchacha, prisionera en un local del Servicio de Información de la Defensa (SID), en Montevideo, había sido llevada en noviembre de 1976 a dar a luz al Hospital Militar.

"Había una mujer embarazada. Se trataba de una mujer joven de aproximadamente unos 25 años, de pelo castaño oscuro, de tez blanca y lozana, de trato muy dulce. Pude comprobar que luego del mes de octubre dio a luz una criatura (no pude saber el sexo) y que fueron trasladados ambos una noche por el teniente coronel Rodríguez y el capitán Arab con destino que desconozco", declaró el ex soldado uruguayo Julio César Barboza Pla ante el juez español Baltasar Garzón.

En mayo de 1999 Gelman y su



Juan Gelman, protagonista de una búsqueda con final feliz. Los análisis finales se harán en París y demorarán 72 horas.

esposa llegaron a la certeza de que María Claudia había dado a luz en cautiverio en Montevideo y sabían que había salido del centro clandestino custodiada por dos militares uruguayos. El poeta solicitó a Sanguinetti que se involucrara en la investigación pero no recibió respuesta. Sólo cuando la presión internacional —encarnada en miles de cartas de personalidades de todo el mundo— se hizo in-

soportable, se definió. Y se negó a colaborar. Poco después de asumir, Batlle se diferenció de su antecesor y ofreció su ayuda. En ese momento, la investigación de Gelman casi había llegado a su fin, pero los datos del gobierno uruguayo le sirvieron para confirmar los suyos. Ahora, la prueba genética es el resultado final e irrevocable que cierra los años de búsqueda.

## Corte Penal Internacional

El ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, concurrirá hoy al Senado para analizar la ratificación parlamentaria de la adhesión de la Argentina al Tratado de Roma. Ese acuerdo internacional propone la creación de una Corte Penal Internacional "que tendrá competencia sobre delitos imprescriptibles, como genocidio, crímenes contra la humanidad y de guerra". Ese tribunal no tendría jurisdicción para juzgar las violaciones a los derechos humanos de la dictadura argentina porque el mismo Tratado impide la condena de delitos previos a la fecha de su ratificación.

## Huelga de hambre

"El Gobierno ya conoce la determinación de los presos políticos de La Tablada de llegar hasta las últimas consecuencias en sus justos reclamos", sostuvieron en un comunicado los familiares de los miembros del MTP que están en huelga de hambre. Sobre las declaraciones del ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, quien afirmó que no habrá indulto ni amnistía para los presos y que el "gobierno no actuará bajo presión" remarcaron que "lo preocupante es qué piensa hacer en lo inmediato, dado que nuestros familiares ya llevan ocho días de huelga de hambre, y han perdido cinco kilos". "Queremos suponer que el Gobierno no esperará a que se produzca un desenlace dramático antes de proveer la solución del problema. Para ese momento, que esperamos no se produzca, ya no servirán los fríos papeles estadísticos", finalizaron.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, de la Capital Federal, a cargo del Dr. Adolfo Granillo Ocampo, Secretaría a cargo del Dr. Gustavo Pedro Torrent, situado en Av. de los Inmigrantes 1950, 5° piso, de la Capital Federal, hace saber por dos días en el "Boletín Oficial" y en el diario Página/12, que en los autos "Paladino, Carlos Domingo c/Krasny Arturo y otro s/Ejecución Hipotecaria", Expediente 144.892/96, Reservado, que el Martillero MANUEL MOSQUERA, Tel. 4240-1498, subastará el 13 de junio de 2000, a las 13.00 hs., en Talcahuano 479, de la Capital Federal, el 100% del inmueble sito en Tte. Gral. Perón 4401/3/5/9, 7° "C", de Capital Federal, cuyos datos catastrales son: Circunscripción 7, Sección 17, Manzana 8, parcela 32, Unidad 22, de la Capital Federal. Del mandamiento de constatación surge que el inmueble se encuentra desocupado. La propiedad a subastar es un departamento edificado en el 7° piso y con vista a la calle. Desde la acera se accede a un palier que comunica a una escalera y a un ascensor. Al departamento se accede por una puerta que comunica con un pequeño paso (1,20 x 2,00 m). A su izquierda hay una abertura que comunica a la cocina-lavadero (5,00 x 1,30 m). Continuando por el paso mencionado, hay una comunicación de ambientes (3,00 x 1,40 m), a cuyo lado izquierdo comunica a un living (4,00 x 3,00 m), y a continuación un amplio ventanal que da a un balcón saliente (4,00 x 1,20 m); de frente se halla un baño instalado (1,40 x 2,00 m) y por el lado derecho hay un dormitorio (3,40 x 2,80 m). La cocina-lavadero y el baño poseen pisos graníticos, y el resto de los ambientes de madera (parquet). La construcción es de material, con paredes revocadas a la cal y en yeso. Todos los ambientes tienen ventilación. (Las medidas son aproximadas). El inmueble se encuentra en buen estado de conservación. No se observan manchas de humedad ni rajaduras en las paredes. El inmueble será exhibido a los interesados el 8 de junio de 2000, de 13.00 a 15.00 hs. BASE: \$ 37.500, seña 30% del precio de venta, comisión 3%, más aportes, las que deberán ser en el acto, al contado, en dinero efectivo o cheque certificado sobre banco de plaza a la orden del martillero, y al mejor postor. El saldo de precio deberá ser depositado dentro del quinto día de aprobada la subasta sin necesidad de otra notificación ni intimación, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 580 del Código Procesal. Para el supuesto de no existir postores, a las 13.30 hs. saldrá a la venta con la base reducida en un 25% (\$ 28.125). Si persistiere la ausencia de ofertas, a las 14.00 hs. se subastará nuevamente SIN BASE. Adeuda: \$ 222,05 por Aguas Argentinas S.A. al 22/11/99, \$ 607,52 por Alumbrado, Barrido y Limpieza al 3/12/99, \$ 3.638,34 por expensas al 23/12/99. Expensas del mes de diciembre de 1999 \$ 78. No se aceptará la compra en comisión y/o la ulterior cesión del boleto con excepción de aquellas que se otorguen mediante escritura pública. Los interesados podrán concurrir al juzgado a efectos de tomar conocimiento de las actuaciones. El adquirente no deberá afrontar las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlos. El que resulte comprador deberá constituir domicilio procesal dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas automáticamente en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del Código Procesal. El martillero dará por finalizada la subasta con la firma del boleto de compra-venta, el que deberá ser suscripto por el oferente que halla realizado la última postura válida. Buenos Aires, 23 de mayo de 2000. Gustavo Torrent. Secretario.

DESMENTIDA DEL EJERCITO

## Sin planes Trabajar

▲ **El Ministerio de Desarrollo Social y el Ejército negaron ayer que se haya analizado la posibilidad de disponer de planes Trabajar para la incorporación de jóvenes desocupados a esa fuerza. "Mi reunión con (Ricardo) Brinzoni tiene que ver con la tarea social que pueden desarrollar las Fuerzas Armadas", dijo la ministra Graciela Fernández Meijide sobre su encuentro con el jefe del Ejército, mientras que el Estado Mayor General señaló que analiza "la posibilidad de utilizar sus unidades desplegadas en todo el territorio nacional para instrumentar los proyectos pilotos relacionados con la ayuda social".**

Fernández aseguró que durante la

reunión que la semana pasada mantuvo con Brinzoni lo interiorizó del proyecto que tiene su cartera "porque se necesita la ayuda de la sociedad civil en cada lugar que haya la posibilidad de hacerlo". Por otro lado, aclaró que no tiene "ninguna obligación de darle planes Trabajar a nadie" porque su manejo corre por cuenta del Ministerio de Trabajo.

El Ejército explicó que su eventual participación en el Plan de Lucha Integral contra la Pobreza "incluía el dictado de cursos de capacitación, el empleo de comedores, la prevención sanitaria, alojamientos u otras actividades convenientes". Y agregó que "de esta manera contribuiría al esfuerzo de nivel nacional, encarado por el Ministerio de Desarrollo Social".



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Charlas.** La Secretaría de Extensión de Ciencias Económicas (UBA) ofrece charlas informativas sobre sus carreras, para alumnos y colegios. Informes: Córdoba 2111, 4370-6105.

**Muestra.** Mañana, a las 19, se inaugura la muestra de pintura Planos de la memoria, en la Alianza Francesa, 11 de Septiembre 950.

**Taller.** Hoy, a las 17, se realizará el taller Juegos y jugadores, sobre metodologías pedagógicas en alfabetización. En el Rojas, Corrientes 2038, piso 1°. Gratis.

**Arquitectura.** Hoy, a las 19, Rodolfo Livingston dará una charla sobre "Arquitectura y Filosofía", en Filosofía y Letras (UBA), Puán 480. Gratis.

**Portal.** Hoy, a las 18, el centro de estudiantes de la Facultad de Farmacia y Bioquímica (UBA) inaugurará su portal Univired.com. En Junín 954.

**Tecnología.** Hoy cierran las

Jornadas Nacionales de Vinculación Tecnológica en la Universidad Nacional de Lanús, intersección de rutas 5 y 7, km 70.

**E-business.** Hoy, desde las 19, se hará un ciclo de conferencias sobre E-Business en la Universidad de Palermo, Mario Bravo 1050, 6° piso. Gratis.

**Revista.** Mañana, a las 20, se presentará el número 7 de la revista El Niño en el Centro Descartes, Billingham 901. Gratis.

**Poesía.** Mañana a las 21.30, Paula Jiménez, Carlos Eguía y Ricardo Zelarayán leerán en la Casa de la Poesía, Guardia Vieja 3360. Gratis.

**Política.** La Universidad Torcuato Di Tella realizará, mañana, de 10 a 19, una jornada de Filosofía Política. En Miñones 2177. Gratis.

**Lecturas.** Editorial Vinciguerra acaba de publicar Itzaingó-Itzaingó, del abogado y periodista Ricardo Lorenzo Sanz.

## ESTA SEMANA LOS CONSEJOS SUPERIORES

## De cómo juntar una

Por Javier Lorca

Los rectores universitarios se comprometieron a crear un fondo solidario de emergencia social, pero no les será sencillo cosechar los aportes voluntarios que pretenden recaudar entre los salarios de los funcionarios jerárquicos ("donarán" el 12 por ciento de ellos), parte de los recursos propios generados por las instituciones, y el óbolo optativo de estudiantes, graduados y docentes. Mientras el Ministerio de Educación pretende que las casas de estudios ahorren de ese modo 20 millones de pesos en lo que resta del año, muchos rectores avisaron que van a supeditar los aportes de sus universidades a la llegada en tiempo y forma de las

Los docentes y alumnos avisaron que no aportarán recursos al fondo solidario.

El debate interno entre los rectores.

partidas presupuestarias oficiales y, aun así, no creen que puedan superar los diez millones. "El monto que pretende el Gobierno no se va a alcanzar y va a haber recorte. Si no se hace ahora, nos van a suspender algunas partidas a fin de año", aseguró a *Página/12* un rector miembro del comité ejecutivo del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN). Además, los estudiantes y los docentes se oponen a contribuir con recursos al fondo de emergencia.

Tal como había anticipado este diario, los rectores consensuaron en el CIN "sugerir al conjunto de las universidades nacionales la creación de un programa universitario solidario para la emergencia social; sugerir que el programa se conforme con los aportes voluntarios que la realidad de cada universidad permita; y solicitar a los consejos superiores que inviten a sus respectivas comunidades universitarias a sumarse a este programa conforme a las posibilidades de cada claustro".

La resolución deja deliberadamente abierto al criterio del consejo superior de cada institución la forma de aplicar el autoajuste que acordaron las autoridades universitarias y el Gobierno. El ministro de Educación, Juan Llach, pidió que el recorte alcance a 20 millones este año, en coincidencia con los dichos del titular de Economía, José Luis Machinea, quien explicó que el ajuste para la educación superior será de 40 millones (la mitad en el próximo semestre y el resto en el 2001). "Más allá de las convergencias, los caminos que quieren tomar las universidades

## OPINION

Por Norberto Alayón\*

## Una contribución estéril

Las autoridades de las universidades nacionales aportaremos el 12 por ciento de nuestros salarios para atemperar (?), mínimamente, la crisis económica actual. Para algunos, lo expresemos o no, se tratará de una contribución sin convicción, resignada, probablemente estéril. ¿Qué abona esta sensación? ¿La mezquindad del bolsillo propio, la ausencia de solidaridad, o sentirse conscientemente defraudados al comparar el óbolo ínfimo con el incumplimiento de obligaciones y de aportes por parte de personas y grupos que acumulan ganancias incommensurables? ¿Cuánto se podrá recaudar por esta vía? ¿Cuatro, cinco, siete millones de pesos? Tomada en abstracto, parecería una suma considerable. Más allá de lo que se pueda recolectar, ¿cuánto pierde en calidad una democracia cuando debe apelarse a la beneficencia porque no se decide cobrarles a los grandes evasores, a los expoliadores, a quienes concentran riqueza extrema, impúdica y usualmente dolosa?

Comparemos rápidamente algunos montos —entre tantos— pendientes de pago. Solamente si se le cobrara al grupo Macri el canon que adeuda por el negocio del correo, se obtendrían 150 millones de pesos. ¿Por qué no se le cobran los aportes patronales a la empresa Repsol-YPF, que obtiene ganancias de 1200 millones al año? ¿Por qué no se les cobra el IVA a las empresas de televisión por cable? ¿Por qué los aportes patronales de las empresas privatizadas mantienen aún hoy la rebaja que les concedió Domingo Cavallo en 1994? ¿Por qué el Estado subsidia con 23 millones anuales a la empresa privada que compró Yacimientos Carboníferos Fiscales? ¿Por qué no se les cobra los cánones atrasados por 50 millones a los concesionarios del servicio de ferrocarriles? ¿Por qué no se controlan las importantes evasiones aduaneras? ¿Por qué no se cobran los 85 millones que adeuda el consorcio que controla el negocio de los aeropuertos?

Nuestro país padece el 14,5 por ciento de desocupación, aproximadamente un tercio de su población se halla debajo de la línea de pobreza y soporta una fraudulenta deuda externa de 145 mil millones de dólares, por la cual paga alrededor de 10 mil millones al año de intereses.

Que las autoridades universitarias se avengan voluntariamente a donar parte de sus ingresos, mientras no se pone de manifiesto una decidida vocación política para castigar a los evasores, para sancionar a las grandes empresas o consorcios que mantienen impagos sus deudas, mientras se continúa con las políticas de exenciones y subsidios estatales a poderosos grupos económicos, mientras se perpetúa el drenaje de los recursos nacionales por medio del dócil pago de la deuda externa, más que un acto de solidaridad puede transformarse en una trágica caricatura, minando los principios de la equidad cierta que deben imperar en un régimen democrático.

Los 10 años de menemismo y de plena vigencia de crueles políticas neoliberales —impulsadas por los diversos organismos del llamado financiamiento internacional— que nos llevaron a la terrible situación actual deberían servir de experiencia para evitar la adopción de medidas similares, máxime cuando esas recetas están ya absolutamente desprestigiadas a nivel mundial, por su ineficacia para solucionar los problemas de nuestros países.

Si se tratara de medidas que acompañan políticas orientadas a avanzar firmemente sobre los intereses de los sectores más poderosos y, desde ahí, se convocara a la solidaridad del conjunto, otro sería el cantar. Pero que algunos sectores de la sociedad deban soportar durante los rigores de la crisis, mientras otros permanecen en el jolgorio del enriquecimiento sin límites, conduce irremediablemente a la irritación y a la desesperanza ante la evidente inequidad. La gente estará convencida de colaborar con el conjunto, si percibe que el esfuerzo demandado no será dilapidado al subsistir sectores que no sólo quedan exentos de la contribución sino que además fortalecen su poder económico y político a costa del bienestar de la sociedad.

\* Vicedecano de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA).

**FUA: "Nos oponemos a la propuesta de que los estudiantes aporten dinero. Son iniciativas que atentan contra la gratuidad de la enseñanza".**

son distintos. Por eso se dejó librada la decisión de en cuánto reducir los salarios de las autoridades. En algunas instituciones ya se están haciendo aportes solidarios —explicó el titular del CIN, Jorge Bettaglio—. Todas estas cuestiones deben resolverse en el marco de la autonomía universitaria." Esta semana se abrirá la discusión en los consejos superiores de las universidades.

Pese a que sufren el mismo problema, hay diferencias entre los rectores. Y se exhibieron el viernes pasado, en una reunión del CIN. El primer indicio de tensión lo dio la decisión de que la sesión se realizara a puertas cerradas ("hacía falta hablar a calzón quitado", admitió un rector). Luego, durante el plenario, los dos bloques —el radical y el justicialista— se enfrentaron porque los primeros querían resaltar que el recorte no alcanzó al presupuesto universitario, mientras a los segundos les preocupaba repudiar el ajuste y no avalarlo con su contribución solidaria. El texto de la resolución refleja los desacuerdos: por un lado, se considera que el decreto 430/00 "ha respetado la autonomía universitaria manteniendo el presupuesto asignado a ellas por el Congreso"; y más adelante, se lamentan "los permanentes recortes y dificultades presupuestarias".

Pero las diferencias entre rectores no son sólo partidarias. "Si ponemos un peso, queremos que quede en nuestra región, no que vaya a la administración nacional o a vaya uno a saber dónde", dijo el rector de una respetada casa de estudios. De hecho, en varias universidades del interior del país creen que los aportes que consigan para el fondo de emer-

**CENTRO DESCARTES**  
ASOCIADO AL INSTITUTO DEL CAMPO FREUDIANO

Conferencias y Debates  
Miércoles 7 de junio - 20 hs.

**¿Qué esperamos para la educación?**  
Presentación de la revista EL NIÑO

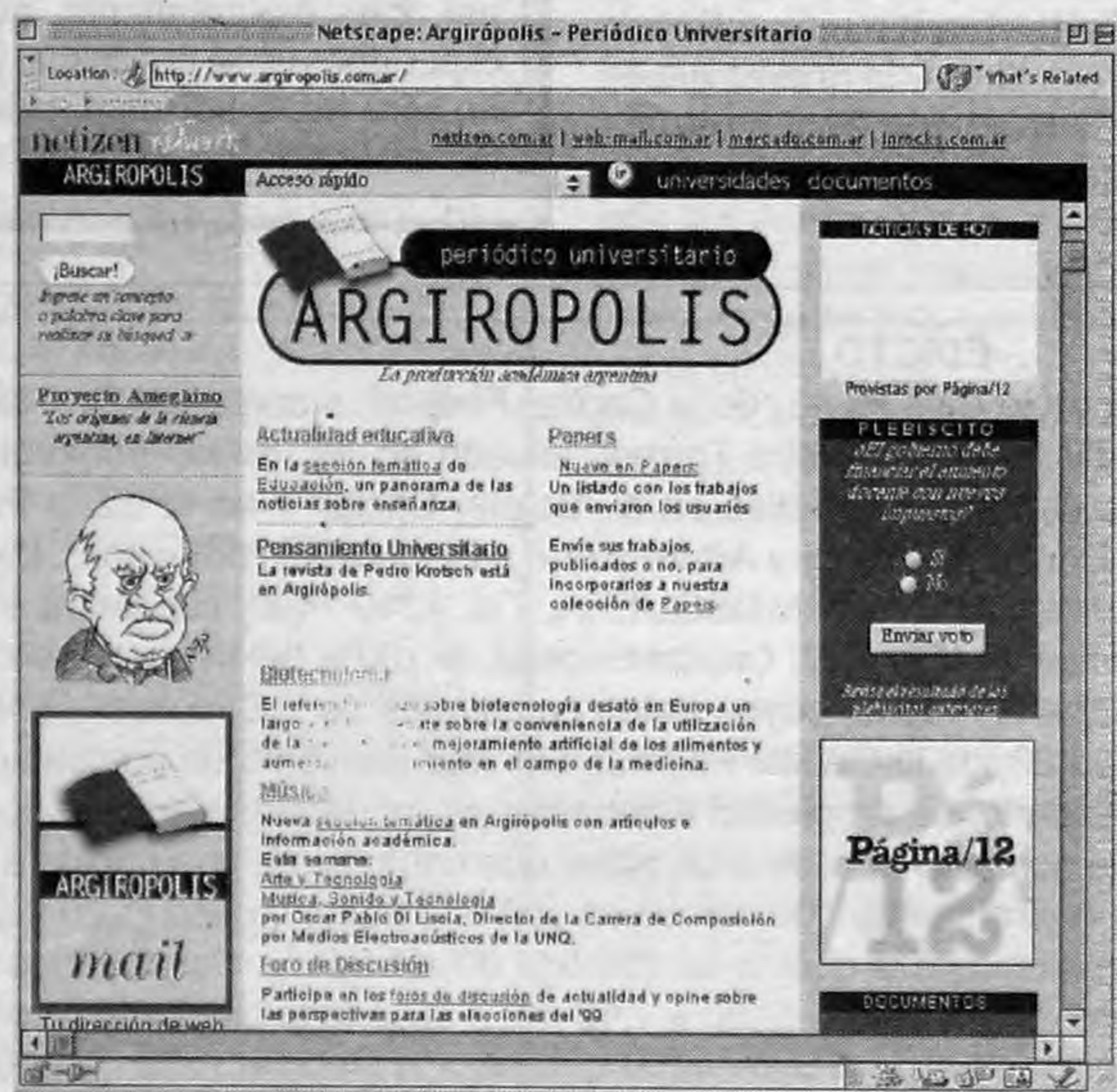
A cargo de: Lily Sosa de Newton y Sandra Carli  
Interlocución: Beatriz Udenio y Claudia Castillo

Auspicio: Fundación Puertas Abiertas

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
Billinghurst 901 (1174) Capital  
Tel.: 4861-6152 (17 a 22 hs.) - Tel/Fax: 4863-7574 - descartes@interlink.com.ar

## EL PRIMER PERIÓDICO UNIVERSITARIO ESTÁ EN INTERNET

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Mundo Urbano

-El nacimiento de un Barrio: Usos de la vecindad y el parentesco en la construcción de identidades y pertenencias políticas en la ciudad, por Sabina Frederic

-Aportes para la producción participativa del suelo urbano residencial en ciudades con situaciones críticas y masivas de pobreza, por Laura Alcalá y Víctor Pelli.

-La Gran Muralla: aproximación al tema de los barrios cerrados en la región metropolitana de Buenos Aires, por Federico Robert

## -Theomai

Red de Estudios sobre Sociedad, Naturaleza y Desarrollo.

-Discurso de Apertura del Rector en el 2do. Encuentro de Filosofía e Historia de la Ciencia del Cono Sur

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**



EMPIEZAN A DISCUTIR COMO APLICAN EL AUTOAJUSTE

# Vaquita de 20 millones

gencia social deberían tener un destino geográficamente inmediato.

Las dificultades para recaudar fondos prometen ser muchas. Respecto de las discusiones en torno del descuento de los salarios jerárquicos, basta ver —en la página 12— “Una contribución estéril”. “Si las partidaspresupuestarias no llegan completas y al día, va a ser muy difícil cumplir con el aporte de los sueldos”, avisó el rector radical de una de las universidades más grandes. No menos complejo va a ser recaudar fondos entre los recursos propios que generan las casas de estudios (a través de servicios, auditorías, pasantías, venta de tecnología) porque, al no depender directamente de la gestión política como en el caso de los descuentos salariales, las decisiones van a pasar por los consejos superiores, donde se multiplican los intereses en juego. Se estima que sólo universidades como las de Buenos Aires, Tucumán, Córdoba y La Plata podrán ceder una mínima parte de esos recursos.

Todavía más difícil será contar con fondos donados por los docentes. “La invitación a colaborar que nos hacen es un recorte disfrazado —dijo Anahí Fernández, dirigente de la Federación Nacional de Docentes Universitarios—. En nuestras universidades, donde hay miles de docentes trabajando ad honorem o con salarios

irrisorios y sin cobertura médica, esto sólo enmascara el ajuste. Es un disparate.” Desde la Universidad de Rosario, donde es profesora en la Facultad de Derecho, Fernández recordó que el Estado les adeuda a los docentes universitarios los fondos correspondientes a dos años del incumplido Plan Plurianual de Recompensación Salarial: “Nosotros ya estamos colaborando con 230 millones”, avisó. Además, la Conadu sostiene que, si hay ajuste interno, los ahorros primero deben destinarse a pagar las deudas que existen dentro de las instituciones.

Tampoco los alumnos adhieren a la contribución con dinero. “En un marco de austeridad del Estado, no tenemos problema con que los funcionarios hagan un aporte, siempre que no se toquen los sueldos de docentes, investigadores ni los programas de extensión. Y estamos de acuerdo e, incluso, impulsamos las actividades solidarias de los alumnos —dijo Manuel Terrádez, presidente de la Federación Universitaria Argentina—. Pero nos oponemos a la propuesta de que los estudiantes aporten recursos. Son iniciativas que atentan contra la gratuidad de la enseñanza. Los alumnos, los docentes y sus familias pagan impuestos y aportan al Estado, a la educación pública. En todo caso, modifiquemos el sistema impositivo.”



## EL DATO

## Los códigos de Sociales

El centro de estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) tiene revista propia: *Códigos*. En su tercer número —que encarnó el relanzamiento de la publicación—, la nota de tapa está destinada a abrir el juego entre los graduados de Ciencias de la Comunicación, cercados por el debate “técnicos o intelectuales”. Además, incluye un recorrido crítico por los 14 años de vida del Ciclo Básico Común y jugosos reportajes a Vicente Zito Leza, director académico de la Universidad Popular de las Madres de Plaza de Mayo; Federico Schuster, director del Instituto Gino Germani; Arturo Fernández, titular de la carrera de Ciencia Política; y un ping-pong con el periodista Juan Castro. Amores y desamores, quejas por faltas de puntualidad y abultadas bibliografías se ventilan —con nombres y apellidos— en la sección “Despacito y por lo bajo”. También debutan las secciones “Ciberama”, dedicada a Internet, y “Cátedra Rock”. Se consigue en las dos sedes de Sociales. E-mail: [revistacodigos@hotmail.com](mailto:revistacodigos@hotmail.com).

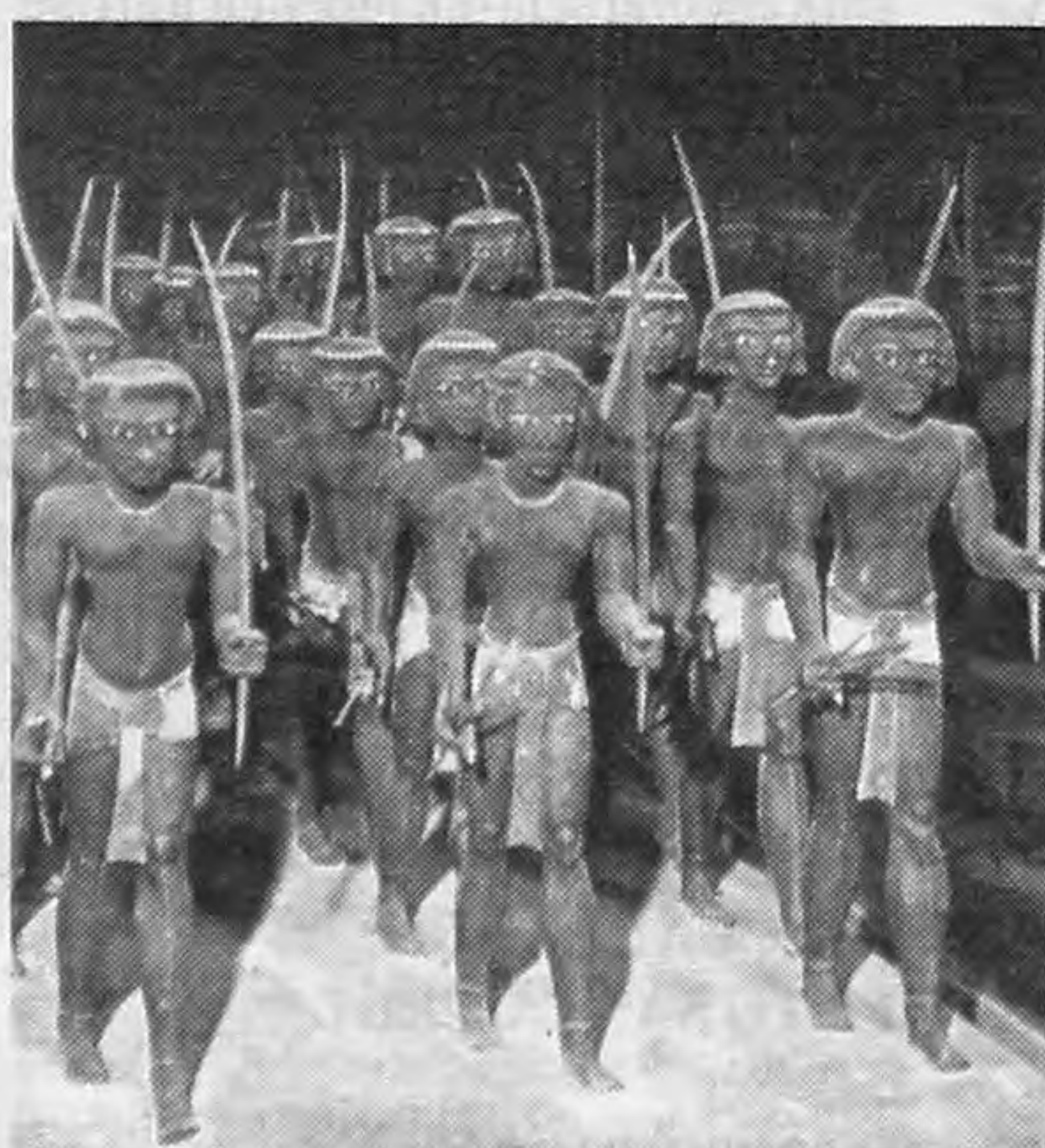
PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:

# HISTORIA UNIVERSAL

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.

## HISTORIA UNIVERSAL

Crisis y recomposición del Estado egipcio



COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES 4 Página/12

## Crisis y recomposición del Estado egipcio

- Un Estado en aprietos.
- Los efectos de la crisis.
- La restauración del Estado. El Imperio Medio.
- Monarquía y sociedad en el Imperio Medio.
- La democratización del culto funerario y la religión.
- La segunda enfermedad.
- Invasión y expulsión de los príncipes extranjeros.
- Los egipcios y la historia.

Mañana, el cuarto fascículo, con el diario.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



## Importes brutos

Los senadores Pedro del Piero (Frepaso) y Silvia Sapag (Movimiento Popular Neuquino) presentaron un proyecto de resolución en el que plantean "reducir en un veinte por ciento los importes brutos que percibimos los senadores de la Nación en concepto de dietas y gastos de representación y que importan mensualmente un total de 6137 pesos". Los senadores proponen que la medida "se haga efectiva a partir del 1º de junio de 2000 y se mantendrá durante el período de vigencia de la reducción salarial dispuesta por el Poder Ejecutivo Nacional".

## Interna en Río Negro

Horacio Massaccesi perdió la presidencia del Comité radical de Viedma. El vicegobernador de Río Negro, Bautista Mendioroz, venció al senador en las elecciones internas que se hicieron en esa ciudad para renovar las autoridades del radicalismo local. Mendioroz obtuvo 1737 votos, contra 1484 de Massaccesi, mientras el ex ministro de Gobierno, Fernando Chironi, logró 778 votos (el 19,17%). Mendioroz y Massaccesi fueron aliados políticos en el pasado, pero esa unión virtualmente desapareció cuando el vicegobernador se unió al sector del actual gobernador, Pablo Verani.

## "Apoyo explícito"

El presidente del bloque de senadores de la provincia de Buenos Aires, Carlos Pérez Gresia, junto a los diputados Horacio Jaunarena y Melchor Cruchaga, el intendente de la Ciudad de Mar del Plata, Elio Aprile, y el intendente de Miramar, Enrique Honores, expresaron su "más explícito apoyo y solidaridad para con las políticas de gobierno que encabezan Fernando de la Rúa y Carlos Álvarez". Además, señalaron que "las actitudes individuales que exteriorizan críticas en público y reconocimientos en privado contribuyen a confundir a la ciudadanía".

# Procesan a Carlos Alderete, otro ex PAMI, y no por equivocación

El juez lo había sobreesido, pero la Cámara decidió procesarlo por irregularidades en la remodelación del Hogar Viamonte.

Por Adriana Meyer

Fue procesado Alderete, pero no Víctor sino Carlos, que también fue interventor en el PAMI. Según afirman, el ex funcionario fue designado por error cuando Carlos Menem terminó echando a Matilde Menéndez y pidió que nombraran a "Alderete". Se refería a Víctor, pero le llevaron a Carlos, el ex ministro de Trabajo de Raúl Alfonsín y ex secretario general de Luz y Fuerza. La Cámara Federal porteña revocó la falta de mérito que había dictado el juez Jorge Ballester, y lo procesó por defraudación y administración fraudulenta, aunque sin dictarle la prisión preventiva, en la causa sobre irregularidades detectadas en la remodelación del Hogar Viamonte. El PAMI otorgó la obra por contratación directa a una empresa en 3,5 millones. El caso fue investigado por el fiscal federal Miguel Ángel Osorio.

Los camaristas Horacio Cattani, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun indicaron en la resolución —tomada a partir de la apelación de Osorio a la medida dictada por Ballester— que Alderete no justificó la "urgencia" que invocó para soslayar la vía de la licitación. "Valiéndose abusivamente de los canales administrativos, se implementó un mecanismo que permitió la contratación directa de Obrinter SRL, comprometiendo a la obra social de los jubilados en la suma de 3,5 millones", escribieron los jueces de la Sala II del tribunal. Según ellos, esto se encuadra en los delitos de defraudación y administración fraudulenta, pero indicaron que los hechos también podrían estar comprendidos en el delito de negociaciones incompatibles con la función pública. Alderete manifestó en su descargo que "la decisión de utilizar la infraestructura del Hogar Viamonte como un modelo de futuras contrataciones de geriátricos fue política".

La Sindicatura General de la Nación (Sigen) señaló que "el método adoptado de contratación directa y

la adjudicación de la obra a la empresa Obrinter violó el Reglamento de Contrataciones". A través de la resolución 499/94, dictada el 5 de julio de 1994, Alderete ordenó la realización de los trabajos de remodelación con carácter de "urgente", es decir, en 90 días. El edificio, ubicado en Ituzaingó, llevaba un abandono de más de 10 años, pero contaba con los servicios básicos necesarios, incluyendo consultorios médicos, sala de asistentes sociales y farmacia. El proyecto tenía previsto, además de su reparación y adecuación integral, la realización de obras nuevas: la ampliación de las playas de estacionamiento, preparación de sectores destinados a una biblioteca, un gimnasio y un conjunto de piscinas para pacientes ambulantes y semidependientes, depósitos, una capilla y áreas destinadas a actividades recreativas exteriores.

El ex gerente de Prestaciones Sociales del PAMI, Omar Roque Rocca, definió al proyecto como "muy ambicioso y de características poco usuales en el país", y consideró que el sistema de contratación "no resultaba el más adecuado". La subgerencia de Sumarios e Investigaciones cuestionó al director de obra, Ricardo Kehiayan, por convocar a seis arquitectos, "ya que el instituto



Carlos Alderete, ex interventor del PAMI.

Concertó una obra de 3,5 millones por contratación directa.

tenía un plantel de profesionales especializados". La jefa de Estudios y Proyectos de la Subgerencia de Recursos Físicos, Ana María del Huerto Nazar, declaró que fue presionada para firmar el expediente, ya que habían modificado su plan de utilizar profesionales del PAMI. "¿No lo vas a firmar?", contó la funcionaria que le dijo su jefe, Mario Rossi. "No es lo que yo redacté", respondió ella, pero su superior insistió: "Vos lo tenés que firmar". El ex interventor del PAMI, Antonio Maldonado, ordenó la ins-

trucción de un sumario administrativo por las "presuntas irregularidades en las obras realizadas".

El otro procesado fue el director de obra, Ricardo Kehiayan, mientras que los camaristas le confirmaron la falta de mérito al codirector, Daniel Bascoy. Además ordenaron profundizar la investigación para determinar la responsabilidad que tuvieron "todos aquellos funcionarios que intervinieron en las diversas etapas de la tramitación del expediente" de la polémica remodelación del Hogar Viamonte.

MAS DE ANTICORRUPCION CONTRA VICTOR ALDERETE

## "Trato de preferencia" por una deuda

Por L.V.

La Oficina Anticorrupción amplió su denuncia por asociación ilícita contra Víctor Alderete. En la causa que más complica al ex titular del PAMI acaba de pedir que se investigue una nueva irregularidad: el pago indebido de casi tres millones de dólares a la Federación de Clínicas y Sanatorios Privados de Buenos Aires (Fecliba), a quien Alderete reconoció una deuda en principio inexistente.

En un escrito presentado ante el juzgado federal de Adolfo Bagnasco, la Oficina señaló que el PAMI le dio a esa federación un trato preferencial respecto de otros acreedores, que se violaron todas las normas y reglamentaciones para el pago de la deuda reclamada, que se reconoció su monto sin discusión alguna y que ni siquiera hubo un mínimo esfuerzo para encontrar la documentación que hubiera probado su ilegitimidad. El mecanismo descrito es el siguiente:

◆ En abril de 1997 Fecliba reclamó al PAMI una deuda de siete millo-

nes 253 mil pesos. La federación cobraba mensualmente una cápita por cada jubilado a cargo. Cuando no atendía a un paciente —por falta de capacidad, porque el enfermo se había trasladado a otra zona, o por un corte de servicios—, el PAMI le descontaba la suma que había tenido que pagar a un tercero por esa consulta, tratamiento o internación. El argumento de Fecliba al reclamar la deuda fue que los siete millones se le habían descontado sin justificativo.

◆ El PAMI debió haber presentado los documentos que probaban que no era así. Pero su gerencia de Atención a la Salud no encontró los papeles.

◆ La reglamentación vigente establecía que la deuda debía pagarse en bonos del Tesoro y a través del Ministerio de Economía.

◆ Pero Alderete firmó un convenio con Fecliba por el cual el PAMI se obligó a pagar los siete millones. El Directorio de la obra social refrendó el acuerdo. Según la Oficina Anticorrupción, en base a "un informe tendencioso" del entonces director Santiago Tomaghelli.

Una vez que Alderete se fue del PAMI, se encontraron documentos que respaldan los débitos efectuados a la federación por casi tres millones de dólares. Es decir que por lo menos ese monto "fue devuelto indebidamente". La oficina pide ahora que se indague a Alderete para que dé explicaciones sobre todo el proceso. La causa en la que será investigado es la que más preocupa al ex titular del PAMI: en ella está acusado de asociación ilícita, un delito que no es excarcelable.



## Aviso de Publicidad Plan Cuatrienal en marcha

Servicios Públicos Sociedad del Estado llama a Licitación Pública N° 014/SP/2000, tendiente a contratar la obra "Provisión de sistema de desagües cloacales", con destino a la localidad de Las Heras en la Provincia de Santa Cruz.

**Presupuesto Oficial:** Pesos un millón doscientos cincuenta y tres mil ochocientos veinticuatro. (\$ 1.253.824.-)

**Valor del pliego:** pesos mil doscientos cincuenta y cuatro.-

**Plazo de ejecución de la obra:** Dieciocho meses.-

**Venta de pliegos:** a partir del 10 de julio de 2000.-

**Fecha de apertura:** 11 de agosto de 2000.-

**Lugar de venta y/o consulta de los pliegos:** En Sede Central de Servicios Públicos Sociedad del Estado, avenida Julio Argentino Roca N° 669 1er. piso, Departamento Ingresos, y en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo N° 277 1er. piso, Capital Federal.

**Lugar de apertura de las ofertas:** En el Departamento Licitaciones Públicas de Obras sito en avenida Julio Argentino Roca N° 669 cuarto piso, Provincia de Santa Cruz.



## PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a Licitación para:

### REPAVIMENTACION 30 CUADRAS EN LA LOCALIDAD DE PUERTO SANTA CRUZ

Licitación pública N° 028/IDUV/2000

Plazo: 8 meses

**Presupuesto oficial:** \$ 1.100.000,00  
**Fecha de apertura:** 14 de julio de 2000 a las 17 hs.  
**Valor del pliego:** \$ 1.100,00  
**Venta de pliegos:** a partir del 15 de junio de 2000  
**Lugar:** Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos - Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 277 - Buenos Aires  
**Consultas:** Dirección General de Programas Habitacionales, Roca N° 1651 - 9400 - RIO GALLEGOS





LEGISLADORAS DE LA ALIANZA LE RECLAMAN AL PRESIDENTE

# La rebelión de las mujeres

Por Mariana Carbajal

En una carta dirigida a De la Rúa y en proyectos de declaración presentados, las legisladoras piden que en la Conferencia de la Mujer se modifiquen "las conocidas posturas intolerantes".



Liliana Chiernajowsky y Gabriela González Gass son dos de las legisladoras que firmaron la carta. Allí piden que Argentina se diferencie ahora de las posturas que sostuvo durante el menemismo.

Una nueva rebelión estalló en el seno de la Alianza. Esta vez, motivada por la alineación con el Vaticano que mostrará la delegación argentina en la Conferencia Internacional de la Mujer, que comenzó ayer en Nueva York. Más de veinte diputadas nacionales y legisladoras porteñas y provinciales expresaron su rechazo a esa posición, en una carta dirigida al presidente Fernando de la Rúa, y a través de proyectos de declaración presentados en el Congreso y la Cámara de Senadores de Buenos Aires. La esposa del vicepresidente, Liliana Chiernajowsky, Elisa Carrió, Nilda Garré, Marcela Bordenave, Irma Parentela, Elisa Carca, Gabriela González Gass, y María Elena Naddeo, son algunas de las mujeres de la Alianza que estamparon su firma en señal de protesta. "Es necesario establecer una neta diferenciación" con las "conocidas posturas intolerantes" que adoptó la gestión menemista, "violatorias de las normas consagradas en nuestra Constitución y los tratados internacionales", le increparon al Presidente. La sublevación se generó al conocerse, por trascendidos, la posición que defenderá el país en la Cumbre Mundial de Mujeres, que se desarrollará hasta el viernes en la sede de la ONU, bajo el lema "Igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI".

**Derechos: "Queremos advertir la relevancia de garantizar la protección de los derechos humanos de las mujeres incluidos los derechos sexuales y reproductivos".**

en la que se evaluará el cumplimiento de las metas acordadas cinco años atrás, en Beijing. Llamativamente, la delegación oficial está encabezada por un hombre, de estrechos vínculos con la Santa Sede: el secretario de Relaciones Exteriores, Enrique Candiotti.

Para sorpresa y disgusto de las legisladoras de la Alianza, la Cancillería tiene la intención de mantener una postura coincidente con el Vaticano—como hizo el menemismo en cuanta conferencia internacional concurrió la Argentina en los últi-

mos años— y que en Latinoamérica sólo comparte Nicaragua. La Iglesia Católica se opone a la promoción de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres que, entre otros, incluyen el derecho a elegir el número y el intervalo entre los hijos, y defiende el concepto tradicional de familia, es decir, aquella formada únicamente por un padre, una madre y los hijos, definición que deja afuera a las familias monoparentales. Ambas posiciones violan tratados internacionales incorporados a la Constitución nacional, como la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer.

"Queremos llamar la atención sobre la relevancia de garantizar la protección de los derechos humanos de las mujeres, incluidos los derechos sexuales y reproductivos", señalaron las legisladoras de la Alianza en la carta enviada a De la Rúa. Además de Chiernajowsky, firmaron el mensaje siete legisladoras porteñas, entre ellas, González Gass, Naddeo y Dora Barrancos. También, las diputadas nacionales Irma Parentela, Marcela Bordenave, Marta Di Leo, Marta Augul, Isabel Foco y Marta Milesi.

—¿Cuál es su opinión sobre la posición que defenderá el gobierno

argentino? —le preguntó ayer **Página/12** a Chiernajowsky.

—(Silencio) ...Ninguna que pueda decir —se sinceró la esposa de Chacho Alvarez. Y agregó—: Expresa sólo a un sector de la Alianza, pero no es la misma que se ha sostenido en ámbitos legislativos y en la tarea constitucional.

Elisa Carrió, Nilda Garré, Miriam Culletti, Bárbara Espínola Vera y Teresita Colombo, entre otras diputadas nacionales, dejaron clara su oposición a la decisión oficial al suscribir un proyecto de declaración presentado el viernes en el Congreso. Una actitud similar tuvieron las senadoras bonaerenses Elisa Carca, Cristina Azcueta y Graciela Di Leo. "Es una posición muy conserva-

dora. De sostenerla, implicaría un retroceso muy grande para las mujeres de la Alianza", consideró la diputada Augul. "La promoción de la procreación responsable es un tema muy importante. Es fundamental para bajar los índices de mortalidad materna. Terminemos con la hipocresía: cada vez es más baja la edad del embarazo adolescente", señaló Bordenave.

La movida de las legisladoras de la Alianza se suma a una campaña de emails de ONG de mujeres que, tal como informó este diario el sábado, bombardearon la dirección de correo electrónico del canciller Adalberto Rodríguez Giavarini y del propio Presidente, cuestionando la posición oficial en Nueva York.

## Travesti a un curso

El juez contravencional Marcelo Vázquez sancionó con la pena de apercibimiento a un travesti que en la "zona roja" ofrecía sexo en la vía pública exhibiendo sus senos, por la infracción prevista en el artículo 71 del Código Contravencional. Además, el juez le impuso al condenado la realización de un curso en el Programa Sida del Hospital Muñiz para que "tome conocimiento de los riesgos de su actividad" y decidió que el cliente también será sometido a un proceso, a pesar de que continúa insistiendo con que inició una charla con el travesti para preguntarle dónde quedaba la calle Serrano.

## Nueva autopista

El gobierno porteño inaugurará el próximo jueves el primer tramo de la autopista AU 7, que unirá el Bajo Flores con la zona del Riachuelo. Con un tramo de 3,6 kilómetros, la autopista permitirá descomprimir la circulación del tránsito que va desde y hacia la zona Sur de la Capital y facilitará el acceso a la zona del Autódromo Juan Alfredo Galvez, al Registro Automotor y a los barrios periféricos. En la AU 7, que costó unos 14,5 millones de pesos, no se pagará peaje.

## Capataz asesinado

Cuando ayer a la mañana Juan Cenos llegó a la obra en construcción de la cual era el capataz en el barrio de Caballito, dos delinquentes armados lo empujaron detrás del portón de la obra, ubicada en Riglos 452, y le exigieron todo el dinero que tenía. Cenos llevaba 4000 pesos encima para pagarle a sus empleados pero se resistió a entregarlos y lo mataron a balazos.

## Los temas de la conferencia

Delegados de todo el mundo comenzaron a debatir ayer los progresos en la Plataforma de Acción aprobada en la última cumbre mundial de la mujer que tuvo lugar, en 1995, en Beijing. Adoptada por la mayoría de los 189 países que asistieron, el documento exhortó a los gobiernos a la revisión de sus leyes con el fin de asegurar igualdad de derechos para las mujeres, igualdad de oportunidades educativas para las niñas y el derecho a decidir de las mujeres sobre asuntos relativos a su salud sexual y reproductiva.

La conferencia fue inaugurada ayer por el secretario general de la ONU, Kofi Annan. Luego, los Estados miembros comenzaron a desfilar por la tribuna para exponer la situación de cada nación. El turno de la delegación argentina es el jueves por la tarde. La idea es que el viernes los participantes suscriban un nuevo documento. Sin embargo, un pequeño grupo de países, liderados por Irán, Libia, Nicaragua, y el Vaticano —con quien se alinea la Argentina— obstaculizan las negociaciones: pretenden desvirtuar compromisos ya aceptados en Beijing.

Algunos datos difundidos ayer marcan la situación de desigualdad que sufre la población femenina a nivel mundial: las mujeres representan un tercio de la fuerza laboral, menos en el norte de África y Asia, pero aunque realicen el mismo trabajo que un hombre ganan, por término medio, entre un 50 y 80 por ciento menos que éste.

# C Á R I T A S

Tu **solidaridad** hace la fuerza que debilita la **pobreza**

Unite a la esperanza en la Colecta Anual de Cáritas. Tu aporte se transformará en alimentación, salud, vivienda, educación y trabajo, y se sumará a una cadena de amor que nos permitirá construir un mañana para todos.

**Acercá tu donación a la parroquia más cercana**  
**O llámá hoy mismo al (011) 4379-6161** (donaciones por tarjetas de crédito)

**Solidaridad que transforma**

**COLECTA ANUAL**

**11**

**Junio**

**CÁRITAS**

**ARGENTINA**



## El "error"

Por Eduardo Videla

Victor Hugo Saldaño (28) le ganó la pulseada a la muerte. Le torció el brazo nada menos que a la Justicia de los Estados Unidos, que tuvo que reconocer, a través de un fallo de la Corte Suprema, que en la sentencia que lo condenaba a morir por medio de una inyección letal se había cometido un "error". El máximo tribunal le dio la razón a los abogados del argentino, que cuestionaron el fallo por haber sido aplicado con criterios de discriminación racial: por su condición de hispano, era un individuo peligroso y debía morir. Saldaño, acusado de asesinar a un hombre, ya estaría muerto —la pena debió cumplirse el 18 de abril último— de no ser por la tenacidad de sus dos abogados norteamericanos y la actitud del gobierno argentino, que en cuatro meses lograron revertir la historia. Ahora, la Corte estadounidense le ordenó al estado de Texas convocar a una audiencia para imponer una nueva pena.

"No dejes de venir a verme. Ya no creo en las instituciones sino sólo en las personas", le dijo Saldaño ayer a la tarde a Horacio Wamba, el cónsul argentino en Houston, que lo fue a visitar a la prisión de Huntsville para comunicarle la novedad. Wamba fue el verdadero motor de esta pulseada: llegó a Texas hace cuatro meses con la obsesión de salvar al compatriota condenado a muerte. Y lo logró.

Saldaño fue condenado a muerte en julio de 1996 en la ciudad de McKinney. Ocho meses antes, en noviembre de 1995, junto a un compinche mexicano, había asaltado a Paul King, un vendedor de computadoras, en un almacén de Dallas. El hombre apareció muerto en un bosque, con cinco balazos. Le habían robado un reloj de plástico y 50 dólares.

Asistido por un defensor oficial que no hablaba castellano y que sólo tuvo con él dos audiencias antes de la condena, Saldaño llegó a la sentencia en el mayor de los desamparos. Y la pericia psicológica realizada por el psiquiatra filipino Walter Quijano arrojó que el cordobés era "peligroso para la sociedad" e irreeducible, sobre todo, por su condición de latino.

En ese argumento se basaron los

Enrique G. Medina



El ex agente de la SIDE Jorge Pomponi, uno de los acusados. Fue sindicado como el organizador del golpe de los boqueteros.

Cevasco destacó que en el robo al ex Banco de Crédito Argentino no se hubiesen usado armas. También lo hizo el abogado de los clientes damnificados, que pidió las penas más leves.

## El fiscal reclamó ocho años para los boqueteros

y contemplan penas que van de los tres a los diez años de prisión o reclusión.

Al justificar el pedido de pena, Cevasco sostuvo que "aunque no se utilizaron armas y no se puso en peligro la vida de personas", el robo al banco "no es una pavana" y destacó que el funcionamiento de "una organización de esta naturaleza es algo muy serio". El fiscal hizo referencia a quienes, por la desaparición de los valores que tenían en las cajas de seguridad, "perdieron el ahorro de toda su vida o no pudieron seguir un tratamiento contra el cáncer". Para probar la vinculación entre los procesados, Cevasco hizo referencia a decenas de diálogos telefónicos que se registraron los días previos al robo y que "se intensificaron cuando se ejecutaba el túnel" que permitió el acceso a la sucursal.

La "intensidad de las llamadas" demuestra, según el fiscal, una "estrecha vinculación" entre los imputados, a lo que sumó los repetidos contactos entre Pomponi y Riviere, y los elementos secuestrados en el domicilio de Pomponi, tales como joyas, barbijos y luces que habrían servido para iluminar el túnel.

"Todos tuvieron una participación activa", agregó Cevasco y sostuvo que, de acuerdo con su criterio, García actuó como "capataz", ocupándose del personal a cargo de la obra. Cevasco dijo que García no pudo justificar el crecimiento de su patrimonio a pocos días de registrado el robo: compró un automóvil y un Rolex, más adelante una casa y pocos meses después el fondo de comercio de un lavadero, además del dinero —8000

dólares— que se incautó en su domicilio.

Por su parte, Enrique Escalante Echagüe, representante de un grupo de ahorristas e inversores del banco, requirió cinco años de prisión para Pomponi y tres años y medio para el resto de los procesados. Como el fiscal, destacó que se trató de un robo en el que no hubo violencia: "Ojalá todos los robos fueran así", argumentó su pedido luego del alegato.

EL PLAN DEL JUEZ ANTE EL JURY

## Cuestión de imagen

Por Horacio Cecchi  
Desde Rufino

Dieciséis días después del homicidio de su hija Natalia, y cuando todavía en el pueblo nadie puede dar crédito a lo que ocurrió, el juez de Rufino Carlos Fraticelli está preocupado por una de sus principales obsesiones: su propia imagen. Ayer, sus abogados anunciaron que por ese motivo, entre hoy y mañana, abandonará la clínica Santa Fe, donde se encuentra internado para protegerse de las preguntas insidiosas y de sí mismo, después de haber pasado por un anunciado intento de suicidio. La preocupación por la imagen tiene un objeto concreto: el jury que desde mañana comenzará a sesionar para decidir si corresponde o no el desafuero.

El jury fue solicitado por el juez de la investigación, Carlos Risso, como única opción para poder indagar a Fraticelli, hasta el momento protegido por sus fueros de juez. Ayer, Risso afirmó su intención de continuar al frente de la causa y rechazó la recusación presentada en su contra por María Graciela Dieser, hasta ahora la única detenida por la muerte de Natalia. Según una versión, Fraticelli sospecha que el homicidio lo realizó alguien a quien su mujer llamó la noche del crimen. "Pudo ser el kinesiólogo", aseguran que repite en su intimidad.

Simultáneamente, sus abogados, Carlos Edwards, Antonio Di Benedetto y Aurelio Cuello Murúa, anunciaron en Melincué la próxima mudanza de su cliente. "Será entre hoy y mañana —señaló Di Benedetto—. No será a su casa, donde resulta po-

co aconsejable por lo ocurrido. Irá a la casa de algún conocido, en la misma Rufino." Luego, los tres letrados recorrieron 160 kilómetros para reunirse durante casi dos horas con Fraticelli, en la habitación que aún ayer ocupaba el juez en la clínica. Allí trazaron la estrategia de la defensa: concentrar todos los esfuerzos en el jury para desarmar el pedido de desafuero. "Nuestro cliente considera injusto el desafuero, porque es inocente —sostuvo Edwards—. No se niega a declarar, pero no lo acepta como acusado sino como testigo."

Entretanto, Risso tomó declaración testimonial a una amiga de Natalia, la última en verla con vida an-

**Defensa: "Fraticelli considera injusto el desafuero, porque es inocente. No se niega a declarar, pero no lo acepta como acusado sino como testigo."**

tes de que regresara a su casa. También, por el juzgado de Melincué pasó el fotógrafo contratado por la policía, Jorge Capelli, quien registró las imágenes del cuerpo de Natalia. Capelli aseguró a este diario haber entregado a la policía "todos los rollos que saqué aquel día". Algunas de esas escenas fueron luego publicadas por una revista de actualidad.

Además del próximo jury que definirá la suerte de Fraticelli —al menos al frente de un juzgado—, hoy todas las expectativas estarán centradas en el posible procesamiento de María Graciela Dieser.

Después de tres meses y medio, el juicio por el robo al ex Banco de Crédito entró en su tramo final: ayer, el fiscal y los abogados de la entidad pidieron una condena de entre ocho y diez años de prisión a los cuatro acusados de ser los boqueteros que asaltaron las cajas de seguridad del banco. Sorpresivamente, el más benévolo fue el abogado de los clientes damnificados por el robo, que solicitó penas de cinco y tres años de prisión. "Fue un robo ejemplar", argumentó para justificar su pedido.

El fiscal Luis Cevasco reclamó al tribunal oral N° 1 que los cuatro acusados fueran condenados a ocho años de prisión cada uno. En cambio, el abogado del banco, el ex juez Martín Anzoátegui, pidió diez años de cárcel para el ex agente de la SIDE Jorge Pomponi y René Riviere, a quienes consideró "organizador y coordinador", respectivamente, del robo. Durante su alegato, Anzoátegui pidió la pena de siete años y medio de prisión para los otros dos imputados, Norberto García y el italiano Antonio Mandaradoni, como colaboradores del robo.

El robo fue concretado el 4 y 5 de enero de 1997 en la sucursal Recoleta del ex Banco de Crédito Argentino, ubicada en la avenida Callao 1499. Los supuestos boquete-

**Abogado: "Fue un robo ejemplar. Ojalá todos fueran así", justificó el abogado de los clientes su pedido de cinco y tres años de prisión a los acusados.**

ros son juzgados por Ricardo Giudice Bravo, Martín Vázquez Acuña y Luis Oliden, quienes iniciaron las audiencias el 21 de febrero pasado. La causa tiene sólo cuatro imputados pese a que se sospecha que hay más implicados aún no identificados. Los cargos que se les imputan son los de "robo calificado"

ACEI

Filial Argentina

Asociación Internacional de Educación para la Infancia

Jornadas:

"Educación Temprana, Educación Postergada"

de 0 a 5 años

Dirigida a docentes, profesionales de la salud, del campo social y padres

23 y 24 de Junio

Presidente de las Jornadas

Lic. Beatriz Saal

Presidenta del Comité Científico

Lic. Eva Giberti

Conferencias a cargo de:

Dra. Silvia Bleichmar

Lic. Daniel Filmus

Dr. Jorge Martínez

Lic. Eva Giberti

Dra. Blanca Hermosilla (Chile)

Lugar de la Jornada

Centro de Capacitación y Docencia

Dr. C. Gianantonio

Sociedad Argentina de Pediatría

J. Salguero 1244 - Buenos Aires

Informes

ACEI Argentina

Tel.: (011) 4802-6197

e-mail: aceiargentina@intesoft.net

sitio: www.aceiargentina.com

Lugar de inscripción

Librería Paidós

Av. Las Heras 3741 - Buenos Aires

de 9 a 20 hs.

Talleres a cargo de:

Lic. Cecilia Castro

(Estudio H. Cañequé)

Lic. Daniel Calmels

Lic. Susana Kesselman

Klgo. Jorge Garbarz

Foro para padres.

Descuentos a Instituciones educativas



LA CORTE SUPREMA DE EE.UU. ANULO LA SENTENCIA CONTRA EL CORDOBES VICTOR SALDAÑO

# El "error" de la condena a muerte

Por Eduardo Videla

Victor Hugo Saldaño (28) le ganó la pulseada a la muerte. Le torció el brazo nada menos que a la Justicia de los Estados Unidos, que tuvo que reconocer, a través de un fallo de la Corte Suprema, que en la sentencia que lo condenaba a morir por medio de una inyección letal se había cometido un "error". El máximo tribunal les dio la razón a los abogados del argentino, que cuestionaron el fallo por haber sido aplicado con criterios de discriminación racial: por su condición de hispano, era un individuo peligroso y debía morir. Saldaño, acusado de asesinar a un hombre, ya estaría muerto —la pena debió cumplirse el 18 de abril último— de no ser por la tenacidad de sus dos abogados norteamericanos y la actitud del gobierno argentino, que en cuatro meses lograron revertir la historia. Ahora, la Corte estadounidense le ordenó al estado de Texas convocar a una audiencia para imponer una nueva pena.

"No dejes de venir a verme. Ya no creo en las instituciones sino sólo en las personas", le dijo Saldaño ayer a la tarde a Horacio Wamba, el cónsul argentino en Houston, que lo fue a visitar a la prisión de Huntsville para comunicarle la novedad. Wamba fue el verdadero motor de esta pulseada: llegó a Texas hace cuatro meses con la obsesión de salvar al compatriota condenado a muerte. Y lo logró.

Saldaño fue condenado a muerte en julio de 1996 en la ciudad de McKinney. Ocho meses antes, en noviembre de 1995, junto a un compinche mexicano, había asaltado a Paul King, un vendedor de computadoras, en un almacén de Dallas. El hombre apareció muerto en un bosque, con cinco balazos. Le habían robado un reloj de plástico y 50 dólares.

Asistido por un defensor oficial que no hablaba castellano y que sólo tuvo con él dos audiencias antes de la condena, Saldaño llegó a la sentencia en el mayor de los desamparos. Y la pericia psicológica realizada por el psiquiatra filipino Walter Quijano arrojó que el cordobés era "peligroso para la sociedad" e irreeducible, sobre todo, por su condición de latino.

En ese argumento se basaron los

En su fallo, la Corte reconoce que en la sentencia que

condenó a Saldaño a morir con una inyección letal se

cometió un error, al admitir criterios de discriminación racial:

consideraron que era más peligroso por ser hispano. Ahora se

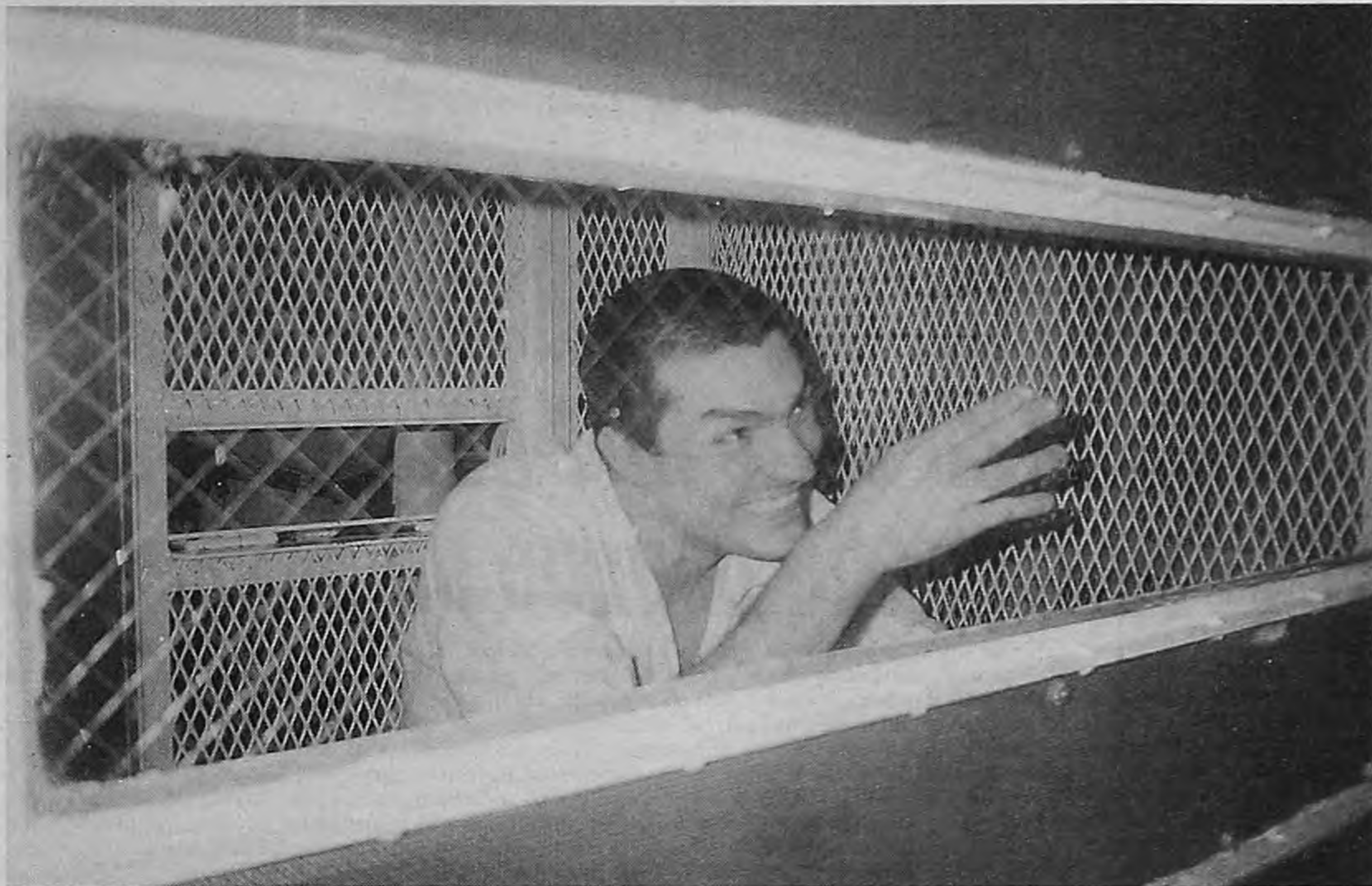
deberá convocar a una audiencia en

Texas para imponer una nueva condena.

fiscales para pedir la condena a muerte, y el tribunal se hizo eco de la demanda. Tras la apelación, la Corte en lo Criminal de Texas confirmó la sentencia en noviembre de 1999.

El argentino era un habitante registrado del corredor de la muerte cuando, a mediados de 1998, recibió el primer gesto sensato para sacarlo del pozo: los abogados Juan Carlos Vega y Carlos Harabedian, en representación de su familia, presentaron ante la Comisión Interamericana por los Derechos Humanos una demanda contra los Estados Unidos "por haber dictado una sentencia en un juicio viciado por múltiples defectos, entre ellos, la violación de la convención contra la discriminación", explicó el abogado Vega a **Página/12**. En marzo de este año, la CIDH decidió iniciar una causa contra el estado norteamericano, la primera iniciada por un ciudadano extranjero.

En febrero de este año, la vida de Saldaño ya tenía plazo fijo: el tribu-



Saldaño fue condenado a muerte en 1996: había sido asistido por un defensor que no hablaba castellano.

nal dispuso que debía ser ejecutado el 18 de abril. Pero días después, los prestigiosos abogados norteamericanos Stanley Schneider y Thomas Moran, contactados por el cónsul argentino en Houston, se hicieron cargo del caso —trabajando ad honórem— y presentaron un doble recurso ante la Corte Suprema Federal: pidieron la suspensión de la ejecución y, a la vez, la anulación de la sentencia. A principios de marzo, el máximo tribunal aceptó revisar el caso y

suspendió la ejecución.

Luego sobrevino lo increíble: el propio estado de Texas, a través de su Procuración, admitió a principios de mayo que se había equivocado. Lo que parecía imposible estaba a punto de concretarse. Y el milagro ocurrió ayer: la Corte ordenó que se convoque a una nueva audiencia para revisar la sentencia. "Es injusto que la fiscalía utilice estereotipos raciales y étnicos para conseguir una pena de muerte", dice el fallo.

En la Cancillería argentina anotan la resolución como un éxito propio. "Hemos revertido una situación de descuido total por la suerte de una persona y hemos apostado a salvarle la vida", dijo a **Página/12** el embajador Leandro Despouy, representante especial para los Derechos Humanos de la Cancillería.

En su haber, los funcionarios apuntan además la presentación realizada por la Argentina hace un mes, con el apoyo de doce países de América la-

tina, ante la Corte Suprema, con lo que el Gobierno se convirtió en que-rellante.

Para los abogados cordobeses de la familia de Saldaño, queda el honor de haber tirado la primera piedra. "Fuimos los primeros que denunci-amos que en esta condena hubo discriminación racial", destacó Vega.

"Es que el sistema judicial norteamericano es el más garantista del mundo —concluyó—, pero las garantías no son iguales para todos."

LIDIA GUERRERO, LA MADRE DE SALDAÑO, EN BUSCA DE JUSTICIA

## "Nunca pensé que lo fueran a matar"

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

Victor Hugo Saldaño ya no está condenado a muerte. Lidia Guerrero, su madre, lo supo ayer a las cuatro y media de la tarde, cuando regresó a su casa del barrio SEP, en la capital cordobesa, y su hija Sandra le dio la noticia. "Estoy muy contenta porque se ha hecho justicia en Estados Unidos", le dijo a este diario. La acción de funcionarios y abogados han logrado mover la estructura de la Justicia norteamericana, pero nada hubiera pasado si ella, cuatro años atrás, no hubiera comenzado una lucha denodada por demostrar que Victor había tenido un juicio injusto. "Cuando volví de presenciar el juicio en EE.UU. yo sostuve que el proceso había sido un circo, que mi hijo no había tenido defensa y que se había cometido una gran discriminación", señaló, recordando que la condena que Saldaño recibió en julio de 1996 por haber asesinado a un comerciante en el estado de Texas. En aquel momento tuvo un defensor oficial que no hablaba es-

pañol, que sólo vio dos veces al acusado y que toleró la discriminación racial como argumento para justificar una condena a muerte: según el tribunal, por ser latino Saldaño era peligroso para la sociedad norteamericana.

Lidia Guerrero no se dio por vencida y comenzó una travesía judicial prácticamente imposible: "Yo debía luchar por lo que me indicaba mi sentido común, porque no soy una técnica en leyes y no entiendo inglés. Pero esto me da la satisfacción de que no estaba equivocada". Eternamente agradecida a los abogados cordobeses Juan Carlos Vega y Carlos Harabedian, la madre de Saldaño sabe que se acaba de producir un milagro, ya que el pronunciamiento de la Corte norteamericana es extremadamente inusual. "Mis abogados me apoyan gratuita y desinteresadamente, sólo por afán de justicia", aclaró. Su hijo está preso en la cárcel de máxima seguridad de Terrell, donde comparte con cientos de condenados a la pena capital la llamada "death row" (fila de la muerte). La anulación de la condena podría cambiar la situación de Saldaño y ésa es la esperanza de la

madre: "Lo que a mí me interesa es que mi hijo sea pronto sacado de la fila de la muerte y pase a una cárcel donde pueda vivir más humanamente y poder ir a verlo si el gobierno argentino colabora". La gestión de ayuda oficial para que Guerrero viaje a visitar a su hijo está hecha desde antes de abril, cuando todos pensaban que, como estaba previsto, el fatídico 18 se cumpliría con su ejecución.

Sin saber de leyes, la madre cree que el nuevo juicio podría apoyarse en que "en el momento de cometer el hecho no estaba en sus cabales, estaba ebrio y también drogado, eso no se mencionó en el juicio que tuvo. Mi interés es que mi hijo tenga defensa, como todo ser humano;

quiero mostrar que no es una persona irrecuperable, porque considero que para aplicar la pena de muerte debe haber pruebas contundentes que demuestren que esa persona es peligrosa e irrecuperable para la sociedad".

Mientras atiende su pequeño negocio en el mismo barrio donde vive con su hija y al mismo tiempo charla con los periodistas, Lidia parece tener más fuerzas y certezas de las que demuestra. "Si tengo que decirle la verdad, aun cuando era pública la fecha de ejecución del 18 de abril, yo en ningún momento sentí que a mi hijo lo fueran a matar, tengo una gran fe en Dios y yo lo he puesto en manos de él para que haga lo que sea su voluntad."

**Martillera OLGA A. ORTIZ • Tel.: 4373-4343 • 15-4406-6898**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, a cargo del Dr. Juan Carlos Smith, Secretaría Única a mi cargo, sito en la calle Talcahuano 490 - 4° Piso, Capital Federal, comunica por dos (2) días en autos: OTTO GARDE Y CIA S.A. I.C.F.E.I. C. GONZALEZ, TERESA DEL VALLE S/EJECUCION DE ALQUILERES-EXP. N° 89986/98, que la Martillera Olga Alicia Ortiz, rematará el día 14 de Junio de 2000, a las 10 horas en Talcahuano 478 - Capital Federal. Un inmueble sito en la calle Godoy Cruz 2955/59 - Piso 3° Dpto. N° 17 (5) - Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circunscripción 18, Sección 21, Manzana 34, Parcela 5; Matrícula N° 1804029/017. Superficie total 47m2 79dm2. En condiciones normales de conservación, y que consta de dos (2) dormitorios, living-comedor, cocina y baño completos, y lavadero. La ciudad unidad se encuentra ocupada por la Sra. Juana Luisa Romano C.I. 8.247.672 y el Sr. Oscar Norberto Nissi, en calidad de propietarios. BASE: \$20.000. Al contado Seña 30%. Comisión 3% en el acto del remate. El comprador deberá constituir el domicilio en la Capital Federal y depositar el saldo del precio en el Banco de la Nación Argentina - Sucursal Tribunales, a la orden de este Juzgado y como perfeccionantes a estos autos, dentro de los cinco (5) días de aprobado el remate bajo apercibimiento de la dispuesto en el artículo 580 del C.P. DEUDAS: Aguas Argentinas Sin Deuda al 6/4/98 (ts. 317); O.S.N. S.16.63; (ts. 852) al 5/4/00; Impuestos Municipales Sin Deuda (ts. 850) al 7/4/00; Expensas Sin Deuda (ts. 854) al 11/5/2000. Expensas Abril de 2000 \$ 102. Exhibición los días 12 y 13 de Junio de 2000 de 15 a 18 horas. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado. Buenos Aires, a los 26 días del mes de Mayo del 2000. - Pte. ts. 399. Fernando J. Cesari, secretario.

Cevasco destacó que en el robo al ex Banco de Crédito Argentino no se hubiesen usado armas. También lo hizo el abogado de los clientes damnificados, que pidió las penas más leves.

## El fiscal reclamó ocho años para los boqueteros

y contemplan penas que van de los tres a los diez años de prisión o reclusión.

Al justificar el pedido de pena, Cevalasco sostuvo que "aunque no se utilizaron armas y no se puso en peligro la vida de personas", el robo al banco "no es una pavada" y destacó que el funcionamiento de "una organización de esta naturaleza es algo muy serio". El fiscal hizo referencia a quienes, por la desaparición de los valores que tenían en las cajas de seguridad, "perdieron el ahorro de toda su vida o no pudieron seguir un tratamiento contra el cáncer". Para probar la vinculación entre los procesados, Cevalasco hizo referencia a decenas de diálogos telefónicos que se registraron los días previos al robo y que "se intensificaron cuando se ejecutaba el túnel" que permitió el acceso a la sucursal.

La "intensidad de las llamadas" demuestra, según el fiscal, una "estrecha vinculación" entre los imputados, a lo que sumó los repetidos contactos entre Pomponi y Riviere, y los elementos secuestrados en el domicilio de Pomponi, tales como joyas, barbijos y luces que habrían servido para iluminar el túnel.



El ex agente de la SIDE Jorge Pomponi, uno de los acusados. Fue sindicado como el organizador del golpe de los boqueteros.

"Todos tuvieron una participación activa", agregó Cevalasco y sostuvo que, de acuerdo con su criterio, García actuó como "capataz", ocupándose del personal a cargo de la obra. Cevalasco dijo que García no pudo justificar el crecimiento de su patrimonio a pocos días de registrado el robo: compró un automóvil y un Rolex, más adelante una casa y pocos meses después el fondo de comercio de un lavadero, además del dinero—8000

dólares— que se incautó en su domicilio. Por su parte, Enrique Escalante Echagüe, representante de un grupo de ahorristas e inversores del banco, requirió cinco años de prisión para Pomponi y tres años y medio para el resto de los procesados. Como el fiscal, destacó que se trató de un robo en el que no hubo violencia: "Ojalá todos los robos fueran así", argumentó su pedido luego del alegato.

EL PLAN DEL JUEZ ANTE EL JURY

## Cuestión de imagen

Por Horacio Cecchi  
Desde Rufino

Diecisiete días después del homicidio de su hija Natalia, y cuando todavía en el pueblo nada puede dar crédito a lo que ocurrió, el juez de Rufino Carlos Fraticelli está preocupado por una de sus principales obsesiones: su propia imagen. Ayer, sus abogados anunciaron que por ese motivo, entre hoy y mañana, abandonará la clínica Santa Fe, donde se encuentra internado para protegerse de las preguntas insidiosas y de sí mismo, después de haber pasado por un anunciado intento de suicidio. La preocupación por la imagen tiene un objeto concreto: el jury que desde mañana comenzará a sesionar para decidir si corresponde o no el desafuero.

El jury fue solicitado por el juez de la investigación, Carlos Rizzo, como única opción para poder indagar a Fraticelli, hasta el momento protegido por sus fueros de juez. Ayer, Rizzo afirmó su intención de continuar al frente de la causa y rechazó la recusación presentada en su contra por María Graciela Dieser, hasta ahora la única detenida por la muerte de Natalia. Según una versión, Fraticelli sospecha que el homicidio lo realizó alguien a quien su mujer llamó la noche del crimen: "Pudo ser el kinesiólogo", aseguran que repite en su intimidad.

Simultáneamente, sus abogados, Carlos Edwards, Antonio Di Benedetto y Aurelio Cuello Murúa, anunciaron en Melincué la próxima mudanza de su cliente. "Será entre hoy y mañana —señaló Di Benedetto—. No será a su casa, donde resulta po-

co aconsejable por lo ocurrido. Irá a la casa de algún conocido, en la misma Rufino." Luego, los tres letrados recorrieron 160 kilómetros para reunirse durante casi dos horas con Fraticelli, en la habitación que aún ayer ocupaba el juez en la clínica. Allí trazaron la estrategia de la defensa: concentrar todos los esfuerzos en el jury para desarmar el pedido de desafuero. "Nuestro cliente considera injusto el desamparo, porque es inocente —sostuvo Edwards—. No se niega a declarar, pero no lo acepta como acusado sino como testigo."

Entretanto, Rizzo tomó declaración testimonial a una amiga de Natalia, la última en verla con vida an-

**Defensa: "Fraticelli considera injusto el desafuero, porque es inocente. No se niega a declarar, pero no lo acepta como acusado sino como testigo."**

tes de que regresara a su casa. También, por el juzgado de Melincué pasó el fotógrafo contratado por la policía, Jorge Capelli, quien registró las imágenes del cuerpo de Natalia. Capelli aseguró a este diario haber entregado a la policía "todos los rollos que saqué aquel día". Algunas de esas escenas fueron luego publicadas por una revista de actualidad.

Además del próximo jury que definirá la suerte de Fraticelli —al menos al frente de un juzgado—, hoy todas las expectativas estarán centradas en el posible procesamiento de María Graciela Dieser.

**Abogado: "Fue un robo ejemplar. Ojalá todos fueran así", justificó el abogado de los clientes su pedido de cinco y tres años de prisión a los acusados.**

ros son juzgados por Ricardo Giudice Bravo, Martín Vázquez Acuña y Luis Oliden, quienes iniciaron las audiencias el 21 de febrero pasado. La causa tiene sólo cuatro imputados pese a que se sospecha que hay más implicados aún no identificados. Los cargos que se les imputan son los de "robo calificado"

**ACEI**  
Filial Argentina

**Asociación Internacional de Educación para la Infancia**

**Jornadas:**  
*"Educación Temprana, Educación Postergada"*  
de 0 a 5 años

**23 y 24 de Junio**

Dirigida a docentes, profesionales de la salud, del campo social y padres

Presidente de las Jornadas  
Lic. Beatriz Saal

Presidenta del Comité Científico  
Lic. Eva Giberti

**Conferencias a cargo de:**

**Lugar de la Jornada**  
*Centro de Capacitación y Docencia Dr. C. Gnanantonio*  
*Sociedad Argentina de Pediatría*  
J. Salguero 1244 - Buenos Aires

**Informes**  
*ACEI Argentina*  
Tel.: (011) 4802-6197  
e-mail: aceiargentina@sinteso.net  
sitio: www.aceiargentina.com

**Talleres a cargo de:**  
Lic. Cecilia Castro  
(Estudio H. Cañeque)  
Lic. Daniel Calmels  
Lic. Susana Kesselman  
Kigo, Jorge Garbarz

**Lugar de inscripción**  
*Librería Paidós*  
Av. Las Heras 3741 - Buenos Aires  
de 9 a 20 hs.

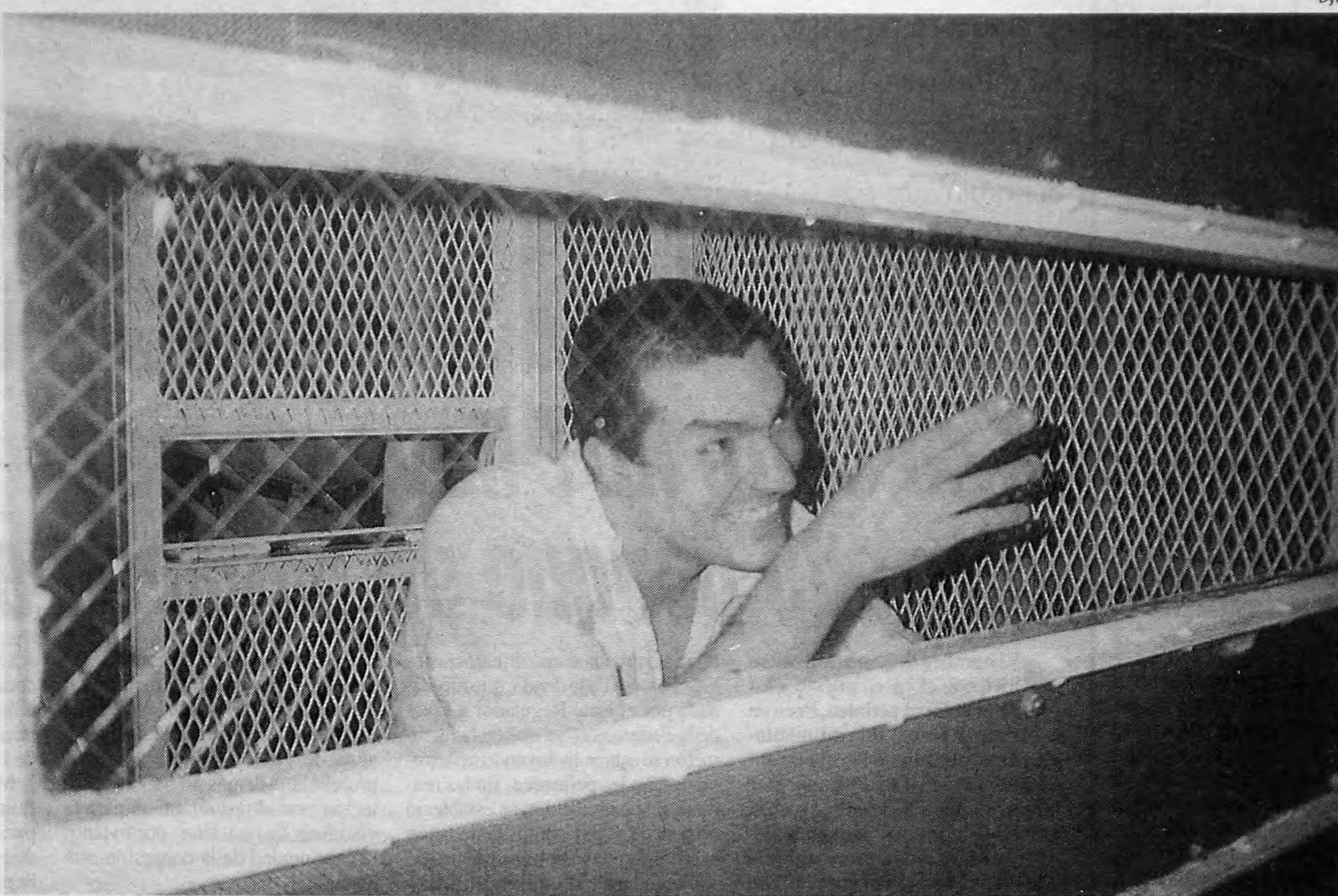
**Foro para padres.**  
Descuentos a instituciones educativas



TEMA DE EE.UU. ANULO LA SENTENCIA CONTRA EL CORDOBES VICTOR SALDAÑO

# error" de la condena a muerte

En su fallo, la Corte reconoce que en la sentencia que condenó a Saldaño a morir con una inyección letal se cometió un error, al admitir criterios de discriminación racial: consideraron que era más peligroso por ser hispano. Ahora se deberá convocar a una audiencia en Texas para imponer una nueva condena.



Saldaño fue condenado a muerte en 1996: había sido asistido por un defensor que no hablaba castellano.

fiscales para pedir la condena a muerte, y el tribunal se hizo eco de la demanda. Tras la apelación, la Corte en lo Criminal de Texas confirmó la sentencia en noviembre de 1999.

El argentino era un habitante registrado del corredor de la muerte cuando, a mediados de 1998, recibió el primer gesto sensato para sacarlo del pozo: los abogados Juan Carlos Vega y Carlos Harabedian, en representación de su familia, presentaron ante la Comisión Interamericana por los Derechos Humanos una demanda contra los Estados Unidos "por haber dictado una sentencia en un juicio viciado por múltiples defectos, entre ellos, la violación de la convención contra la discriminación", explicó el abogado Vega a **Página/12**. En marzo de este año, la CIDH decidió iniciar una causa contra el estado norteamericano, la primera iniciada por un ciudadano extranjero.

En febrero de este año, la vida de Saldaño ya tenía plazo fijo: el tribu-

nal dispuso que debía ser ejecutado el 18 de abril. Pero días después, los prestigiosos abogados norteamericanos Stanley Schneider y Thomas Moran, contactados por el cónsul argentino en Houston, se hicieron cargo del caso -trabajando ad honorem- y presentaron un doble recurso ante la Corte Suprema Federal: pidieron la suspensión de la ejecución y, a la vez, la anulación de la sentencia. A principios de marzo, el máximo tribunal aceptó revisar el caso y

suspendió la ejecución.

Luego sobrevino lo increíble: el propio estado de Texas, a través de su Procuración, admitió a principios de mayo que se había equivocado. Lo que parecía imposible estaba a punto de concretarse. Y el milagro ocurrió ayer: la Corte ordenó que se convoque a una nueva audiencia para revisar la sentencia. "Es injusto que la fiscalía utilice estereotipos raciales y étnicos para conseguir una pena de muerte", dice el fallo.

En la Cancillería argentina anotan la resolución como un éxito propio. "Hemos revertido una situación de descuido total por la suerte de una persona y hemos apostado a salvarle la vida", dijo a **Página/12** el embajador Leandro Despouy, representante especial para los Derechos Humanos de la Cancillería.

En su haber, los funcionarios apuntan además la presentación realizada por la Argentina hace un mes, con el apoyo de doce países de América la-

tina, ante la Corte Suprema, con lo que el Gobierno se convirtió en querrelante.

Para los abogados cordobeses de la familia de Saldaño, queda el honor de haber tirado la primera piedra. "Fuimos los primeros que denunciarnos que en esta condena hubo discriminación racial", destacó Vega. "Es que el sistema judicial norteamericano es el más garantista del mundo -concluyó-, pero las garantías no son iguales para todos."

LIDIA GUERRERO, LA MADRE DE SALDAÑO, EN BUSCA DE JUSTICIA

## "Nunca pensé que lo fueran a matar"

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

Victor Hugo Saldaño ya no está condenado a muerte. Lidia Guerrero, su madre, lo supo ayer a las cuatro y media de la tarde, cuando regresó a su casa del barrio SEP, en la capital cordobesa, y su hija Sandra le dio la noticia. "Estoy muy contenta porque se ha hecho justicia en Estados Unidos", le dijo a este diario. La acción de funcionarios y abogados han logrado mover la estructura de la Justicia norteamericana, pero nada hubiera pasado si ella, cuatro años atrás, no hubiera comenzado una lucha denodada por demostrar que Víctor había tenido un juicio injusto. "Cuando volví de presenciar el juicio en EE.UU. yo sostuve que el proceso había sido un circo, que mi hijo no había tenido defensa y que se había cometido una gran discriminación", señaló, recordando que la condena que Saldaño recibió en julio de 1996 por haber asesinado a un comerciante en el estado de Texas. En aquel momento tuvo un defensor oficial que no hablaba es-

pañol, que sólo vio dos veces al acusado y que toleró la discriminación racial como argumento para justificar una condena a muerte: según el tribunal, por ser latino Saldaño era peligroso para la sociedad norteamericana.

Lidia Guerrero no se dio por vencida y comenzó una travesía judicial prácticamente imposible: "Yo debía luchar por lo que me indicaba mi sentido común, porque no soy una técnica en leyes y no entiendo inglés. Pero esto me da la satisfacción de que no estaba equivocada". Eternamente agradecida a los abogados cordobeses Juan Carlos Vega y Carlos Hairabedian, la madre de Saldaño sabe que se acaba de producir un milagro, ya que el pronunciamiento de la Corte norteamericana es extremadamente inusual. "Mis abogados me apoyan gratuita y desinteresadamente, sólo por afán de justicia", aclaró. Su hijo está preso en la cárcel de máxima seguridad de Terrell, donde comparte con cientos de condenados a la pena capital la llamada "death row" (fila de la muerte). La anulación de la condena podría cambiar la situación de Saldaño y ésta es la esperanza de la

madre: "Lo que a mí me interesa es que mi hijo sea pronto sacado de la fila de la muerte y pase a una cárcel donde pueda vivir más humanamente y poder ir a verlo si el gobierno argentino colabora". La gestión de ayuda oficial para que Guerrero viaje a visitar a su hijo está hecha desde antes de abril, cuando todos pensaban que, como estaba previsto, el fatídico 18 se cumpliría con su ejecución.

Sin saber de leyes, la madre cree que el nuevo juicio podría apoyarse en que "en el momento de cometer el hecho no estaba en sus cabales, estaba ebrio y también drogado, eso no se mencionó en el juicio que tuvo. Mi interés es que mi hijo tenga defensa, como todo ser humano;

quiero mostrar que no es una persona irrecuperable, porque considero que para aplicar la pena de muerte debe haber pruebas contundentes que demuestren que esa persona es peligrosa e irrecuperable para la sociedad".

Mientras atiende su pequeño negocio en el mismo barrio donde vive con su hija y al mismo tiempo charla con los periodistas, Lidia parece tener más fuerza y certezas de las que demuestra. "Si tengo que decirle la verdad, aun cuando era pública la fecha de ejecución del 18 de abril, yo en ningún momento sentí que a mi hijo lo fueran a matar, tengo una gran fe en Dios y yo lo he puesto en manos de él para que haga lo que sea su voluntad."

**Martillera OLGA A. ORTIZ - Tel.: 4373-4343 - 15-4406-6898**

**JUDICIAL**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, a cargo del Dr. Juan Carlos Smith, Secretaria Única a mi cargo, sito en la calle Talcahuano 490 - 4° Piso, Capital Federal, comunica por dos (2) días en autos: OTTO GARDE y CIA. S.A.I.C.F.E.I. C/GONZALEZ, TERESA DEL VALLE S/EJECUCION DE ALQUILERES-EXP N°89986/98", que la Martillera Olga Alicia Ortiz, rematará el día 14 de Junio de 2000, a las 10 horas en Talcahuano 479 - Capital Federal: Un inmueble sito en la calle, Godoy Cruz 2955/59 - Piso 3° Dpto. N° 17 (5) - Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circunscripción 18; Sección 21; Manzana 34; Parcela 5; Matricula N°1804029/017. Superficie total 47m2 79dm2. En condiciones normales de conservación, y que consta de dos (2) dormitorios, living-comedor, cocina y baño completos, y lavadero. La citada unidad se encuentra ocupada por la Sra. Juana Luisa Romano C.I. 8.247.672 y el Sr. Oscar Norberto Ninni, en calidad de propietarios. BASE: \$20.000. Al contado Seña 30%. Comisión 3% en el acto del remate. El comprador deberá constituir el domicilio en la Capital Federal y depositar el saldo del precio en el Banco de la Nación Argentina - Sucursal Tribunales, a la orden de este Juzgado y como pertenecientes a estos autos, dentro de los cinco (5) días de aprobado el remate bajo apercibimiento de la dispuesto en el artículo 580 del C.P. DEUDAS: Aguas Argentinas Sin Deuda al 6/4/98 (fs. 317); D.S.N. \$ 16.63 - (fs. 852) al 5/4/00; Impuestos Municipales Sin Deuda (fs. 850) al 7/4/00; Expensas Sin Deuda (fs. 854) al 11/5/2000. Expensas Abril de 2000 \$ 102. Exhibición los días 12 y 13 de Junio de 2000 de 15 a 18 horas. Subastase a aprobación del Juzgado. Buenos Aires, a los 26 días del mes de Mayo del 2000. - P.c. 399, Fernando J. Cesari, secretario.



## CADÁVER

El taxi aminoró la marcha al llegar a la esquina de Chile y Tacuarí, en el barrio de San Telmo, pero apenas se detuvo. Pese a la oscuridad y la lluvia, algunos vecinos llegaron a ver que no se trataba de un viaje común: desde adentro del auto, un Peugeot 504 en el que iban tres personas, fue lanzado a la calle el cadáver de un hombre de unos 50 años. Tirado el cuerpo, el auto aceleró y se esfumó en la noche. Al llegar, los policías de la Comisaría 4ª constataron que, a simple vista, el hombre —vestido de saco y corbata— no presentaba signos de violencia. El cuerpo fue trasladado a la morgue, donde se le efectuará la autopsia para determinar las causas de la muerte. La primera hipótesis de la policía fue que se trató de un asalto y que a los ladrones "se les fue la mano" con un eventual castigo. Anoche, la policía realizaba un amplio operativo de rastillaje con la intención de localizar el Peugeot.

## Encadenada por Bru

Rosa Schönfeld, la madre de Miguel Bru, se encadenó frente a una de las puertas de los tribunales platenses para exigir que se cumplan las condenas de los asesinos de su hijo. Bru estudiaba periodismo en La Plata cuando desapareció el 17 de agosto de 1993, luego de ser torturado y asesinado en la comisaría 9ª de esta ciudad. Su cuerpo nunca apareció y por su crimen fueron condenados el año pasado los policías Walter Abrigo, Justo López, Juan Domingo Ojeda y Ramón Cerecetto. Sin embargo, debido a las apelaciones presentadas por los abogados de los condenados, sólo Abrigo está preso.

## Censo de árboles

Unos 60 jóvenes, capacitados en la Facultad de Agronomía de la UBA, realizarán un censo de árboles para evaluar cómo es el estado general de las diferentes especies que se encuentran en la ciudad de Buenos Aires. Esta iniciativa, que ayer lanzó la Secretaría de Promoción Social en el Día Mundial del Medio Ambiente, tiene como objetivo elevar pedidos de forestación en aquellos lugares donde falte vegetación de altura, relevar el grado de peligrosidad que para los vecinos generan algunos árboles y determinar cuáles son las especies que deben ser curadas. En una primera etapa, el censo se desarrollará en Almagro, Caballito y Boedo.

Desde el 4 de mayo, los ciclistas que llegan hasta el predio se topan con la puerta cerrada.

"La continuidad de la concesión está en duda", afirman en el gobierno porteño.

El gobierno porteño lo clausuró después de que Aguas Argentinas le cortara el suministro por falta de pago. Ahora estudian si se cancela la concesión.



# El circuito KDT lleva un mes cerrado porque no pagaron el agua

El hombre llega a bordo de su bici, con el casco puesto y los pies dispuestos al pedaleo. Pero en la puerta se frena: un rudimentario cartel pegado en la reja anuncia que el predio está cerrado "por falta de agua". El hombre piensa que ha sido un problema pasajero y vuelve a intentarlo al día siguiente. Pero se encontrará con el mismo cartel. Desde el 4 de mayo, el circuito KDT está cerrado al público. La falta de agua es un dato cierto, pero no se trata de una interrupción momentánea, sino de un problema de larga data que empezó con un atraso en los pagos, siguió con reuniones de conciliación y terminó con el corte del servicio. El gobierno de la ciudad decidió que sin agua corriente el predio no puede funcionar y lo clausuró. Ahora está en estudio si se convoca a una nueva licitación para el manejo del velódromo.

El KDT —un parque de 17 hectáreas ubicado en Salguero y la Costanera— fue entregado en concesión a la Federación Ciclista Argentina en 1982. Además de la pista para ciclismo, el predio tiene canchas de tenis, restaurantes y recientemente fue inaugurada una pileta de natación. El concesionario recauda por medio de la entrada —dos pesos—, a lo que se le suman el estacionamiento y otros servicios arancelados. El lugar también es usado por grupos de alumnos de escuelas públicas.

Pero nada de ello puede hacerse desde el 4 de mayo. El problema del agua arranca en 1998, cuando la Federación empezó a atrasarse con el pago de la factura de Aguas Argentinas y les cortaron el servicio. Hubo un acuerdo y el agua volvió a las canillas. Meses después la situación se

repitió, sumada a una diferencia sobre el monto de la deuda, que fue saldada por el Ente Regulador a favor de la Federación, ya que en la facturación se estaba incluyendo un terreno que no les pertenece. En las reuniones de conciliación se estableció un plan de pagos, pero la Federación no cumplió en los plazos previstos.

Como resultado, a fines de marzo se cortó el chorro. Aguas Argentinas dio aviso al gobierno porteño, que días después procedió a clausurar el predio. "Un lugar público no puede carecer de agua potable —explica Fernando Calvo, titular de la Dirección de Concesiones y Privatizaciones—. Clausuramos y al mismo tiempo se abrió un expediente administrativo. Estamos estudiando qué otras irregularidades hay: en la investigación observamos que en el

restaurantero lindero a la cancha de tenis se cocinaban los alimentos con agua de pozo, y esto fue confirmado por un empleado del lugar. El agua de pozo está absolutamente prohibida. Además no había habilitación para el restaurante ni para la guardería de bicicletas, por lo tanto la continuidad de la concesión está en duda."

En realidad, el estado de la concesión está en el aire desde hace mucho tiempo. En 1995, vencidos los plazos otorgados, la municipalidad dispuso la desocupación del predio. Siguió entonces un cruce de presentaciones judiciales de uno y otro lado. En 1997 se establecieron las bases de un acuerdo para prolongar la concesión, pero nunca fue oficialmente aprobado ni por el gobierno ni por la Legislatura.

La palabra la tiene ahora la Procuración General del gobierno porteño, que en los próximos días deberá expedirse sobre la continuidad de la concesión.

Mientras tanto el agua sigue sin fluir. "Los requisitos que nos exigen para pagar la deuda son muy elevados —se queja el secretario de la Federación, Fabián Donadio—: 80 mil pesos en efectivo y cuotas. No podemos sacar de ningún lado ese monto. Nosotros ahora no tenemos manera de recaudar porque con la clausura no podemos cobrar entrada." La entidad ofreció otro esquema de pago, con cuotas más bajas, pero sin demasiado éxito: "Presentaron un plan que está muy lejos de lo previsto", comentó el vocero de Aguas Argentinas, Fabián Falco.

Y los ciclistas siguen esperando.

## Poblaciones bajo la nieve y el lodo

Con temperaturas de apenas 2 grados, intensas nevadas y vientos del oeste a 46 kilómetros por hora, 500 evacuados de El Bolsón, 100 de Bariloche y un número no determinado de personas desde San Martín de los Andes en Neuquén hasta Esquel en Chubut, tratan de calentarse con lo que pueden. Los pobladores de los lugares más afectados protestaron ante la escasa ayuda del Plan Calor —reparto de leña organizado por el gobierno recién ayer a la mañana—, mientras los niños empiezan a mostrar síntomas de enfermedades pulmonares. Los techos de las viviendas pobres se cayeron, la nieve no cesa y la lluvia que cae derrite los hielos y se convierte en un río congelado que arrasa con todo. Los pueblos más alejados del centro están sin luz y teléfono. El intendente de El Bolsón, Sergio Wisky, llamó a la calma a la población, tras admitir que esa comuna agotó las partidas presupuestarias y todos los elementos de ayuda para la población. Su par de Bariloche, Atilio Feudal, exhortaba a tener en cuenta la contracara de la nevada: "El turismo que va a venir".



Nace Un Nuevo  
Sistema De Salud Con  
Centro Médico Propio



Un Plan Médico para toda su Familia  
y en todo el mundo.

4522-0123

CULLEN 5214 CAPITAL FEDERAL



CLINTON ACABO SU VISITA RUSA DISCURSEANDO EN LA DUMA

# La lección a los desposeídos

El presidente norteamericano prometió a los rusos auxilio económico. A cambio, si es posible, de que acepten su escudo misilístico.

## Adiós a Chernobyl

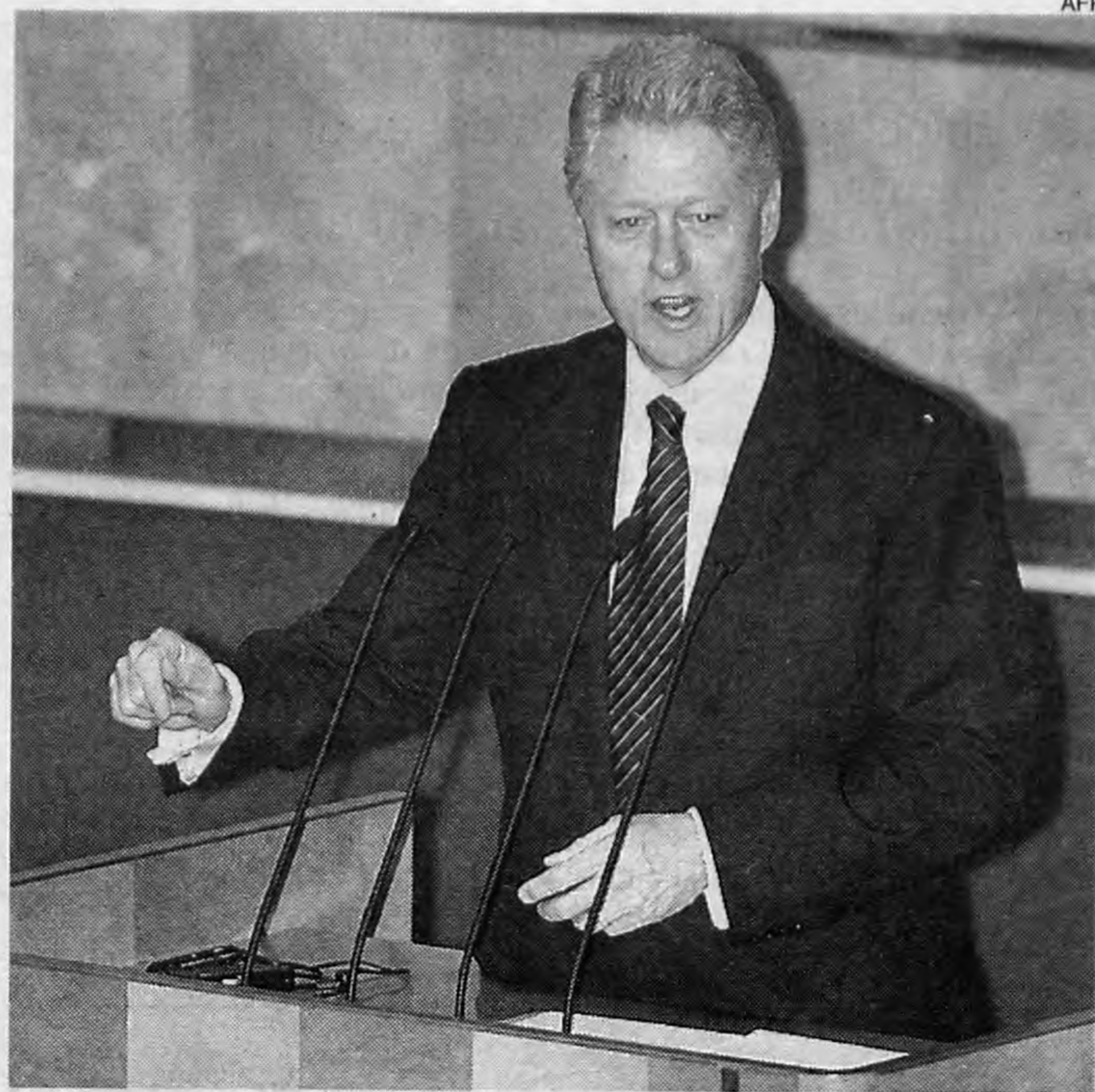
Desde Moscú, Bill Clinton viajó directamente en visita oficial a Ucrania. Y el presidente Leonid Kuchma aprovechó la llegada de su colega norteamericano a Kiev para un anuncio que era muy esperado en Europa: el 15 de diciembre la central nuclear de Chernobyl, donde se produjo el peor accidente en la historia de la utilización pacífica del átomo, dejará de funcionar para siempre. Clinton, por su parte, anunció que dará 78 millones de dólares para ayudar a reforzar la seguridad en la central ucraniana. El 26 de marzo de 1986 explotó el reactor número cuatro de la central nuclear ucraniana de Chernobyl. La radiactividad liberada alcanzó, según cálculos de los especialistas, niveles 100 veces más altos que después del estallido de las bombas de Hiroshima y Nagasaki. Las víctimas inmediatas de la explosión fueron relativamente pocas: 32 personas. Pero Chernobyl continuó matando silenciosamente. Un reciente informe de la ONU constató que la contaminación se extendió en un área de 155.000 kilómetros cuadrados, repartidos entre Bielorrusia, Ucrania y Rusia y a un provisorio total de siete millones de personas.

## El País de Madrid

Por Luis Matías López  
Desde Moscú

Por primera vez en la historia, un presidente norteamericano se dirigió a la Duma (Cámara baja del Parlamento) y, a través de ella, a todos los rusos, que pudieron seguir su discurso por televisión. Casi sin leer, Bill Clinton señaló que el tránsito de Rusia hacia la democracia y la economía de mercado es uno de los acontecimientos más importantes de los que ha sido testigo en su vida, y sin duda marcará la historia del siglo XXI. Estados Unidos, añadió, ayudará a Rusia a recorrer ese largo y complicado camino. Los diputados, que le oyeron expresar muchas opiniones que no comparten, retribuyeron su puesta en escena con aplausos corteses, aunque no entusiastas.

El presidente de EE.UU. aludió al tema clave de la cumbre, sobre el que no ha habido avances sustanciales, al defender la necesidad de que su país se dote de un sistema antimisiles para defenderse de países potencialmente terroristas. Estimó, no obstante, que eso no tiene por qué socavar, como teme Moscú, las raíces del tratado ABM antimisiles balísticos (aunque obliga-



Bill Clinton se exhibió ante el Parlamento ruso. Toda Rusia pudo seguir el discurso por televisión.

ría a enmendarlo) ni poner en peligro la estabilidad estratégica y el proceso de desarme.

Clinton señaló como logros importantes de su cita en la cumbre con Vladimir Putin los acuerdos para crear un centro de detección temprana del lanzamiento de cohetes y de reconversión de 68 toneladas de plutonio susceptibles de facilitar la fabricación de miles de armas nucleares. Defendió la actuación de la OTAN en Kosovo (una herida que sigue abierta) y criticó "como amigo" una guerra, la de Chechenia, que causa demasiadas muertes de civiles sin que haya ni rastro de que

se busque una solución política.

También prometió respaldar la candidatura de Rusia al ingreso en la Organización Mundial de Comercio, que ya abre sus puertas a China, con objeto de que se supere la anomalía de que sea el único gran país industrializado que quede al margen de este sistema económico global.

Su valoración sobre el actual rumbo económico fue positiva. Pero aconsejó que se reduzca la excesiva dependencia del petróleo y de las materias primas. Es precisamente gracias al aumento espectacular del precio internacional del crudo por lo que la economía de Rusia ha podido despegar desde la crisis de agosto de 1988.

Por su contenido y por su tono fue un discurso de tono paternalista que, por ejemplo, hizo exclamar al ultranacionalista Vladimir Zhirinovski: "Que levante el bloqueo de Irak, se retire de Yugoslavia y deje de intervenir en los asuntos internos rusos". La prensa rusa era ayer pesimista en su valoración del resultado de la cumbre ruso-norteamericana. "Los problemas no han sido resueltos", señalaba *Vremia Novosti*. "Una visita innecesaria", concluyó *Vedomosti*.

NUEVO PLAN ANTITERRORISTA EN EL CONGRESO DE EE.UU.

## Manos libres para la CIA y el FBI

Vigilar a todos los estudiantes extranjeros en Estados Unidos, sancionar a países amigos (como Grecia o Pakistán) por no colaborar "plenamente" contra el terrorismo, dejar que el problema sea resuelto preferentemente por las fuerzas armadas, levantar las restricciones a la CIA y el FBI. Estas y muchas más fueron las medidas presentadas ayer al Congreso norteamericano por la Comisión Nacional sobre Terrorismo. La reacción fue ayer cautelosa por parte de varias agencias federales, y violenta por todas las asociaciones que advirtieron la amenaza para los derechos civiles, que podrían quedar convertidos en meras formalidades.

El gobierno norteamericano gasta unos 10.000 millones de dólares anuales en actividades dirigidas específicamente contra el terrorismo. Las propuestas de la Comisión preocupan a los defensores de los derechos civiles que ya han visto un incremento sustancial de operaciones como la interceptación de llamadas telefónicas. "La amenaza terrorista va cambiando y se torna cada vez más letal", dijo el presidente de la Comisión, L. Paul Bremer.

Actualmente la respuesta a los ataques terroristas dentro de Estados Unidos la encabezan la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) y la Agencia Federal para Control en Emergencias (FEMA). La Comi-

sión, en su informe de 64 páginas, recomienda que se asigne el papel conductor en la respuesta a los ataques terroristas a alguna organización militar y también propone que se cancelen restricciones sobre la forma en que operan el FBI y la CIA en su infiltración y búsqueda de información sobre los grupos terroristas. El Congreso estableció la Comisión Nacio-

**Infiltración: La Comisión sobre Terrorismo propone que la CIA se encargue de las tareas de infiltración y espionaje en el interior de EE.UU.**

nal sobre Terrorismo en 1998 después de los ataques terroristas que en agosto de ese año sufrieron las embajadas de EE.UU. en Kenia y Tanzania, que causaron la muerte de 200 personas y miles de heridos.

La ley actual prohíbe, desde mediados de los años 70, que la CIA realice tareas de espionaje e infiltración dentro de Estados Unidos. Desde que salió a la luz pública la colaboración de torturadores con las operaciones de la CIA en América Central, se ha procurado restringir el contacto visible de la agencia con personas de antecedentes dudosos.

Cada año llegan a Estados Unidos más de 120.000 personas con visado

de estudiante. La Comisión indicó que deben estar bajo vigilancia. En particular, sus cambios en los planes de estudios: por ejemplo, cuando alguien que dijo que iba a estudiar literatura o derecho cambia por física nuclear. El presidente del Comité Arabe Estadounidense contra la Discriminación, Jala Maksud, dijo que "si se llevan a la práctica estas recomendaciones, el resultado lo sentirán las libertades civiles".

Durante 1999 un tribunal secreto -creado por una ley de 1978- autorizó 1481 operaciones de interceptación de líneas telefónicas, como respuesta a las peticiones del Departamento de Justicia, de las cuales 880 estuvieron relacionadas con investigaciones por espionaje y terrorismo. Desde que el presidente Bill Clinton llegó a la Casa Blanca, en enero de 1993, el número de operaciones de interceptación de teléfonos autorizado por este tribunal secreto ha aumentado de manera casi ininterrumpida. Desde su creación ese tribunal secreto ha aprobado más de 13.600 trámites de intervención de líneas telefónicas, y rechazó sólo un pedido del gobierno. "El aumento de las intervenciones telefónicas vinculadas con espionaje y terrorismo es motivo de preocupación por la falta de rendición de cuentas que rodea a todo este proceso secreto", comentó David Banisar, subdirector de Privacy International, un grupo de derechos civiles.

## MIRADOR

RUSIA-VATICANO

## Zarputín con el Papa



Ayer fue una jornada de contrastes. El mismo día en que Clinton pontificó en la Duma, el presidente ruso Vladimir Putin pisó el Vaticano (foto). La visita era uno de los ejes del viaje de Putin a Italia, primera etapa del que lo llevará a varios países europeos. Es el primer desplazamiento oficial de Putin al extranjero desde que está instalado en el Kremlin. La prensa italiana especulaba, ayer con la posibilidad de que el presidente ruso mediará ante el patriarca ortodoxo Alexis II para lograr que se cumpla el sueño de Juan Pablo II de peregrinar a Moscú. Antes de acudir al Vaticano, Putin se entrevistó con el primer ministro italiano, Giuliano Amato, al que propuso lo mismo que había adelantado a Clinton: un sistema de defensa anti-misil conjunto para la Unión Europea, la OTAN y Rusia.

ESPAÑA-ETA

## Si te dicen que caí

Todos los ayuntamientos de España guardaron ayer 15 minutos de silencio y realizaron concentraciones en recuerdo del concejal del Partido Popular (PP) Jesús María Pedrosa, muerto por la organización armada separatista vasca ETA en Durango, Vizcaya, norte de España. Allí el lehendakari (jefe de gobierno vasco) Juan José Ibarretxe marchó de la mano con el presidente español José María Aznar. Esta quinta muerte desde que ETA rompió su tregua unilateral en diciembre fue condenada por todos los sectores políticos y sociales. A excepción de Euskal Herritarrok, plataforma electoral de Herri Batasuna (HB), considerado brazo político de ETA.

## CATEDRA LIBRE: PODER ECONOMICO Y DERECHOS HUMANOS

TITULAR: NORA CORTIÑAS

Universidad de Buenos Aires

Facultad de Ciencias Económicas

## SEMINARIO: DERECHOS HUMANOS, DERECHOS ECONOMICOS Y DERECHOS SOCIALES

Miércoles 7/6 - 19.00 horas - Microcine 1º Piso. Fac. de Ciencias Económicas - Córdoba 2122

## El Derecho de las Minorías Proyección de la Película *Gerónima* de R. Tosso Debate Posterior

El derecho de las minorías a su identidad y a la no discriminación. Racismo, chauvinismo, homofobia

**Expositores:** Felisa Miceli, José M. Pasquini Durán, Pino Solanas, Ricardo Talento, Ana Lorenzo, Marta Maffei, Rubén Dri, Alcira Argumedo, Floreal Ferrara, Reynaldo Saccone, Guillermo Wierzb, Alberto Piccinini. Proyección de la película *Botín de Guerra* de D. Blaustein y *Gerónima* de R. Tosso. Alberto Pedroncini, Rodolfo Livingston, José Acuña, Rafael Fredda, Hugo Trincherro, Quique Pesoa, Horacio González, Luis Bruschtein, Alberto Morlachetti, Nora Cortiñas.

Asistencia libre y gratuita



# Oficialmente desaforado, Pinochet irá a la Corte

La Corte de Apelaciones de Santiago anunció oficialmente el desafuero parlamentario de Pinochet. La defensa del ex dictador tiene ahora cinco días para apelar ante la Corte Suprema.

No es nuevo, pero sí oficial. Después de días de trascendidos, la Corte de Apelaciones de Santiago confirmó ayer que el ex dictador y actual senador vitalicio Augusto Pinochet fue desaforado por 13 votos contra 9, en base a las pruebas sobre su responsabilidad en la "Caravana de la Muerte", una de las 109 querellas en su contra que están en manos del juez Juan Guzmán Tapia. A partir de ahora, la defensa tiene cinco días para apelar ante la Corte Suprema, lo que ya fue confirmado por sus abogados. Sin embargo, varios puntos siguen oscu-

ros en el caso: las posibilidades de que la Corte Suprema ratifique el fallo, qué ocurrirá con las demandas restantes, cómo jugará el estado de salud de Pinochet y qué quedó de aquella reforma constitucional aprobada en el Congreso para conceder fueros especiales a los ex presidentes que renuncien a su cargo de senador vitalicio (ver recuadro aparte).

"La calificación de si este fallo es histórico o no corresponde a la gente", comentó el presidente de la Corte, Rubén Ballesteros, al anunciar que "se declara ha lugar la formación de causa del senador vitalicio por los hechos que han sido materia de investigación". Aclaró que "puede pedirse otro desafuero" en base a las restantes querellas. Los defensores de los derechos humanos y familiares de las víctimas celebraron el fallo al grito de "A la cárcel, a la cárcel". "Lo hemos logrado. Pinochet ha sido desaforado y confiamos que así será cuando la Corte Suprema tenga que ratificar esta decisión. Los antecedentes son demasiado contundentes", respaldó Viviana Díaz, presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos.

El desafuero logrado en primera instancia se basó en el fusilamiento de 74 detenidos políticos en octubre de 1973, durante el operativo militar conocido como "Caravana de la Muerte". El 28 de abril pasado, en una de las audiencias previas a la decisión de la Corte, el abogado Hugo Gutiérrez presentó un documento firmado por el ex auditor del ejército Gonzalo Urrejola Arrau, donde éste asegura que una de las ejecuciones "se efectuó por orden telefónica de Augusto Pinochet Ugarte". De acuerdo al fallo, existe "la sospecha fundada sobre la participación culpable del senador vitalicio, la que se apoya en aquella delegación de sus funciones jurisdiccionales como jefe máximo de los tribunales militares".

Al anunciar la decisión, Ballesteros aclaró que "un grupo de ministros fueron del parecer de que, previa a la declaración de si había o no lugar a la formación de una causa, se decretaran medidas para establecer cuál era el real estado de salud del senador vitalicio. Esa posición fue desechada". En cambio, el tribunal "sugirió" esa posibilidad al juez Guzmán "debido a que el senador vitalicio tiene más

de 70 años de edad".

Esto significa que si, como asegura su defensa, Pinochet está incapacitado mentalmente para afrontar un juicio, los exámenes serían su salvación. Si antes no lo es la Corte Suprema.

El juez español Baltasar Garzón (que ordenó la detención de Pinochet en Londres) expresó su "respeto" por la decisión, y Amnistía Internacional aseguró que es una "señal para todos aquellos tiranos que piensan poder cometer violaciones a los derechos humanos y quedar impunes". Esta vez, los pinochetistas no se hicieron presentes en las calles. Pero no evitaron dejar en claro que "la Corte Suprema debe restablecer la verdad y la justicia, y poner las cosas en su lugar", como reclamó el presidente de Renovación Nacional Alberto Cardemil. El presidente Ricardo Lagos reiteró que "respeto y no comenta los fallos del Poder Judicial". Adelantándose al capítulo que se abre en la Corte Suprema, el ministro del Interior José Miguel Insulza manifestó que "los que estén contentos y los que estén tristes lo deben hacer dentro del marco del estado de derecho".

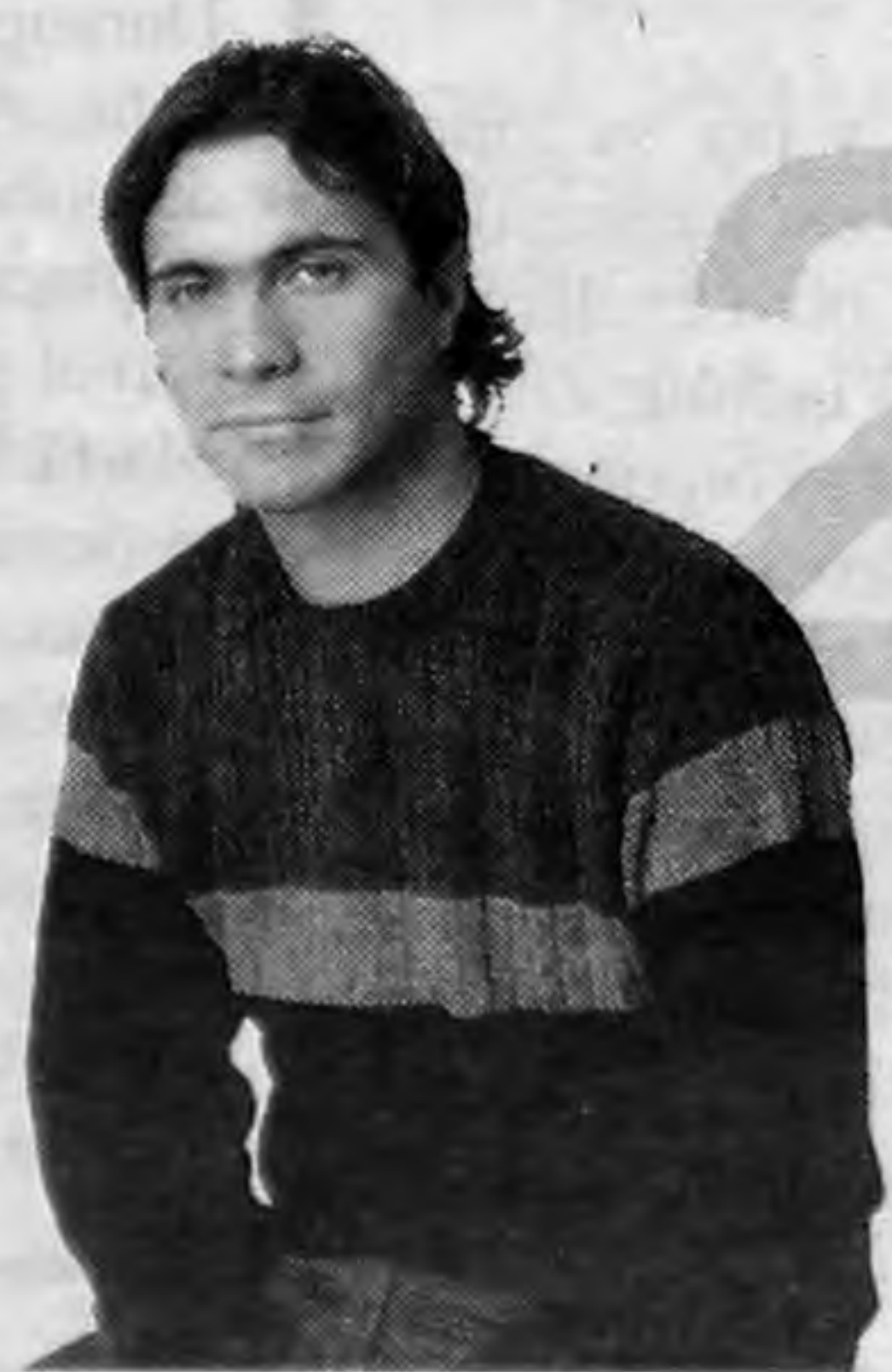


Defensores de derechos humanos y familiares de las víctimas. Celebraron el fallo de la Corte al grito de "A la cárcel".

## hoy elegí canal 7

montalbán fernández llorente salomone  
LUNES A VIERNES 13 y 20HS.  
TODO LO QUE ESTA PASANDO HOY,  
ESTA PASANDO EN NOTICIERO 7.

noticiero 7



souto  
LUNES A VIERNES 21HS.  
ARTISTAS, ESPECTACULOS,  
MOVIMIENTOS, RAREZAS.  
TODO LO QUE PASA EN  
LA PUERTA DE ATRAS DEL MUNDO  
Y EN LA VEREDA DE TU CASA.

de acá

fena  
MARTES 23HS.  
EL PLAN ES QUE ABRAS LOS OJOS,  
PRENDAS LAS OREJAS Y TE DEJES LLEVAR.

plan b



nos estamos viendo.

### Yendo de un fuero a otro



Con independencia de su voluntad, el presidente Ricardo Lagos tiene de hecho entre sus manos una de las posibles salidas para Pinochet. Se trata del Estatuto especial para ex presidentes, una enmienda constitucional propuesta por legisladores derechistas durante la detención del ex dictador en Londres, y ratificada en el Senado y la Cámara de Diputados el 25 de marzo pasado. La reforma, a la que sólo falta la promulgación presidencial, crea un fuero especial para los ex mandatarios que renuncien a sus cargos como senadores vitalicios (en la foto, Pinochet en el Congreso disfrutando de su banca). Es decir, ante su desafuero en primera instancia y una eventual (pero acaso poco probable) ratificación del fallo en la Corte Suprema, Pinochet podría renunciar a la banca que asumió en 1998 (cuando dejó su cargo como jefe del Ejército) y adquirir un nuevo fuero que llevaría el proceso prácticamente a foja cero. En ese caso, el desafuero parlamentario logrado por su responsabilidad en la "Caravana de la Muerte" quedaría sin efecto, y el proceso debería reiniciarse para lograr su desafuero en calidad de ex presidente. Sin embargo, ése es justamente el punto de oposición por parte de los legisladores socialistas, que niegan que Pinochet pueda entrar en la categoría de ex "Presidente de la República", porque nunca fue elegido como tal. Teniendo en cuenta que el presidente Lagos no envió ningún veto ni observación al Parlamento tras la ratificación de la reforma, su promulgación no parece demasiado lejana.

### ACUERDO SOBRE LOS DESAPARECIDOS

## Uruguay va por más

En otro de sus pasos históricos para resolver el tema de los desaparecidos, el presidente uruguayo Jorge Batlle se reunió ayer con un grupo de delegados del Movimiento de Familiares de Desaparecidos (Fedefam-Uruguay). Después de dos horas de conversaciones, Javier Miranda reveló que la organización podrá tener "una persona de su total confianza" en

la Comisión por la Verdad. Agregó que "no habrá militares" en esa comisión y que la búsqueda "no se va a limitar a las fronteras de Uruguay". Luisa Cuesta, otra de las delegadas, comentó que "estamos contentos", porque "aunque no siempre se siga el camino que aspiramos, valoramos que sea la primera vez que se busca un camino de soluciones".



FIN DE LA CUMBRE "PERUANA" DE LA OEA

# Una misión imposible

Por Pablo Rodríguez

La OEA aprobará hoy en Canadá la misión que irá a Perú para recomendar a Fujimori "formas para fortalecer la democracia".



AFP

La Asamblea General de la OEA entró ayer en Windsor (Canadá) en el terreno de las discusiones más ásperas en torno del proceso electoral en Perú. Aunque ya es un hecho que la "re-reelección" de Alberto Fujimori no será discutida (como pedía el informe presentado el domingo por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos), los cancilleres de 34 de los 35 países americanos (con la excepción de Cuba, suspendida de la OEA desde 1962) trataron durante todo un día, sin ponerse de acuerdo, la propuesta de Canadá de enviar una misión a Perú encargada de recomendar formas de "fortalecer la democracia" luego del fraude de Fujimori. "Para mañana (por hoy) habrá una resolución, aun cuando no haya consenso", confió a *Página/12* Leandro Despouy, representante especial de Derechos Humanos de la Cancillería argentina, quien acompaña al canciller Adalberto Rodríguez Giavarini en Canadá. Esta resolución establecería que el secretario general de la OEA, César Gaviria, y el canciller canadiense Lloyd Axworthy viajarán de inmediato a Lima para seguir "supervisando" un régimen que se dirige a un tercer período consecutivo de gobierno.

De un lado estaban los más críticos de la situación peruana: Estados Unidos y Canadá, que ya sufrieron una primera derrota la semana pasada cuando no pudieron forzar a la OEA a aplicar su Resolución 1080 (referente a los países que se apartan del sistema democrático) contra Perú. Junto a Estados Unidos y Canadá, se ubicaban la Argentina, Chile, Costa Rica y República Dominicana. Del otro lado se alineaban los que en definitiva pasaban por defensores de la fujimocracia: Brasil, México y Venezuela.

Según el proyecto original de Canadá, Gaviria y Axworthy deben "explorar con el gobierno del Perú y otros sectores de la comunidad política, opciones y recomendaciones dirigidas a un mayor fortalecimiento de la democracia en ese país, en particular medidas para reformar el proceso electoral, incluidos la reforma de los tribunales judiciales y constitu-

cionales y el fortalecimiento de la libertad de prensa". Ambos deberán entregar un informe "en una reunión de cancilleres que se convocará en la sede de la OEA inmediatamente después del regreso de la misión, a fin de permitir la plena consideración de sus conclusiones y recomendaciones e iniciar las acciones de seguimiento que se estimen apropiadas".

El canciller peruano, Fernando de Trazegnies, salió con los taponos de punta contra el proyecto. El bloque

**Desfavorable:**  
"Ejercimos toda la defensa de la democracia que era posible en un contexto desfavorable", dijo Leandro Despouy, de la Cancillería argentina.

conformado por Perú, México y Venezuela presentó una batería de contrapropuestas sobre la misión: 1) que esté integrada por funcionarios de segundo nivel, no por cancilleres o personalidades eminentes; 2) que viaje después, y no antes, de la asunción de Fujimori para su tercer mandato (que será el 28 de julio); 3) que llegue a Lima "a invitación del gobierno peruano" y no con un mandato explícito de la OEA; 4) que el informe de la misión sea presentado ante el Consejo Permanente de la OEA, pa-

ra que éste decida si realmente el asunto merece ser considerado por los cancilleres; 5) que quede suficientemente aclarado que esta misión es distinta a la de observadores, que denunció las irregularidades del proceso electoral. Como si todo esto fuera poco, la diplomacia peruana está tratando de suavizar todo lo posible los términos finales de la resolución, ya que pretende que la misión se limite a "hablar de los problemas de institucionalidad democrática".

En la vereda de enfrente, Estados Unidos decidió mandar más tropas. Dado el rechazo a adoptar posiciones duras contra Perú, el número tres del Departamento de Estado, Thomas Pickering, llegó ayer a Windsor para neutralizar la contraofensiva peruano-mexicano-venezolana. "En este sentido, la posición argentina es clara: la misión de Gaviria y Axworthy debe tener un mandato de la OEA, no recibir una invitación del gobierno peruano", dijo Despouy a este diario. El funcionario argentino también se refirió a la marcha general de un proceso que, con sus idas y venidas, termina legitimando el tercer mandato de Fujimori. "Tenemos que tener en cuenta que ejercimos toda la defensa de los valores democráticos que erasible en un contexto desfavorable", aclaró Despouy. "Hemos adoptado una posición muy firme y, sobre todo, en apoyo a la OEA como organismo", resumió.

## "Espero que Europa sí sea democrática"

Por P.R.

"Estoy decepcionado con algunos países hermanos. Les pido a los países de la Unión Europea que ellos, al menos, sean congruentes con su discurso democrático", declaró amargado el líder opositor peruano Toledo, luego de reunirse con el jefe del gobierno español, José María Aznar (foto). El líder de la oposición peruana también le pidió a las Fuerzas Armadas "que sirvan a Perú y no a Fujimori" para "evitar una guerra civil". Mientras, desde Canadá, un grupo de legisladores de Toledo relativizaron la desazón de su líder aplaudiendo la resolución que hoy aprobará la OEA. *Página/12* habló con Diego García Sayán, vocero de Toledo, ahora en Windsor.

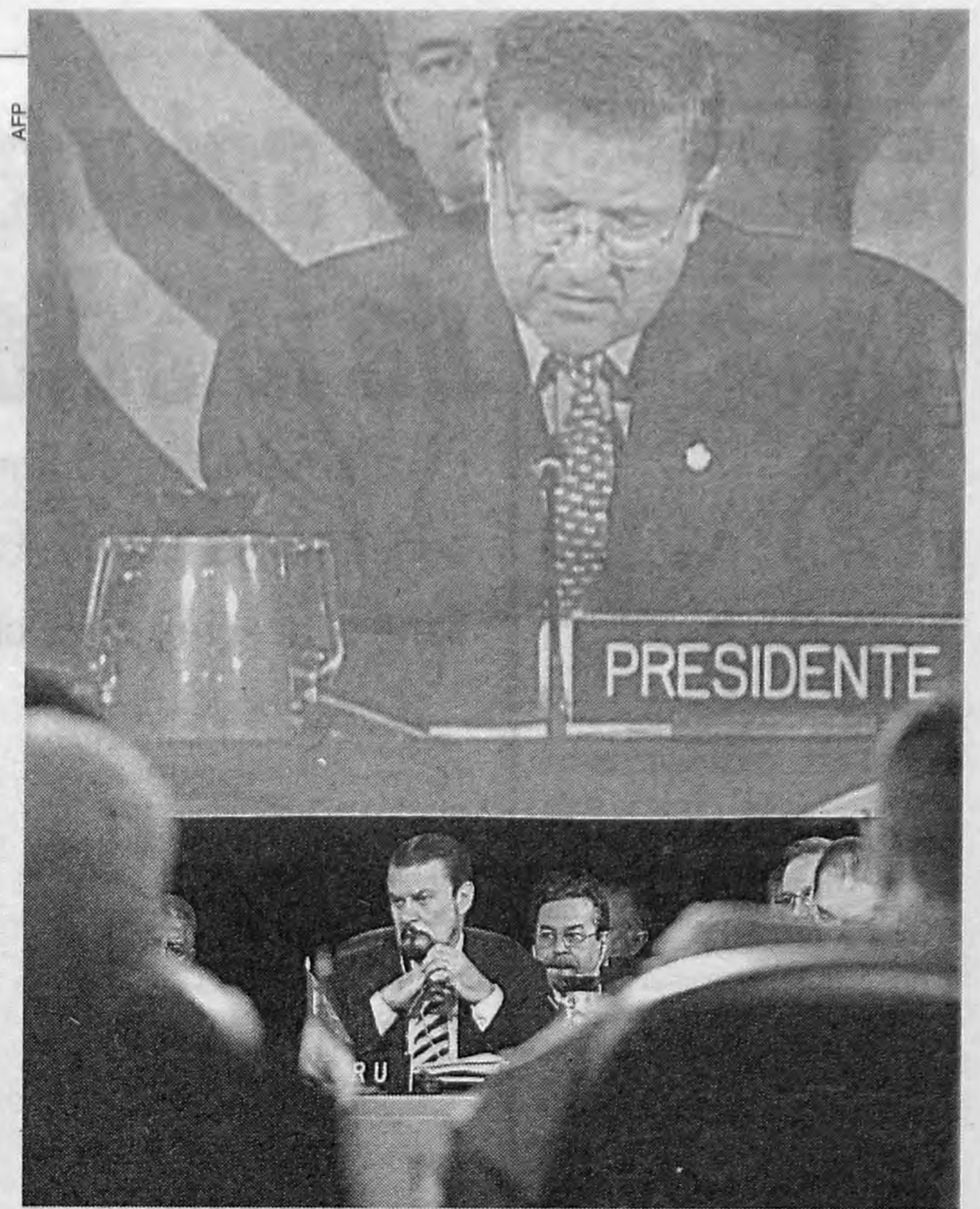
"El envío inmediato de una misión de alto rango de la OEA a Perú puede ser una contribución importante para enfrentar la grave crisis política. Es además un camino adecuado, ya que las sanciones económicas afectarían principalmente a los más pobres, y contará con la cooperación decidida de Alejandro Toledo y del conjunto de la oposición democrática", dijo el grupo de legisladores, entre los cuales están Lourdes Flores Nano, Henry Pease García y Anel Townsend. Esto contrasta con un



AFP

Toledo que prefirió Europa a Canadá, sabiendo el resultado que le esperaba en la OEA, y que tampoco cosechó mejores frutos en Madrid: Aznar le pidió ante todo "prudencia" para que Perú no llegue a un desborde social. "No hay que confundir prudencia con sumisión", reaccionó Toledo.

García Sayán explicó a este diario que "es cierto que la declaración de la OEA no será en los términos que nosotros queremos, pero es un paso más dentro de una línea razonablemente coherente. Hay que tener en cuenta que una negociación entre 34 Estados es un espacio complejo y de transacciones". El vocero opositor dijo elogiar la posición argentina, "clara y contundente".



En grande, el canciller de Canadá. En chico, el de Perú. Ayer continuó en las calles de Windsor la protesta anti-OEA.

LIBRE COMERCIO Y GLOBALIZACION

## En Canadá o en Seattle

Durante semanas, Ottawa trató la XXX Asamblea General de la OEA como el foro para hablar de derechos humanos y de "seguridad humana" en el continente. Pero el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, abrió la reunión con un discurso eminentemente económico, en lo que ayer fue interpretado como una provocación por los reprimidos manifestantes antiglobalización. Los mismos que se hicieron famosos en Seattle cuando la reunión de la Organización Mundial de Comercio, reaparecieron en Washington para la reunión del FMI y del Banco Mundial, y desde antes del domingo ya hacían guardia en Windsor, Canadá. Durante meses, habían denunciado que el ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas) es sólo una prolongación del Tratado de Libre Comercio (TLC) -firmado por México, Estados Unidos y Canadá- que ha dañado las capas más pobres de los tres países.

Recién llegado de Berlín, donde se habían reunido 14 dirigentes mundiales de la denominada "tercera vía", Chrétien recibió a los delegados de los 34 países de la Organización de Estados Americanos (OEA) con un verdadero himno al ALCA. Chrétien eligió así el discurso que más podía ofender a los que horas antes se habían manifestado en las calles de Windsor y el más opuesto a lo preconizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de su gobierno.

Chrétien defendió el TLC, como "mucho más que la reducción de tarifas. Es la resolución de disputas, tratados nacionales, transparencia e imparcialidad. Es, en breve, la creación de un sistema basado en reglas para empresarios e inversores".

Chrétien es conocido en Canadá por su "relación especial" con los manifestantes. Igualmente, durante meses, su gobierno ha estado bajo una investigación pública por la represión policial que sufrieron los opositores a la celebración de la conferencia de la Asamblea de Países del Pacífico (APEC), en Vancouver en 1997. Allí, los manifestantes fueron dispersados violentamente por la policía -que empleó abundantes dosis de gas pimienta sobre grupos que protestaban contra la presencia del entonces presidente indonesio, Suharto- para no incomodar al dirigente asiático.

Meses después, durante una reunión con simpatizantes de su partido y cuando una comisión pública investigaba los sucesos, el primer ministro canadiense se permitió el lujo de presumir que a él le gustaba la carne con mucha pimienta. De Vancouver a Windsor, el ciclo de la protesta del Primer Mundo contra la globalización parece cerrarse en territorio canadiense.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 104 de Capital Federal a cargo del Dr. Hugo Carrillo cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de "ROBERTO JOSE FLEITAS". El presente edicto deberá publicarse por tres días en *Página/12* de Capital Federal. Buenos Aires, 6 de abril de 2000. Adrián H. Elcuj Miranda. Secretario

EDICTO. El Juz. Nac. de 1ª Inst. en lo Civil N° 37, a cargo de la Dra. Carmen H. Palacios Carman, Secretaría única, a mi cargo, sito en la calle Uruguay 714 piso 2°, Capital Federal, comunica por 2 días en los autos "Saleh, Luis Angel c/Sande Marta Susana s/Ejecución Hipotecaria", que el martillero Armando Roque Caputo rematará el día 12 de junio de 2000 a las 13.00 hs. en la calle Perón 1233 de Capital Federal, el 100% indiviso del inmueble sito en Felipe Vallese 2376/78/80, esquina Alfredo Bufano 786/88/90/94, UF 49, ubicada en el P. 8°, internamente letra "A", Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circ. 5, Secc. 65, Manz. 89, Parc. 2b. Matrícula: F.R. 5-11722/49. Superficie total por piso y Unidad Funcional: 39m 76dm2, porcentual 0,66 centímetros por ciento. DEUDAS. Expensas desde 12/94 al 4/2000: \$ 9.583,93; ABL desde 6/94 al 15/12/99: \$ 1.058,78; Aguas al 8/9/99: \$ 415,18; OSN: sin deuda. Según constatación: el inmueble se encuentra desahitado. Consta de cocina, no posee ningún artefacto y tiene los caños al aire y living comedor con salida a un balcón (posee uno de los vidrios del ventanal roto). Baño: no posee bañina ni mesada, y un dormitorio con placard, todo en regular estado de conservación. CONDICIONES DE LA SUBASTA: Al contado, en efectivo y al mejor postor. BASE \$ 15.000.- Seña 30%. Comisión 3%. El comprador deberá constituir domicilio en el radio de Capital Federal (art. 570 CPC). El saldo de precio deberá ser depositado dentro de los 5 días de aprobado el remate. Tratándose de una ejecución hipotecaria, no procede la compra en comisión ni la cesión del boleto de compraventa. El adquirente, en caso de resultar insuficientes los fondos, responde por las expensas debidas por el inmueble sometido al régimen de la ley 13.512. Exhibición: los días 8 y 9 de junio de 11.00 a 12.00 hs. Buenos Aires, junio de 2000. Gustavo Daniele. Secretario.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, comunica por 2 días en autos "BIOMARSON SR. C/FECCI, Dina s/Exec. Hipotecaria" Expdte. 114.247/98, que JOSE LUIS FRANCESCHINI rematará el 15/6/2000 a las 13 hs. en Pre. Perón 1233, Cap. Fed. la finca sita en calle Moreno 2975/77 y La Rioja y Calamarca, unidad 47 del 5° piso (5° I), C. 9, S. 28, M. 60, P. 24a, matrícula 9-5404/0. Según consta en autos desocupados. Debe Tasas municipal, al 4/5/99 \$ 598,32 (fs. 87); A. Arg. sin deudas al 6/7/99 (fs. 89); expensas al 4/8/99 \$ 4.203. Visitar 15/6/2000 de 10 a 12 hs. El bien es un dpto. con living comedor con balcón al cte. 1 dormitorio clisplacard y ventila, a cte., otro dormitorio sin placard con ventila al aire y luz, baño y cocina, ambientes de pequeñas dimensiones y en buen estado de conservación. Base: \$ 28.000. Seña: 30%. Comisión: 3%. Sumas a pagar en efectivo en el remate. El comprador constituirá domicilio en radio del juzgado bajo apercibimiento de lo dispuesto en arts. 41 y 571 del C. PROC. No se admite la compra en comisión de conformidad con las previsiones del art. 598, inc. 7° C. Proc. Deberá depositar el saldo de precio dentro del 5° día de aprobado el remate, en el Bco. Nación Arg. -Suc. Tribunales- en cuenta de autos a la orden del juzgado. Con el dinero de la subasta se saldarán las deudas del inmueble de acuerdo a los privilegios. En el supuesto de no existir remanente, el comprador en subasta, en mérito a lo dispuesto en plenario de la Cám. Nac. Civil en autos "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución hipotecaria" no será responsable de las deudas que registre el inmueble en concepto de impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, a excepción de las deudas por expensas comunes en caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512. Buenos Aires, mayo 30 de 2000. Silvia N. de Pinto, secretaria.



## ROLAND GARROS

## Squillari suspendido



Franco Squillari (foto) no pudo rematar al marroquí Younes El Aynaoui, cabeza de serie número quince, en los octavos de final de su mejor Roland Garros debido a la intensa lluvia que azotó la capital francesa. Las malas condiciones meteorológicas que habían hecho mucho más lenta la cancha motivaron en más de una ocasión que Squillari pidiese la suspensión del partido, pero fue finalmente el marroquí, cuando perdía por 6-4, 6-1 y 3-3, el que decidió dejar la cancha. Poco después, la organización del torneo anunció que el partido quedaba "definitivamente" aplazado hasta hoy. "Agarré el tren para seguir sufriendo", había asegurado el argentino, de 27 años, tras imponerse en la tercera ronda al eslovaco Karol Kucera, y así lo demostró durante los minutos de juego disputados ayer. Squillari, que este año ganó Munich y llegó a la semifinal de México, es el único argentino en carrera en esta 70ª edición del Abierto de Francia tras la eliminación de sus otros doce compatriotas. Ningún argentino ha accedido a los cuartos de final de este Grand Slam desde que lo hiciera Franco Davin en 1991. Además de Kucera, Squillari, 26º del ranking, le había ganado en sus anteriores rondas parisenses al checo Jiri Vanek y al alemán Alexander Popp y jugado un total de 14 sets. El hecho de que ambos jugadores hayan compartido entrenador en la figura de Horacio de la Peña, y el nivel de su último enfrentamiento en Munich hace cuatro meses, hará que "gane quien esté mejor físicamente", comentó Squillari, que de ganar tendrá enfrente en cuartos de final al ganador del partido entre el español Albert Costa y el australiano Lleyton Hewitt, también interrumpido por falta de luz, con Costa en ventaja 6-3, 4-4. El argentino ha perdido los tres partidos que ha jugado contra Costa, en Estoril el año pasado y en los torneos de Kitzbuhel y Stuttgart en 1998, y nunca ha jugado con el australiano. En los otros partidos jugados ayer, Magnus Norman venció 6-0, 6-4, 6-2 a Andrei Medvedev, y Marat Safin eliminó a Cedric Pioline 6-4, 16, 6-3, 7-5.

# La solución Riquelme está a la vista de la Selección

Adrián Pérez

La alternativa de contar con el volante boquense es una posibilidad que el técnico tiene si descrece de la citación a Gallardo.

Las críticas que la Selección Argentina sufrió a partir del pobre rendimiento futbolístico exhibido en el partido ante Bolivia agitaron el espíritu del seleccionador Marcelo Bielsa, que estaría pensando en una convocatoria sorpresa para el partido con Colombia, el jueves 29 de junio en Bogotá. Mientras en círculos próximos a la AFA se daba por segura la desafectación del volante de River, Pablo Aimar (uno de los dos jugadores vivados por la gente, el domingo, en el Monumental; el otro fue Diego Maradona), se supone que la intención de Bielsa puede no ser volver a citar a Marcelo Gallardo, el volante del Mónaco al que convocó para el partido con Venezuela y que, según fuentes cercanas al DT, no resulta de la simpatía del entrenador, sino la de convocar al 10 de Boca, Juan Román Riquelme, una convocatoria que parece a pedir de boca del seleccionado. La lista se dará a conocer el domingo.

Gallardo no resultó sorprendido por no haber sido citado para el partido del domingo, pese a que estaba en Buenos Aires. En el esquema de Bielsa, el lugar está bien cubierto ya por Juan Verón como armador, ya por Ariel Ortega como punta habilitoso.

De hecho, tras el partido Bielsa se mostró más preocupado por los problemas para resolver las jugadas ofensivas que por la creación de éstas, y seguro que eso explica por qué se tomó 35 minutos de la segunda mitad para decidirse a cambiar al juvenil por Aimar.

Los problemas físicos del Payaso, que no están del todo resueltos, alentarían un descanso, y Bielsa piensa más en la variante Riquelme que en la Gallardo. El volante de Boca, campeón mundial Sub-20 en Malasia en 1997 con el equipo que dirigía José Pékerman, no ha tenido gran rendimiento en las pocas oportunidades en las que jugó en la selección mayor, pero el momento por el que está atravesando habilita sin dudar una nueva convocatoria.

Pese a que el equipo argentino volverá a trabajar el próximo miércoles 14, los tiempos de la Copa Libertadores que Boca y Riquelme están jugando no impedirían la posible llamada. De clasificarse para la final, lo que parece un hecho, Boca disputaría ambos partidos definitivos el 14 en Buenos Aires y el miércoles 21 en San Pablo: le quedarían ocho días al volante para sumarse al team de Bielsa.

En última instancia, no es tan obvio que la convocatoria, en caso de producirse, signifique que Riquelme vaya a arrancar como titular ante los

## Batimania

La "Batimania" llegó a Roma con Gabriel Batistuta. El goleador fue recibido ayer en la misma pista de aterrizaje del aeropuerto de Fiumicino por el administrador general del Roma, Fabrizio Lucchesi, quien en un coche del club trasladó al jugador fuera de la zona aduanera. Pero la hinchada del Roma, que esperaba al jugador en el exterior del edificio, soportando 35 grados de temperatura, detuvo el coche y obligó a Batistuta a bajar la ventanilla para saludarlos.

El jefe de la barra, un hinchapodado "Mortadella", le entregó una camiseta con la leyenda "Batistuta Reconquista Roma", aludiendo a la ciudad natal del jugador, Reconquista.

"Batistuta será presentado a la prensa mañana (por hoy) —declaró Lucchesi—. Luego saludará a los simpatizantes desde el palco de honor del estadio Olímpico.



Gabriel Batistuta será convocado para el partido con Colombia. Ayer llegó a Roma y desató la fiebre de los tifosi de su nuevo equipo.

colombianos, un partido que tendrá un clima muy especial. Además de la evidencia: Bielsa confía demasiado en Ortega como para dejarlo en el banco.

El seleccionado volverá a reunirse en el predio de la AFA en Ezeiza el miércoles 14 a las 11, para ponerse a las órdenes de Bielsa. La in-

tención del técnico argentino es preparar con dos semanas de anticipación el compromiso ante los colombianos. Los jugadores, en su mayoría de licencia por el receso de los campeonatos europeos, tendrán nueve días de descanso y volverán a ser convocados por el entrenador en una lista a difundirse el

domingo.

Bielsa advirtió que no tomará la decisión de efectuar parte de la preparación en alguna ciudad de similar altura que Bogotá (unos 2500 metros sobre el nivel del mar), aunque admitió saber "cuál es el grado de dificultad añadido que presenta este compromiso".

EL ARBITRO QUE PARO UN PARTIDO POR CANTOS ANTISEMITAS

## "Luchamos contra la discriminación"

El árbitro Ricardo Sugliani, quien el sábado interrumpió por unos minutos el partido Talleres de Escalada-Atlanta, en Primera B, por coros antisemitas, explicó que "ésta es una lucha que estamos sosteniendo contra todo tipo de discriminación". Para Sugliani, lo importante fue sentar "un precedente con respecto a los cánticos discriminatorios, como lo pidió el presidente de la AFA, Julio Grondona, en el boletín número 3100 del Comité Ejecutivo, del 21 de marzo, después del partido Defensores-Atlanta —recordó—, donde la parcialidad de Defensores tiró jabones. Hay que aclarar que esto partió de la denuncia de simpatizantes de Atlanta".

Según el árbitro, "a partir de allí se tomó la determinación de que ante agresiones de tipo antisemita, con banderas o cánticos, el árbitro está facultado para detener el juego, con-

vocar a los capitanes como al jefe del operativo, comunicarles la decisión de suspender definitivamente el encuentro de persistir esa actitud y hacerlo público por altoparlantes".

"Si esto sigue —continuó—, el partido queda suspendido. Eso es lo que pasó y lo que hice el sábado cuando iban más o menos 28 minutos del primer tiempo. El boletín, específicamente, aclara respecto de cánticos y banderas discriminatorias. O sea, todo hecho discriminatorio."

Agregó Sugliani que "el grito era bastante fuerte, porque era el grueso de la parcialidad de Talleres que estaba en ese sector. Lo tuve muy presente desde el primer momento, no dudé en no reanudar".

Respecto de la reacción de los jugadores, Sugliani relató que "en principio estaban confundidos, no estaban tan al tanto. Sí estaban enterados el capitán de Atlanta, Elvio Vázquez, quien enseguida se acer-

có junto con el capitán Mambrín, de Talleres, a quienes convoqué. 'Mira que esto se puede suspender —le decía Vázquez al otro muchacho— porque está reglamentado'".

"En principio estaban pensando si podía perjudicarlos o no —añadió—, luego entendieron el mensaje, comprendieron que era algo reglamentario. Lo que hicieron tanto el capitán como el técnico de Talleres, (Jorge) Franzoni, fue pedirle a su hinchada que parara con estos cánticos." Sugliani aclaró que es integrante de la CD de la Asociación Argentina de Arbitros: "Es una lucha que venimos sosteniendo con nuestra asociación en los temas relacionados con la discriminación en el fútbol. No hacemos nada más que tratar de cumplir estos reglamentos y repudiamos cualquier hecho discriminatorio. Justo se daba una situación de pelota detenida y tal vez me haya ayudado eso", comentó.

## ESCOLASO

## Quiniela Nacional (L-P-Q-S) Matutina

1	6335	8	8068	15	6146
2	4532	9	7314	16	2817
3	7595	10	9847	17	3412
4	8526	11	3637	18	9502
5	8419	12	0802	19	4490
6	8133	13	8001	20	6578
7	8375	14	4773		

## Quiniela Nacional (I-P-Q-Q) Vespertina

1	5374	8	5129	15	8789
2	8900	9	7439	16	0659
3	4238	10	4079	17	1911
4	3443	11	9703	18	1452
5	2894	12	3796	19	3919
6	8403	13	6228	20	9275
7	6196	14	5811		

## Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0848	8	1087	15	2070
2	1862	9	5850	16	5693
3	5000	10	6156	17	6310
4	0627	11	5412	18	5746
5	0030	12	3359	19	8557
6	8161	13	0953	20	2408
7	3311	14	3434		

## Quiniela Nacional (E-C-F-N) Nocturna

1	7997	8	7957	15	4165
2	3198	9	8480	16	0166
3	5857	10	6746	17	9197
4	2365	11	7279	18	1236
5	4143	12	7484	19	0436
6	7041	13	9692	20	3956
7	8930	14	7897		

## Quiniela Bonaerense Nocturna

1	2292	8	1720	15	0061
2	5532	9	3977	16	7004
3	3212	10	6866	17	0941
4	1181	11	6646	18	9107
5	1311	12	5473	19	1917
6	1698	13	2572	20	6497
7	1507	14	7647		



VIAJARA A MEXICO A ALENTAR A BOCA

# Diego, hincha caracterizado

▲ Boca contará mañana con un hincha muy especial en el estadio Azteca de México: Diego Armando Maradona volverá al lugar en el que convirtió el mejor gol de la historia de los mundiales de fútbol, ante Inglaterra en 1986, para alentar al equipo de Carlos Bianchi en el segundo partido de las semifinales. Diego recibió el permiso para viajar de los médicos cubanos un día después de que su médico personal, Alfredo Cahe, declarara que el astro logró abstenerse de drogas y que se está recuperando de un modo "espectacular", pese a advertirle que debería permanecer en Cuba por lo menos hasta fin de año.

Cahe sostuvo, además, que Maradona es "un ejemplo del grado de deterioro que produce la droga" y destacó, en cuanto a su tratamiento, que "después de una mejoría se llegó a una meseta y ahora viene el avance paso a paso". Para el facultativo, "Maradona ha logrado una abstinencia (de dro-

Maradona vuelve a dejar La Habana: como su médico aceptó que ha logrado abstenerse de drogas, el astro se premiará con un viaje relámpago al estadio Azteca, sede de su más grande hazaña, para ver a su equipo.



Apasionado del fútbol y de Boca, Diego vuelve a dejar La Habana. Irá al Azteca de México a ver al equipo de Carlos Bianchi en la Libertadores.

**Libertad:** "No es conveniente que vuelva a Argentina, porque allí nunca tuvo paz. Acá en Cuba tiene la libertad de ir a cualquier lado."

gas), ha logrado una comprensión de la abstinencia. Ahora hay que comprender cuáles son los daños a corto y a largo plazo", dijo el médico, que se ha ocupado de la salud del futbolista en los últimos 20 años, y que el pasado fin de semana visitó al jugador en La Habana. Cahe elogió el "excelente" tratamiento al que es sometido su paciente, que calificó como "una bendición de Dios", y recordó que "Diego llegó a Cuba en un estado que podemos calificar no de grave sino de desesperante".

El médico, encargado de la coordinación del tratamiento contra la adicción y de la recuperación de su afección cardíaca junto con un grupo de especialistas cubanos, señaló que por el momento no es conveniente que Maradona regrese al país. "No es conveniente que vuelva a Argentina, primero porque allí nunca tuvo paz. Acá en Cuba tiene la libertad de ir a cualquier lado. En Argentina está prácticamente enclaustrado en su departamento", aseguró Cahe.

Sin embargo, el especialista advirtió que aún es posible un retroceso en el proceso de rehabilitación, que llevó a Maradona a bajar cerca de 12 kilos y a lograr la abstinencia, y subrayó que por eso es necesario un programa a largo plazo. "La planificación en la que

estoy insistiendo, si todo es posible, es que permanezca en Cuba por lo menos hasta fin de año y después veremos", dijo Cahe, quien aclaró que la decisión final corresponde al propio Maradona, quien continúa internado en el

centro La Pradera, donde recibe un tratamiento gratuito.

Maradona, quien hace once días había viajado a Alemania para participar, en la cancha, de la despedida del jugador Lothar Matthäus, viajará mañana a México, según

confirmó una fuente cercana al entorno del ex jugador de Boca, para presenciar el partido entre sus ex compañeros y el América, en el que los argentinos tienen grandes posibilidades de acceder a la final de la Libertadores.

ESPERA EN MÉXICO SU PARTIDO CON EL AMERICA

## Boca está a 48 horas de la final

▲ Con tranquilidad y optimismo, el plantel de Boca se prepara para el trascendental partido de mañana en el estadio Azteca de México, ante el América. Aunque Carlos Bianchi no dio aún la formación que alineará para este segundo partido de la semifinal de la Copa Libertadores, la ausencia de lesionados hace suponer que el equipo será el mismo que goleó 4-1 el miércoles pasado en la Bombonera. De esa manera, Boca jugará con Córdoba, Ibarra, Bermúdez, Samuel, Arruabarrena; Marchant, Traverso, Gustavo Barros Schelotto, Riquelme; Delgado, Barijho.

En tanto, el entrenador del América, Alfredo Tena, manifestó ayer que su equipo necesitará "lo mejor" de su delantero Cuauhtémoc Blanco —recién recuperado de una lesión en

su rodilla— como para revertir la ventaja de 3 goles a favor de Boca. "El equipo depende mucho de Cuauhtémoc, tal como estamos estructurados. Si él funciona bien, puede hacer goles y actuar como contacto de ataque", reveló Tena. En principio, el técnico sólo dispondría de un cambio con respecto al encuentro en la Bombonera: el ingreso de Blanco por el brasileño Marcelo de Faria.

Por otra parte, el Real Madrid negó ayer haber iniciado gestiones para contratar a Juan Román Riquelme. El anuncio fue formulado por el director deportivo del club español, José "Pirri" Martínez. "No hay nada. Riquelme es un gran jugador, pero de allí a que estemos en conversaciones con Boca, y que va a venir a incorporarse, no es cierto", apuntó el directivo. Sin embargo, el diario español As publicó ayer que el Real estaría dispuesto a vender al francés Nicolás Anelka —valuado en 33 millones de dólares— para conseguir los fondos para comprar al armador de Boca.

En cambio, en el entorno xeneize se cuenta que Mauricio Macri le habría manifestado a los dirigentes españoles que el club pretende 25 millones por el jugador y que les habría pedido retenerlo hasta fines de año. En este sentido, Riquelme expresó ayer desde México sus deseos de que ambos clubes lleguen a un acuerdo, ya que estaría interesado en jugar en el conjunto madrileño.

"Ojalá que Boca llegue a un acuer-

## El primer finalista

Los dos tradicionales rivales del fútbol brasileño, Corinthians y Palmeiras, se enfrentarán hoy, a las 21.40, en el partido revancha de una de las semifinales de la Copa Libertadores. Corinthians, que en el partido de ida alcanzó un esforzado triunfo por 4-3, saldrá a la cancha con una ligera ventaja. El encuentro, que definirá cuál será el primer finalista —el otro saldrá del choque entre Boca y América, de México—, tendrá el atractivo de recomponer, además, los ánimos de ambos clubes, que el último fin de semana fueron excluidos de la final del campeonato paulista. Corinthians cayó frente el San Pablo por 0-2, en tanto que el Palmeiras perdió contra el Santos por 2-3.

### PALMEIRAS CORINTHIANS

Marcos	Dida
Nenem	Daniel
Argel	Adilson
Roque J.	F. Luciano
Júnior	Kléber
Sampaio	Vampeta
Galeano	Edu
Rogério	Ricardinho
Alex	M. Carioca
Pena	Edilson
Euller	Luizao
DT: L.F. Scolari	DT: O. de Oliveira

Estadio: Morumbi  
Árbitro: Edilson Pereira (Brasil)  
Hora: 21.40

## Trossero vs. Calderón

El entrenador de Independiente, Enzo Trossero, querelló por los presuntos delitos de calumnias e injurias al ex futbolista del club y actual delantero del América mexicano, José Luis Calderón, a raíz de declaraciones del delantero tras ser transferido al club azteca. Calderón había señalado en diferentes oportunidades que debió abandonar el club de Avellaneda por culpa de Trossero e incluso sugirió que sufrió un altercado con la barra brava del club, a quienes vinculó con el director técnico. La causa quedó radicada en el Juzgado en lo Correccional N° 9 a cargo del magistrado Luis Torres, quien en los próximos días deberá convocar a una audiencia de conciliación entre las partes.

RIVER YA PIENSA EN GIMNASIA

## Gallego arma el equipo

▲ River, uno de los punteros del torneo Clausura, reanudó ayer los entrenamientos en el Hindú Club, a la espera del partido del domingo ante Gimnasia. Américo Gallego contará entre los titulares con Hernán Díaz, mientras espera la recuperación de Leonel Gancedo y Diego Placente, de manera que alineará al equipo con Bonano; Lombardi,

Trotta, Yepes, Placente; H. Díaz, Berizzo, Zapata, Gancedo; Saviola, Angel.

Volvieron a entrenarse también Roberto Bonano y Pablo Aimar, que estuvieron en la Selección, y el uruguayo Leo Ramos, que hizo lo propio en su país. Se espera para hoy el regreso del colombiano Juan Pablo Angel, quien también jugó el domingo para su seleccionado, en Bogotá.

**SORTEO MIERCOLES 7/6/2000**

**QUINI 6**  
con  
**REVANCHA y...**

Por \$1 más

**POZO VACANTE \***

**\$10.000.000**  
\* ESTIMADO

Más **EL POZO EXTRA**  
**\$200.000.-**  
acertando 6 de los 18 números sorteados!

Por el precio de siempre

**Quini 6**  
con **Revancha**

el juego que reparte más y mejor en todo el país.  
EL LIDER DE LOS MILLONES



# Laberintos de Pasión

Ultimas semanas!

Hoy  
14 Hs.

## Hablemos con Lía

Hoy:  
"Infidelidades...  
para financiar a la familia!"

Hoy  
17 Hs.

## Azul Noticias

Conducción:  
Juan Carlos Pérez Loizeau  
y Cristina Pérez

Hoy  
19 Hs.

## Los Buscas

de siempre

Con Pablo Echarri  
y Nancy Dupláa

Hoy  
22 Hs.



## LOS GRUPOS BARRIALES DE "No estamos"

Catalinas Sur, El Doble y Sportivo Teatral son algunos exponentes de una movida que moviliza a miles de personas cada semana.

Por Silvina Frieria

No figuran en las estadísticas. Militan en la periferia de los circuitos comerciales, alejados de la calle Corrientes. Algunos reivindican la cultura de barrio y producen obras con los propios vecinos. En tiempos de bolsillos flacos llevan más de 300 personas por función, y el boca en boca aumenta la mística de estos grupos teatrales, que generan un fenómeno comunitario que excede las fronteras barriales que impone la General Paz. Mucha gente que habitualmente no va al teatro se acerca al Galpón de Catalinas, en la Boca, para ver en acción al grupo Catalinas Sur en *El fulgor argentino*. Por los suburbios de Barracas, Los Calandracas presentan en la calle *Los chicos del cordel*. A fines de los '90 otros comenzaron a replegarse en pequeños grupos, crearon espacios propios para experimentar y llevaron el teatro alternativo al Abasto, Paternal, Villa Crespo y Palermo. Héctor Bidonde tiene su estudio, teatro y casa en Paternal Teatro. Lorenzo Quinteros fundó El Doble y se dio el gusto de unir escuela y producción teatral. Igual camino hicieron Ricardo Bartís, con el Sportivo Teatral y Cristina Banegas, con el Excéntrico de la 18. Manuel Callau está a punto de hacer algo similar con los vecinos de su barrio.

El grupo Catalinas Sur es una formación callejera que se inició en 1983, en plena efervescencia por el retorno democrático. La calle era la religión y el lugar ideal de grupos de teatro como Del Encuentro, La Obra, Surteatro, Teatro de la Liber-

tad, Calidoscopio, Grupo teatral Dorrego, Agrupación humorística La Tristeza, La organización Negra y Los Calandracas. "Somos un teatro de la comunidad para la comunidad y esto implica rescatar la memoria de la cultura popular. Partimos de la base de que el que quiere puede ser actor. En general, los espectáculos teatrales se ven como un producto a consumir. Para Catalinas es un producto a compartir", explica a *Página/12* Adhemar Bianchi, director de *El fulgor argentino*. "Por otra parte el teatro que hoy se llama 'gran teatro clásico' -Lope De Vega, Shakespeare- na-

**Cantera:** "Muchas veces se toma al barrio como semillero, pero son los vecinos los que sienten la necesidad de expresarse", apunta Ricardo Talento.

ció en la calle, hecho por artesanos. Después los actores se formaron con la práctica. Los grandes actores argentinos se hicieron en los circos criollos. Esto no es en desmedro del actor profesional, sino que es una realidad distinta", dice.

La canción final de la obra es una contundente defensa de lo comunitario y sintetiza el ideario de Catalinas: "La escuela de nuestro barrio fue el lugar donde nacimos, quisimos hacer teatro con un grupo de vecinos, con una gran choricada nos largamos a la plaza y así comenzó el milagro que prendió de casa en casa", relata Alfredo Iriar-



"La movilidad de las cosas terrenas", del Sportivo Teatral. El grupo fue fundado por Ricardo Bartís hace ya más de una década.



TEATRO, UN FENOMENO CADA VEZ MENOS UNDERGROUND

# en las estadísticas, pero llenamos"

te. Iriarte, uno de los más veteranos del grupo, es un uruguayo que llegó a Buenos Aires con lo puesto y con ganas de canalizar su vocación artística. Hace 15 años estudiaba mimo y hacía funciones en Parque Lezama cuando se enteró que Bianchi, también uruguayo, estaba formando una agrupación. Todos los viernes y sábados se pone en la piel de Domingo Retondaro, un locutor aficionado que abre cada época de cambio político. "Es muy impactante lo que generamos en el público: tenemos admiradores que regalan entradas a amigos y parientes. No estamos en las estadísticas pero llenamos el teatro. El público que nos viene a ver no va al teatro porque se aburre mucho. Como nosotros no exhibimos técnicas, hablamos el mismo idioma de la gente y eso los engancha", cuenta Iriarte.

José Pereira tiene 71 años, y hace dos y medio que ingresó al Catalinas: "Trabajé durante 54 años y hacía lo que debía, en cambio ahora hago lo que quiero", define. El rito se repite cada fin de semana. La función empieza en la puerta con la aceitada máquina artística que integran los vecinos. Los viernes no hay choripanes, porque el único que los puede cocinar va los sábados. Entre el grupo de seguidores del Fulgor está Norma, profesora de historia del Nicolás Avellaneda. La "profe" como le dice Paula, una de sus alumnas—ya la vio tres veces. "Traigo a los chicos porque es la mejor síntesis de la historia argentina del siglo XX, no tiene desperdicio. Es una salida didáctica y optativa", subraya Norma. "Creo que si hiciésemos una investigación acá no encontraríamos más de un 20 por ciento de público de teatro. La gente no va al teatro porque no lo siente como propio", subraya Bianchi. "Hay una diferencia entre llevar el teatro a los barrios y el teatro que viene de los barrios. Hay una tendencia a imponer una cultura dominante, centralizada en la calle Corrientes o en el off, que es un teatro de elite, que fue evolucionando para espectadores de teatro en una ciudad donde vos hacés la línea divisoria que quieras y vas a tener una tribu, como dicen los jóvenes."

En Barracas bien al sur, la plaza que está en Osvaldo Cruz al 2300 es el punto de partida para *Los chicos del cordel*, la obra que proponen Los Calandracas, para adultos y chicos por igual. Durante 1998, en el taller de práctica teatral del Circuito Cultural Barracas surgió una propuesta: gestar un espectáculo de teatro callejero. Con las imágenes de un barrio fragmentado y cada vez más hostil, aparecieron los chicos que sobran, los "excluidos", que reclaman un puente cultural. "Hacer teatro en los barrios tiene sentido en sí mismo. No significa que el que se destaca va ir al San Martín. Muchas veces se toma al barrio como semillero, pero son los vecinos los que sienten la necesidad de expresarse", apunta Ricardo Talento, director de la obra que, desde julio del año pasado, se presenta todos los domingos en la calle Cruz al 2300. "Hay una gran mística en el teatro callejero. Los días de lluvia nos juntamos igual y tomamos mate porque nos angustia mucho no poder hacer la función", se lamenta Talento, al recordar las inclemencias climáticas de las últimas semanas. Con más de 15 funciones, *Los chicos...* no tiene nada que envidiarles a las grandes



"El fulgor argentino", del grupo Catalinas Sur, llena todos los fines de semana su sala en la Boca.

"Hay una diferencia entre llevar el teatro a los barrios y el teatro que viene de los barrios", dice su director.

salas de la calle Corrientes: la vieron 4000 personas.

En la calle Ciudad de la Paz, en el barrio de Belgrano, el auditorio UPB decidió desde 1994 que las obras de teatro sean con entrada libre para atraer a los jóvenes que andan con lo justo y no van habitualmente al teatro. "Con *La mancha de Don Quijote* apuntamos a un público adolescente, pero a medida que pasaron las funciones los chicos comenzaron a recomendarla a los padres. Ahora tenemos un público de todas las edades y muchos de los que ya la vieron traen a amigos y parientes, lo que genera un efecto multiplicador", asegura María Inés Falconi, directora de *La mancha...* y de *Ruido de una noche de verano*, que se dan los sábados a las 23 y a la 1 respectivamente. "Cuando

**Lugar: "Al trabajar en calle Corrientes hay que aceptar muchas presiones. La sala propia es una opción para hacer lo que querés", dice María Inés Falconi.**

trabajás en el circuito de la calle Corrientes tenés que aceptar muchos condicionamientos y presiones. Elegir una sala propia o alternativa es una opción para poder hacer lo que querés", confiesa Falconi.

Unidos por cierta afinidad ideológica o estética, un puñado de actores y directores decidieron independizarse y autogestionar proyectos. Héctor Bidonde está apostando a vivir una experiencia nueva que consiste en unir casa, escuela y teatro en el mismo espacio físico. "Yo vivía en Villa Crespo y siempre me gustó mucho la historia de ese barrio. Me quise liberar de pagar alquiler y elegí la Paternal porque se parecía a Villa Crespo. Cuando compré la casa pensaba en tener estudio propio. Mientras hacía los trámites de habilitación me enteré de que en mi vereda podía funcionar un teatro. Entonces me entusiasmé y empecé a construir la sala", recuerda Bidonde, que inauguró Paternal Teatro el 30 de abril de 1999. "Es interesante ver qué pasa hoy en los barrios. Mi proyecto de llevar el teatro al barrio y junto con el barrio

es a mediano plazo, recién estoy comenzando a difundir la sala, que está en un lugar poco transitado y de espaldas a la avenida San Martín", precisa el actor y director, que hizo funciones a beneficio de hospitales y escuelas de la zona.

En Palermo Viejo, Ricardo Bar-

tís tuvo hace doce años su primera sala, el Sportivo Teatral, en Ramírez de Velasco y Juan B. Justo. "Alquilar no nos convenía. Buscamos algo en el barrio que tuviese fácil acceso porque el público es consecuencia del trabajo del estudio. No tenemos expectativas de generar un

polo cultural", cuenta el director **Página/12**. Hace dos años, el Sportivo se mudó a la calle Thames al 1400. "El espacio propio permite, además de dar clases, mostrar tu trabajo", opina Bartís. "Los teatros tradicionales no crean expectativa. Hay una crisis general que hace que los estudios de transformen en lugares de producción teatral paralela, que ofrece objetos alejados de intereses comerciales. Pero no parece haber espacios alternativos con propuestas coherentes que se constituyan en un polo del lenguaje como fue el Parakultural." Con *El pecado que no se puede nombrar* Bartís probó las mieles de un éxito que se construyó sin marketing: colas largas en la vereda y decenas de espectadores sin poder entrar cada fin de semana. En julio Bartís estrenará *La última cinta magnética*, de Samuel Beckett, mientras sigue en cartel *La movilidad de las cosas terrenas*, con dirección de Analía Couceyro.

De la Boca a Palermo, el común denominador de este fenómeno es la necesidad de crear una comunidad teatral propia. Si existe un país más allá de la General Paz, aunque muchas veces sea ignorado, en el mundo del teatro sucede lo mismo: lejos de los brillos de la calle Corrientes, varios grupos que silenciosamente hacen teatro en los barrios están construyendo nuevos puentes de comunicación con el público.

**Supernova**  
96.7 fm ILUMINA TUS NEURONAS

Programación / 2000 (Lunes a Viernes)

• 7 a 10 hs. / *Marco Personal* / Daniel Tognetti (Sylvius Walter y Abel Gilbert) • 10 a 13 hs. / *Y ahora ¿qué pasa?* / Carlos Polimeni (Sportivo) • 13 a 16 hs. / *Pánico Attack* / Mariana Fabbiani y Mex Urizberea • 16 a 18 hs. / *El Opio de los Medios* / Ruso Vera y aduipo • 18 a 21 hs. / *Rock Boulevard* / Sergio Marchi y Polo Gervasio • 21 a 23 hs. (los lunes) / *Gracias a Dios es lunes* / Marcelo Mingochies • 21 a 23 hs. (martes a viernes) / *Acariando el filo de la noche* / Fabián Couto y Damián Nigenachin • 23 a 01 hs. / *Tribulaciones* / Mario De Cristófero y Osval Mingochies • 01 a 07 hs. / Programación de rock nacional



## TV

7-DESAYUNO.  
**8.00**  
13-FORMAR, EDUCACION  
A DISTANCIA.  
**9.00**  
7-TELEVISION EDUCATIVA.  
**11.00**  
7-TELEVISION REGIONAL.  
**11.30**  
2-GATO DUMAS.  
9-AVENTURAS EN PAÑALES.  
11-LA VACA Y EL POLLITO.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PLAZA SESAMO.  
9-AZUL TOON.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LA CASA DE CAMELITO.  
**12.30**  
13-KARLOS ARGUINANO  
EN TU COCINA.  
**13.00**  
7-NOTICIERO 7.  
9-EL PRECIO JUSTO.  
11-CABECITA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**13.30**  
2-ALMORZANDO CON  
MIRTHA LEGRAND.  
**14.00**  
7-CINE ARGENTINO: "Amalia".  
9-LABERINTOS DE PASION.  
11-1, 2, 3, OUT.  
13-LOS MEDICOS DE HOY.  
**15.00**  
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-LA VIDA EN EL ESPEJO.  
**16.00**  
7-IMPRESINDIBLES: "Luisa Calculmi".  
11-ROSALINDA.  
13-DRA. QUINN.  
**16.05**  
7-DOBLE CLICK.  
**16.30**  
2-MOVETE.  
**17.00**  
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Sissi,  
la princesa".  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-LA NIÑERA.  
13-TELEPASILLO.  
**17.30**  
7-PULGAS EN EL 7.  
**18.00**  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
9-EL PAIS DE LAS MUJERES.  
11-CHIQUITITAS.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-NOTICIERO DEPORTIVO.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-VERANO DEL '98.  
**20.00**  
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.  
7-NOTICIERO 7.  
9-SABRINA.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-PAFI  
7-DE ACA.  
9-MEMORIA.  
11-VIDEOMATCH 2000.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.  
**22.00**  
2-DIA D.  
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Horacio  
Embón.  
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.  
11-BUENOS VECINOS.  
13-PRIMICIAS.  
**23.00**



"Plan B", con Fena. A las 23 por Canal 7.

7-PLAN B.  
9-HORA CLAVE.  
11-PNP.  
13-VULNERABLES.  
**24.00**  
2-POSDATA.  
7-MEDIOS LOCOS.  
9-CAFE FASHION.  
13-EN SINTESIS.  
**0.25**  
13-ESTE AMIGO DEL ALMA.  
**0.30**  
9-AZUL NOTICIAS.  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Jason,  
condenado al infierno".  
**0.57**  
7-NOTICIERO 7.

***Una serie animada que se ríe de la comodidad de la gente de hoy***

"Mike, Lug y Og", que Cartoon Network estrena el viernes, es una creación de Chuck Swenson, un realizador que trabajaba con Frank Zappa.

**Por Mariana Enríquez**

Mike es una chica de 11 años que nació en el Bronx. Un día tomó la decisión de convertirse en estudiante de intercambio y embarcarse en una isla desconocida para huir de la gran ciudad. Allí conocerá a los nativos e inútilmente tratará de introducirlos en las bondades de la ciudad civilizada, como la televisión o los patines, que se muestran inútiles cuando no engorrosas en la tranquilidad isleña. Sus nuevos amigos, la caprichosa princesa Lu (que somete a todos los abusos posibles a su tortuga mascota Lancelot) y el "inventor" Og (que entre otras cosas fabrica aparatos de fusión de frío merced a las directivas de Mike) completan el cuadro, junto al resto de los bizarros isleños.

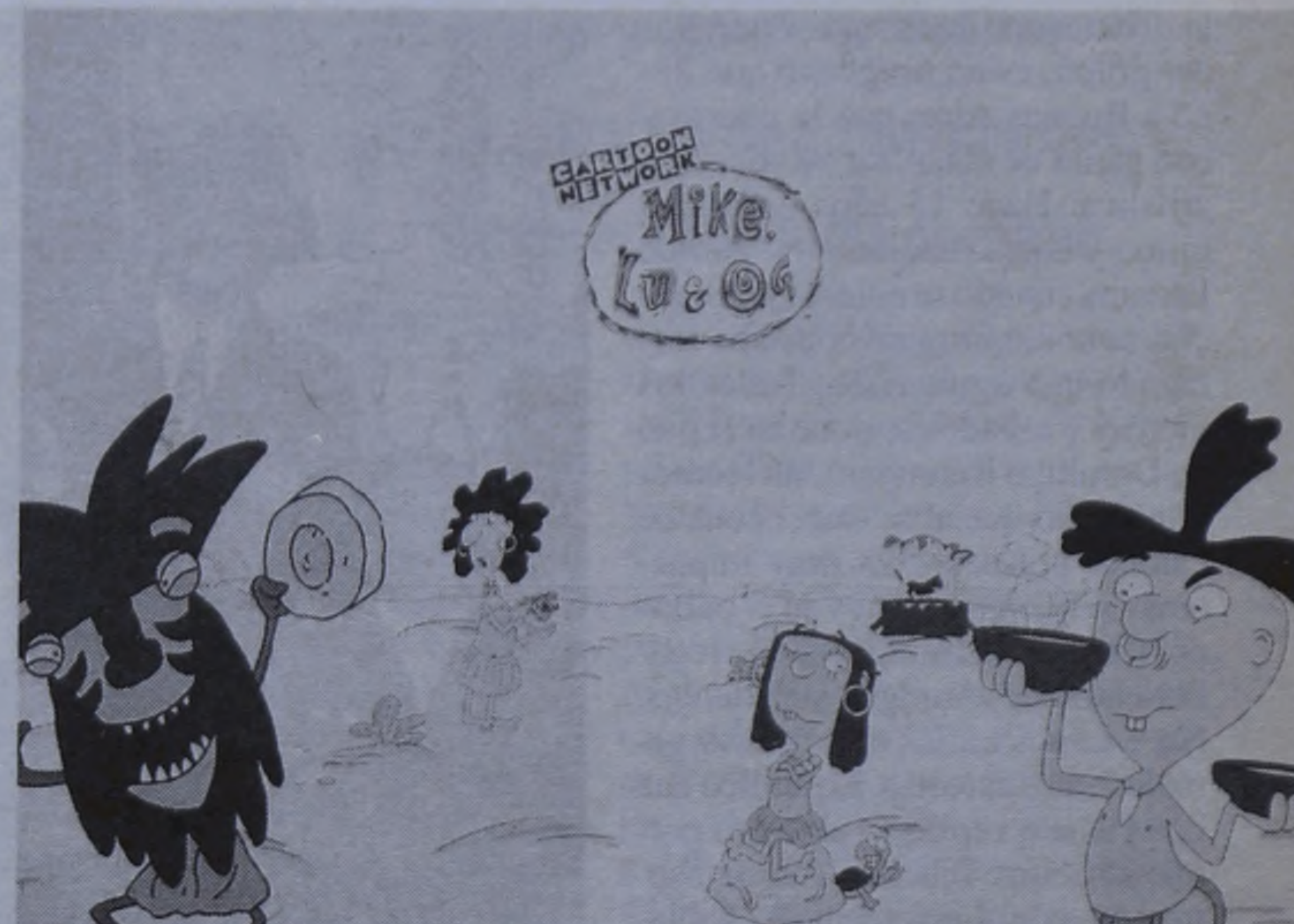
Estos son los protagonistas de "Mike, Lu y Og", una nueva serie animada que Cartoon Network que empezará a emitir el viernes 9, cuyo punto fuerte es la ironía con que se ríe de la adicción a la comodidad y la tecnología del siglo XXI. Irá todos los viernes a las 19, con repeticiones los sábados a las 10 y los domingos a las 18. La serie fue creada por Chuck Swenson, el responsable de la mítica película de Frank Zappa *200 Motels* de los años 70, y que más recientemente, desde 1990, fue el ideólogo y productor ejecutivo de la exitosa *Rugrats*. Hoy trabaja en Kinofilm y es guionista de "Mike, Lu y Og" con los artistas rusos Mikhail Aldashin y Mikhail Shindel. Aldashin es el dibujante y creador del diseño de personajes:

nacido en la ex Unión Soviética, trabajó en varias oportunidades en Estados Unidos, y hoy tiene base en Moscú, donde representa al campo de la animación para el gobierno ruso. Shindel, dueño de Kinofilm, inmigró a los Estados Unidos en 1981, y es el encargado de la parte financiera de la productora. Por esto, la serie se trabaja en Los Angeles y Moscú (donde se terminan los storyboards) antes de su proceso de animación final, que se lleva a cabo en Corea.

Todos estos choques culturales son evidentes en la serie, sobre to-

**Datos:** El guionista Swenson, que es el ideólogo de la revulsiva "Rugrats", trabaja en la serie con los artistas rusos Mikhail Aldashin y Mikhail Shindel.

do gracias al personaje de Mike, la chica cosmopolita pero crítica de la gran ciudad, que se maravilla ante el estilo de vida de los isleños y al mismo tiempo trata de cambiarlos. Y notando que es inútil, que las diferencias son irreconciliables, pero aun así se puede convivir. En el primer episodio de la serie (llamado "The Tube"), Mike extraña la televisión. Es fanática de un superhéroe, "Action Guy", y no puede hacerle a entender a Lu (la "princesa" de la isla, caprichosa hija de Wendell, gobernador de la isla) por qué el superhéroe es tan interesante, ni



La serie transcurre en una isla, muy lejos de la civilización.  
*Chuck Swenson hizo el mítico film de Frank Zappa "200 Motels"*

por qué la tele ("el mejor invento de los últimos mil años") es algo fundamental. "Es bárbara, podés mirarla todo el día, y la gente que está ahí nunca va a decirte que hagas tu tarea o comas vegetales".

Finalmente, Mike convence al pequeño inventor Og de que construya una tele, y él lo hace. Pero sólo consigue que aparezcan rayas. De todos modos, los nativos están fascinados y pasan un día entero viendo a las rayas grises moverse, como en un videojuego. Mike comprende su error, y decide vestirse como su superhéroe favorito y destruir la improvisada televisión, para volver a la isla a la realidad y parar el proceso de idiotización de los nativos. Resultados parecidos tienen sus intentos de introducir el teléfono celular y los rollers (que aunque les encantan a los nativos, los obligan a cubrir la isla de cemento, y producen demasiados accidentes).

**Cambio:** *Los choques culturales son evidentes gracias a Mike, la chica cosmopolita que se maravilla ante la vida de los isleños al tiempo que trata de cambiarlos.*

El gobernador Wendell también recuerda a mandatarios "civilizados". Detesta la acción y las decisiones, y cuando un volcán amenaza con destruir la isla, prefiere reflexionar sobre la posibilidad de crear baños de barro con la lava. Y ganar dinero con ellos, por supuesto. Tampoco sabe cómo solucionar el problema de los piratas que viven en The Barnacle, un arrecife vecino donde quedaron varados, lejos de la civilización y ahora, locos, sólo piensan en comerse al pobre Lancelot, la tortuga de la hija del gobernador.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



**TODOS DICEN TE QUIERO**  
De Woody Allen.  
A las 21 por I-Sat.

Maravilloso homenaje a las clásicas comedias musicales de Hollywood, que convierte cada una de las canciones (una suma del mejor songbook de la música popular norteamericana) en una epifanía. Como casi siempre en Allen, el tema son las desventuras del amor. Pero aquí abunda en esa visión entre dulce y desencantada que lo ha erigido en uno de los cineastas más sabios —y libres— del panorama contemporáneo. Goldie Hawn, Alan Alda, Drew Barrymore, Julia Roberts y Allen encabezan un elenco sin fisuras, dedicado por completo al *all singin' all dancin'*.



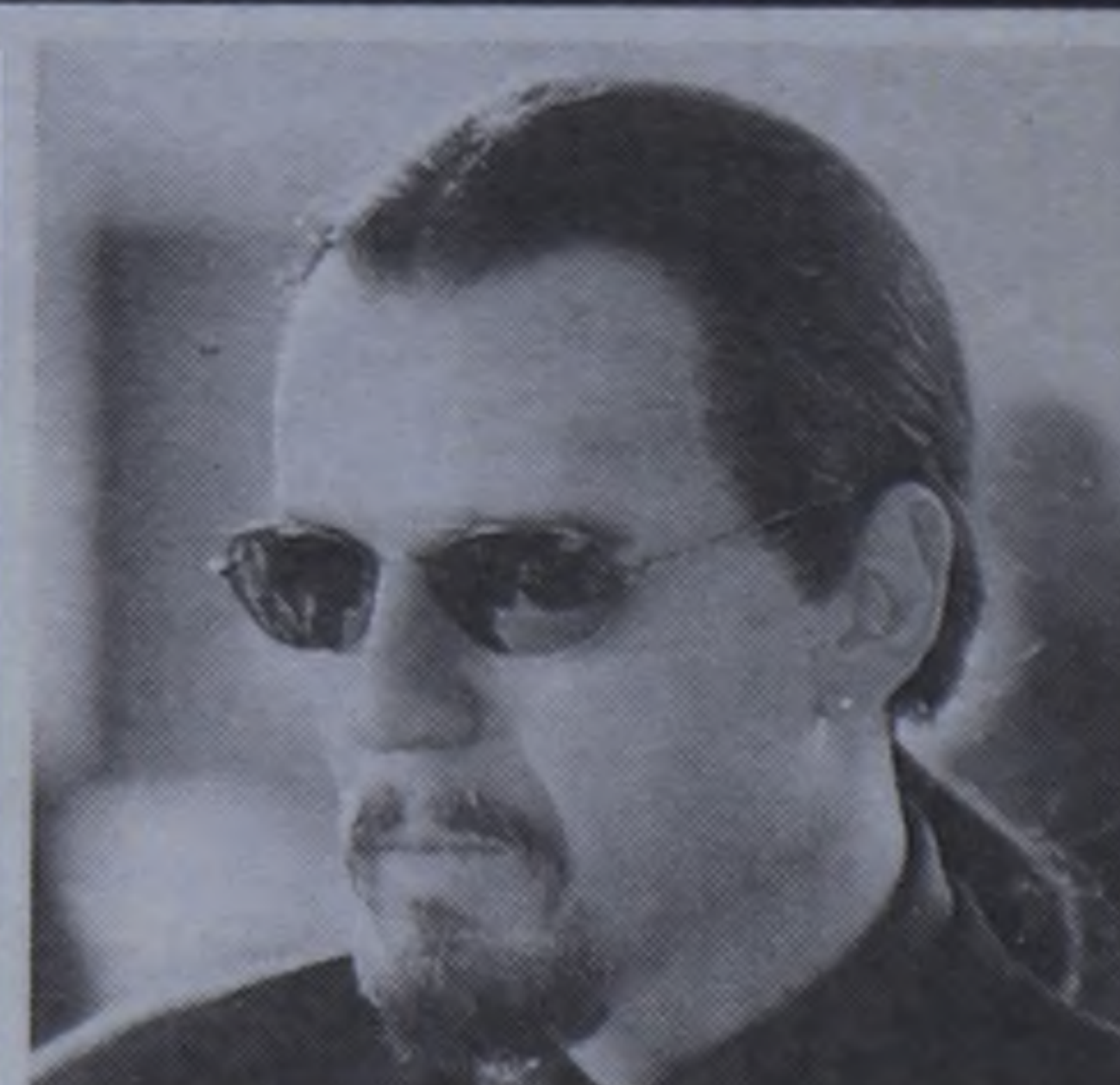
**CHAPLIN**  
De Richard Attenborough.  
A las 22 por TNT.

Una monumental composición de Robert Downey Jr., actualmente recluso en una clínica de rehabilitación, por orden judicial, obligado a una visión desmitificadora del que acaso sea el mito cinematográfico más importante del siglo XX. En la visión del film, la madre del genio, una actriz mentalmente desequilibrada, fue responsable de buena parte de su carácter controvertido. Este Chaplin es infiel, adora a las jovencitas y es siempre un hueso duro de roer. Sólo la vejez lo vuelve reflexivo. En el film actúa su hija, Geradine Chaplin, en el papel de su propia madre.



**MAXIMA VELOCIDAD**  
De Jan De Bont.  
A las 22 por Fox.

Un psicópata coloca una bomba en un colectivo, que se activará al superar los 80 km y explotará si bajese límite. El joven policía Jack Traven (Keanu Reeves) logra subirse al rodado, pero poco puede hacer. Una pasajera con cara de la más común de las chicas (Sandra Bullock) salta al asiento del conductor, decidida a demostrar que lo suyo es algo más que lavar los platos. La química entre ambos, mientras centenares de uniformados intentan salvar al pasaje, resultó clave para un film en que todo ocurre a mil. Y que convirtió en star a Reeves y Bullock.



**EL CHACAL**  
De Michael Caton Jones.  
A las 23.35 por CineCanal

Un killer ha sido contratado para eliminar a un alto funcionario del gobierno de Estados Unidos, cuyos responsables se enteran de inmediato. El submundo del crimen internacional lo conoce como *El Chacal*, un fantasma que nadie logra retener. Para detenerlo se unirán el director del FBI, un ex guerrillero del IRA y una oficial rusa, quienes no se conocen previamente. Como sabueso detrás de su presa, el trío trata de seguir las pistas electrónicas de los pasos del killer. El ex guerrillero es Richard Gere, el asesino es Bruce Willis, en un papel rarísimo para su carrera.





MALENA MUYALA, CANTANTE, TANGUERA, URUGUAYA

# Coherencia con el nombre

Por Fernando D'Addario

La entrevista con Malena Muyala transcurre en un bar de la placita Serrano, en Palermo Viejo, durante una tarde fría y gris. Los dos apuntes escenográficos alcanzarían para definir a esta cantante uruguaya que vive en el barrio montevideano de Parque Rodó, estudia medicina y que, presa —al parecer—, de una nostalgia existencial, eligió el tango como canal de expresión. Aunque no desde la postal arrabalera, sino desde una estética ajena al género, más cercana a una concepción integral, con teatro incluido en el cóctel.

Su reciente disco *Temas pendientes* arroja sólo algunas pistas al respecto, aunque la interpretación de temas clásicos como "Los mareados", "Melodía de arrabal" y "Muñeca brava", deja entrever su afinidad con un modo de decir que no se ajusta a ninguno de los prototipos de la mujer tanguera (Ni Nelly Omar ni Tita Merello ni, más acá en el tiempo, Amelita Baltar, Susana Rinaldi o Adriana Varela). Su estilo, que puede gustar o molestar sin mayores posibilidades para el término medio, chocó inclusive con el paladar exigente de su padre, un coleccionista de tangos. "Mi padre se quedó con la generación 'polenta' del tango. Para él, claro, a mi manera de cantar le falta fuerza. Yo le contesto que el problema no soy yo, sino que es un problema del 'receptor'", dice con un guiño cómplice en la entrevista con *Página/12*, mientras se prepara para un nuevo desembarco porteño, previsto para el mes que viene.

El nombre "Malena" es una carga pesada para el imaginario tanguero. Ella, Muyala, sabe bastante (por su padre, en principio) de aquella, o al menos de su leyenda, que habla de una dama casada con un cantante, y de un amor platónico que Homero Manzi sintió por ella cuando la escuchó cantar. Muyala cuenta la anécdota con entusiasmo, y luego añade otra, que la involucra directamente: "Una vez, en Uruguay, estaba por cantar, y estaba ahí la esposa de Pugliese, y cuando le dijeron que yo me llamo Malena dijo 'espero que no cante como la Malena del tango, porque era un desastre'. Yo también canto el tango como ninguna, pero eso no quiere decir ni que cante bien ni que cante mal".

A los 12 años pertenecía al elenco estable del teatro de San José, y en la interpretación de una obra, cantó por primera vez un tango en público. Luego se acercó tangencialmente al género. Estaba en la antimurga BSG, participó de La Bandita Teatral, donde en una hora y diez hacía 8 personajes distintos. "Ahí aprendí a integrar poesía, baile y vestuario. La parte corporal, la noción del cuerpo en el espacio." Un certamen de tango, que finalmente ganó, a los 20 años, determinó su camino futuro: "Sólo sabía dos canciones: 'Los mareados' (su tango favorito) y 'Canción de Buenos Aires'. Pero en la final me dijeron que cambiara una de las canciones. Y no sabía ningún otro tango. Me tenía que memorizar de apuro una letra y elegí 'La última curda'. En el medio del tema me comí un verso, pero lo actué de manera que nadie se diera cuenta. El teatro me sirvió". Su disco incluye dos temas propios, "Temas pendientes" y

La edición de su primer disco argentino acercó al público local a una montevideana que actúa lo que canta, mientras sigue estudiando medicina: "A mí no me gustaba el tango cantado por mujeres", dice.



La voz de Malena Muyala no se ajusta a ninguno de los estereotipos femeninos habituales en el tango. "Ni siquiera me visto de tanguera para actuar: mi vida es muy distinta a las historias que estoy cantando".

**Idea: "Mi padre se quedó con la generación 'polenta'. Para él, claro, me falta fuerza. Yo le contesto que el problema no soy yo, que es un problema del 'receptor'".**

"Milonga fugaz", que se desprenden estilísticamente de los otros temas ajenos elegidos para su repertorio. "Es un mecanismo de defensa, no me sale escribir tangos tangos. Será porque no podría mandarlo a competir con 'Los mareados'. Así, me puedo permitir escribir una balada, y tengo otros temas, que tampoco son tangos. Soy como una cuentista, pero sin dejar de cantar."

**—¿En Uruguay hay un "ambiente" tanguero que condiciona a los artistas?**

—El ambiente del tango en Uruguay es más cerrado que acá. Podés estar años cantando, pero recién te van a reconocer si hablan

bien de vos afuera. No hay aparato comercial, ni marketing. Igual, a mí el marketing tanguero no me interesa. Ni siquiera me visto de tanguera para actuar: sé que mi vida es muy distinta a las historias que estoy cantando.

**—¿Pero tenía a alguna cantante como modelo a seguir?**

—A mí no me gustaba el tango cantado por mujeres. Y era lógico. Mi abuela miraba siempre "Grandes Valores", y yo a veces veía eso y pensaba: "así no es la cosa". Me molestaba que me llamaran "cantante de tango", no porque no lo fuera, sino porque esa frase significa para mucha gente una serie de cosas con las que yo no tengo nada que ver. Yo decía "canto tangos" e inmediatamente me asociaban con una mujer con un tajo en la pollera, medias caladas, y yo no soy así. No estoy en contra de ese estereotipo. Es algo que funcionó en su momento, porque fue auténtico. Ya no es vigente. Sin embargo, hay sentimientos

y valores que son atemporales.

**—Su manera de interpretar está muy ligada con la imagen. ¿Para usted grabar el disco fue más difícil que subirse a un escenario?**

—El disco fue más exigente porque tuve que cargar más en mi voz. Pero al mismo tiempo escuchar una voz en un CD permite fantasear más. Es distinta la cabeza del que te ve cantar en un teatro y el que está cómodamente sentado en el living de su casa.

## Los planes de Cecilia

La actriz Cecilia Roth, que esta semana vuelve a las carteleras argentinas protagonizando un film nacional, anunció que su próximo trabajo será junto a la española Ana Belén, en la película *Antigua vida mía*. Roth viajará a España en setiembre, aprovechando una gira por Europa de Fito Páez, para ensayar junto a Belén escenas del film, basado en la novela homónima de la escritora chilena Marcela Serrano. La coproducción será dirigida por el argentino Héctor Olivera. "Tiene que ver con ser mujer, con la solidaridad, con el encuentro de dos almas, cada una con la pasión de su vida, sus miedos y dolores", contó sobre el guión de *Antigua vida mía*. Esta será la primera vez que la actriz argentina, que en 1999 recibió varios premios por su actuación en el film del director español Pedro Almodóvar, *Todo sobre mi madre*, trabaja con Belén, una estrella del cine y la canción española. *Antigua vida mía* se filmará en México, Argentina y Guatemala. Roth vuelve esta semana a la cartelera porteña como protagonista de *Una noche con Sabrina Love*, la película de Alejandro Agresti que se estrena este jueves. La película es una adaptación de la novela homónima de Pedro Mairal. Su papel es el de una actriz porno, que enamora a uno de sus fans, y es uno de los más arriesgados de su carrera. Entre los proyectos de Roth está la película que a finales de este año marcará el debut de Páez como director. La idea es narrar la historia de un chico nacido en un centro de detención ilegal durante la dictadura militar que años más tarde se reencuentra con su madre, y sin conocer el vínculo filial, se enamora de ella.

PÓNGASE EN ESTE LUGAR

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 4342-6000

**Página/12**

Departamento de Publicidad

**¿qué pasa?** Y ahora

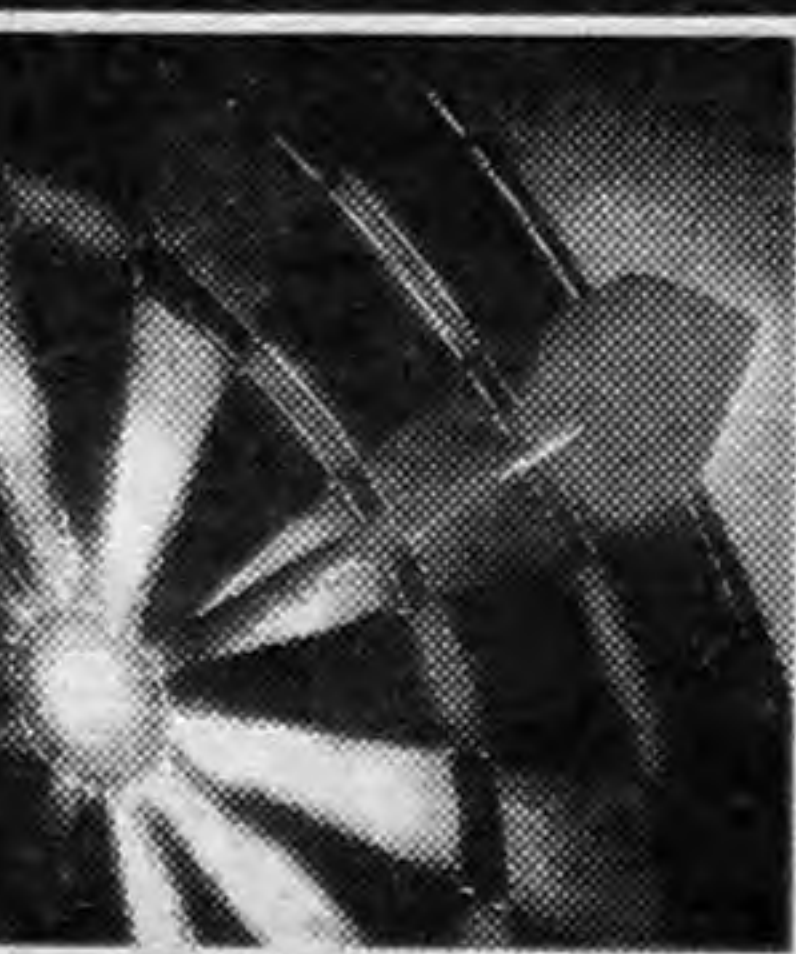
El programa que cambió las mañanas de la FM  
Periodismo sin pelos en la lengua

Conduce: Carlos Polimeni  
aportan Esteban Pintos y María Luz Príncipe

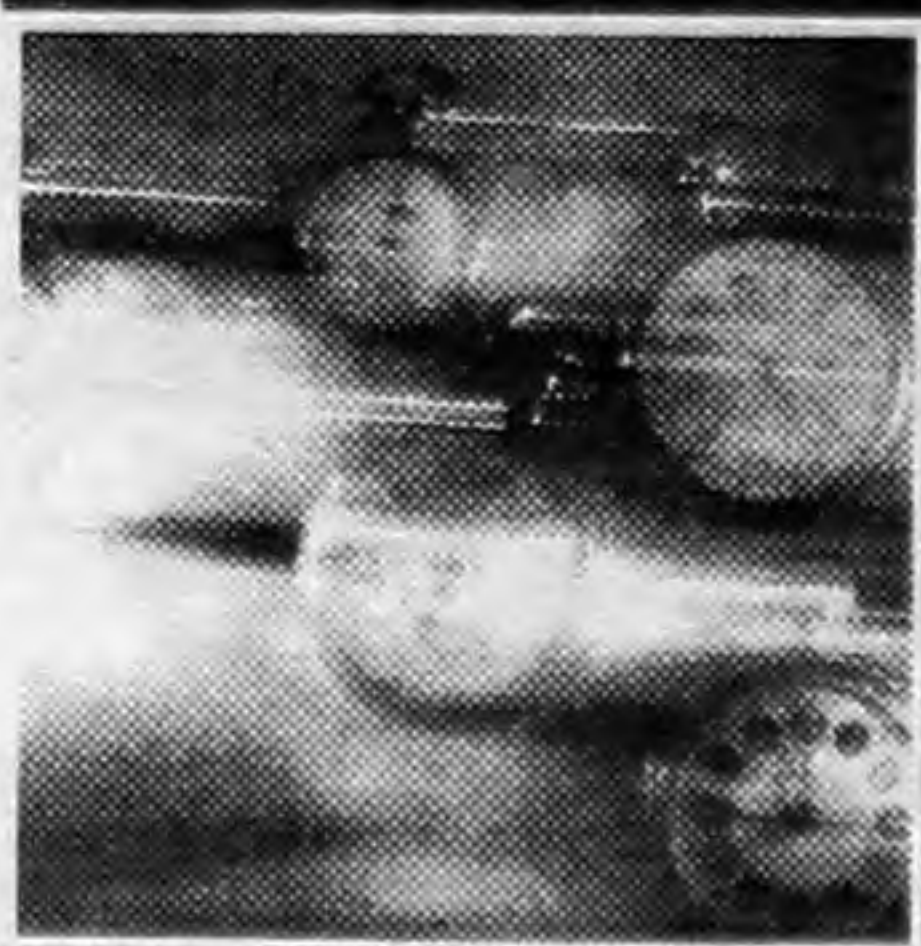
Lunes a viernes de 10 a 13

Supernova 96.7 ILUMINA TUS NEURONAS

fotocromía  
segura



tecnología



compromiso



precios

CROMA  
COLOR

Av. de Mayo 982 4° / 4345-2345 / (1084) Capital Federal / de 7 a 23 hs.

Películas MAC y PC / Scanner profesional / Cromalin / Matchprint / Rainbow



## Nelson Castro va por el oro

La próxima semana Nelson Castro viajará a Nueva York en busca del premio del Concurso Internacional de Radio "The New York Festivals", en el rubro de Documental Histórico de Radio. El conductor está nominado por su ciclo "La vuelta al mundo en 100 años" que se emitirá el año pasado por Radio del Plata. En su edición número 43, con un jurado internacional conformado por altos directivos de la NBC y la CBS, junto a altas personalidades de la radio estadounidense, la producción de Castro es finalista y pretende volver del norte con el oro. Lilianna Manna, la productora del ciclo, explicó ayer a **Página/12** que "el premio se entrega entre 2000 programas de todo el mundo en distintos rubros, por lo cual ya solo la selección es un premio. Esperamos estar entre los mejores ciclos radiales del mundo". Durante 1999, junto al técnico Héctor Bucci y Fabián Panizzi, el ciclo "Puntos de vista" recorrió una década por mes, desde el 900 hasta la fecha.



# "Cuando nos quedamos en tinieblas, nos quedan las pilas de la radio"

Cuando ganó el Martín Fierro, Omar Cerasuolo lo dedicó a la gente común. "Los presos que me oyen, dicen que el programa los hace libres."

Por Mariano Blejman

Mientras la televisión muestra telenovelas agiornadas y noticieros vertiginosos, hay un señor en la radio que mantiene un discurso lento, pausado y profundo. Y dice: "Amo el amor de los marineros que besan y se van/ dejan una promesa/ no vuelven nunca más...". El verso pertenece a un poema de Pablo Neruda, la voz es la de Omar Cerasuolo y eso puede ocurrir en cualquier momento en "La noche que me quieras", por Radio Continental (AM 590, de 21 a 23), por el que acaba de ganar un Martín Fierro. Cuando tenía 14 años, Cerasuolo leía por los megáfonos de la propaladora de Río Segundo, en Córdoba, cosas como "la voz clara y cordial al servicio del comercio local".

Su carrera en la primera división radial comenzó en 1975 por Radio Rivadavia, una emisora en la que instaló tres programas que fueron -al decir de muchos analistas- un modelo para varias cosas que vinieron después. "El tren fantasma" duró hasta 1987 y fue pionero de

un formato que luego se convertiría, Daniel Grinbank mediante, en la radio Rock & Pop. Después vino "Los intérpretes", programa que se transformó en 1985 en FM Clásica. "Intercambio", que duró hasta 1989, ahora pretende convertirse en un modelo para la emisora folklórica de Radio Nacional (98.7 FM). Hoy, además del programa por Continental, Cerasuolo tiene su espacio en la mañana de Radio Nacional haciendo "Malambo". "En la radio no hago sorteos. Lo único que sorteo son escollos, problemas y contratiempos", le dice a **Página/12**.

-Su programa parece a contrapelo de lo que sucede hoy en la radio.

-Yo busco la radio de oro. No puede ser que exista sólo el abarrotamiento de la información, que al fin termina por desinformar. Yo podría hacer "La noche que me quieras" a las 10 de la mañana porque después de todo lo que se escucha entre las 6 y las 9 uno queda eunuco e impotente. Dan ganas de abrir la puerta del taxi y tirarse en el pavimento mo-



Cerasuolo condujo "El tren fantasma", un pionero de la radio actual.

"No hago sorteos. Lo único que sorteo son escollos y complicaciones."

sí misma, ya que ésta no acompañó el progreso sino que el progreso vino de la mano de la radio. Pero se pueden rever algunas cosas de una época que fue de oro. El peor radioteatro siempre superará a un teleteatro. Revisando la historia de la radio, encontré libretos radiales de Discépolo, Manzi, Cántulo Castillo, Dylan Thomas y Orson Welles haciendo maravillas. Por lo demás, ¿qué se puede decir de nuevo? "Llueve." Sí, llueve, ¿y qué?

-¿Cuál es el espacio del arte en la radio?

-El arte debe perseguir la belleza en todas sus variantes. Hay quienes logran que el arte testimonie su época. Si yo veo un afiche de Carpani, o una réplica del Guernica, encuentro el valor de un testimonio. Cuando a Picasso le preguntaron sobre el Guernica, dijo: "Yo no hice esto, yo sólo lo pinté". Pero ahora estamos en una nebulosa cultural porque no nos queda alternativa. Hay una especie de internetización de la cultura, si vale el neologismo. Creo que los maestros van a ser para los ricos y la computación para los pobres. La globalización va a decir basta y vamos a ir hacia el contenido. Uno puede tener toda la tecnología, pero la tecnología empieza a caer cuando le falta un mensaje. Mi obsesión es priorizar el contenido lo suficientemente cultural como para que un académico se sienta re-

presentado, pero también un camionero, un seminarista, un campesino o un tacherio.

-¿A qué se refiere cuando sugiere que los medios necesitan la ficción para formar la realidad?

-Yo sigo pensando que mientras otros medios necesitan la ficción para formar la realidad, la radio puede llegar con la imaginación a transformarla en sueño. Yo

**Nubes:** "Ahora estamos en una nebulosa cultural porque no nos queda alternativa. Hay una especie de internetización de la cultura, si vale el neologismo."

creo en el teatro de la mente. Además, ¿qué son los otros medios sin luz? Cuando Edesur y Edenor nos mandan a las tinieblas, nos manejamos en el mundo con las pilas de la radio. Conduciendo, cosechando o en las celdas de una prisión, la radio es lo único que da contacto exterior. ¿Sabe que me dicen desde la cárcel? "Su programa es un simulacro de la libertad." Y ponen simulacro con zeta. Otra presa de Ezeiza me dice: "Su voz es como la lima de la libertad". Y esa metáfora, la verdad, no ha sido dicha en todo el idioma castellano.

**Oro:** "El progreso vino de la mano de la radio. El peor radioteatro siempre superará a un teleteatro", dice el flamante ganador de un Martín Fierro.

jado. La noche es el horario especial para alimentar los sueños, cuando el "mientras tanto" de la gente aparece y viene rigoreado por la vigilia.

-¿No suena apocalíptico?

-No tanto. Aun en estos tiempos hay tipos que se besan en la calle. Y se detiene el mundo. Allí la digitalización no puede hacer nada. En cualquier esquina una pareja se besa al aire libre y ése es el más grande de los poemas de la historia.

-¿Siente nostalgia de la radio de oro?

-La radio no siente nostalgia de

## FM HIT PRIMERA OTRO EXITO CONTINENTAL

FM HIT 16.27

ROCK & POP 9.62

CADENA 100 8.10

MILENIUM 7.09

ASPEN 5.26

RADIO UNO 3.95

TOP 40 3.66



FUENTE IBOPE ARGENTINA S.A.  
SHARE GENERAL ABRIL 2000

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción  
maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 4322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.  
Proponemos: Pastas secas italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a sábados  
tarjetas principales  
reservas al:  
4328-6455 / 4322-7630

**PIZZA BANANA**  
Cená y Bailá  
SHOWS EN VIVO  
DESDE \$ 10  
PTO. MADERO: 4314-9500  
COSTANERA: 4788-8555

**Página/12**  
en SALTA  
y JUJUY

**GUSTAVO Saldeño**  
REPRESENTANTE  
Santiago del Estero 340  
Tel/Fax: (0387) 4213-213/4312-258 - SALTA



CINCO SIGLOS DE ESTETICA RELIGIOSA RUSA

# Tan icónicos como lacónicos

Por Natalia Márkina \*

En Rusia, durante los muchos siglos de su historia, se pintaron gran cantidad de iconos. Ellos formaban parte esencial de la decoración de los templos, pero también se encontraban en las cámaras de los zares, de los boyardos y en las isbas de los campesinos. El icono, como toda obra artística, es una forma de expresión del espíritu humano. Para la Rusia cristiana el icono es la "semejanza" (el reflejo) del mundo divino superior, un indicador de la belleza celestial y la perfección espiritual supremas. El pintor de iconos no firmaba su obra, pues no se consideraba su autor, sino el vehículo para su "materialización". Los iconos despertaban casi la misma vivencia emocional que las ceremonias religiosas.

El objetivo del icono no es mostrar apariencias, sino esencias. De ahí su peculiaridad plástica que se traduce en un lenguaje lacónico carente de elementos innecesarios. La posición de las figuras, así como cada detalle y cada gesto, tienen un carácter simbólico. La frente alta significa sabiduría, profundidad del pensamiento; los ojos grandes, penetración en los misterios divinos; los labios finos, ascetismo; la inclinación de la cabeza, atención a la voz de Dios; la figura ligeramente inclinada, resignación y obediencia a la voluntad divina. La falta de perspectiva lineal testimonia la presencia de otras dimensiones espaciales.

El espacio parece dejar de ser un obstáculo; el objeto lejano no se representa empujándolo ilusoriamente, como cuando se siguen las reglas de la perspectiva. En el icono, las dimensiones no son atributos del espacio, sino que expresan el grado de dignidad de lo representado (el ángel siempre tiene mayor tamaño que el demonio; Cristo se encuentra siempre por encima de sus discípulos). También el tiempo es convencional: una composición puede reunir acontecimientos ocurridos en diferentes momentos y su reunión está subordinada a un propósito espiritual.

La utilización del color es igualmente simbólica, aunque no se puede hablar del color como de una señal simbólica unívoca, pues en el icono es importante la armonía de colores, la intensidad, el colorido general de la composición. En forma condicional se pueden poner de manifiesto ciertas tendencias generales de utilización del color. Así, el blanco es el color de la energía divina; el dorado, de la eternidad; el rojo, de la ofrenda o del sacrificio; el celeste, de la pureza, etc.

Las imágenes de Cristo, de la Madre de Dios y los santos, y las escenas de las Sagradas Escrituras, representadas en el icono, parecen estar privadas de dinámica exterior, de expresión. Así se subraya la concentración en la vida interior, se testimonia la tensión del espíritu de los representados y la significación de los acontecimientos.

En la exposición se presentan obras datadas en diferentes épocas: desde fines del siglo XV, cuando se formó definitivamente la idea del icono como un fenómeno nacional peculiar, hasta fines del siglo XIX, que muestra el estado de la pintura de iconos en el período postrero de la autocracia rusa. Los primeros iconos llegaron a Rusia desde Bizancio en el siglo X, junto con la cristiani-

Hoy se inaugura en el Centro Recoleta una exposición de iconos rusos de los siglos XV al XIX, traída del Kremlin.



"La virgen de Kazán", Moscú, siglo XVIII; 32 x 28 cm.

Madera, yeso, plata, piedras preciosas, perlas, talla.

zación. Entre ellos hay iconos tan antiguos como los de "La Virgen de Vladimir", "La Virgen de Smolensk" y "La Virgen de Tíjvin". En la glorificación de estos iconos se reflejaron muchos acontecimientos de la historia del Estado ruso; ellos jugaron un importante papel en la historia de la Rusia antigua y se convirtieron en iconos milagrosos, especialmente reverenciados.

"La Virgen de Vladimir" es uno de los iconos más venerados, entre los dedicados a la Madre de Dios, protectora del Estado ruso. El antiguo icono bizantino que, según la leyenda, pintó San Lucas, uno de los Evangelistas, fue trasladado a Rusia en el siglo XII. En 1134, el príncipe Andrei Bogoliubski llevó el icono desde Kiev a Vladimir, ciudad edificada a orillas del río Kliazma, y lo colocó en el templo principal. Des-

de entonces lleva el nombre "La Virgen de Vladimir" y lo glorificaron como protector de la ciudad, del príncipe y sus guerreros. A fines del siglo XIV el icono fue transportado a Moscú ante la amenaza de invasión de Vladimir por las tropas de Tamerlán, pero en 1480 fue trasladado definitivamente a dicha ciudad, cuando terminó el dominio tártaro-mongol y Moscú se convirtió en el centro político de Rusia. "La Virgen de Vladimir" fue ubicada en el templo principal de la Rusia moscovita, la Catedral de la Asunción, y fue venerada como el objeto sagrado más importante de la metrópoli, y denominando "Casa de la Virgen" a dicha Catedral.

El icono "La Virgen del Enternecimiento" (Eleusi) representa una variación del tipo iconográfico de "La Virgen de Vladimir". Sus pecu-

liaridades son las siguientes: el Niño Dios, sentado sobre el antebrazo derecho de la Virgen, se aprieta a su mejilla y la abraza. Por debajo de las ropas se ve el pie izquierdo del Niño, cuya planta está vuelta hacia el espectador.

En Rusia se hicieron muchas copias de "La Virgen de Vladimir", tan veneradas todas como el icono antiguo. El pequeño icono "La Virgen de Vladimir" presentado en la muestra es una réplica realizada entre los siglos XV y XVI, del existente en el iconostasio principal de la Catedral de la Anunciación del Kremlin de Moscú. Este icono conserva todas las características del original, pero se diferencia por una posición ligeramente distinta del brazo izquierdo de la Madre de Dios y por la dirección de su mirada, por encima de la cabeza del Niño. La suave y flexible línea que contornea las figuras, las ropas color ocre dorado de Cristo, el manto marrón con matices púrpuras en el que está envuelta la Madre de Dios y el modelado de los rostros, en color ocre, crean la luminosa imagen típica de los iconos de oración. Desde comienzos del siglo XV, pequeños iconos de este tipo, se difundieron ampliamente en Rusia.

El otro icono de "La Virgen de

**Vehículo: El pintor de iconos no firmaba su obra, porque no se consideraba autor de la misma, sino el vehículo para su "materialización".**

Vladimir" presentado en la muestra, fue realizado en los talleres de la Armería del Kremlin moscovita y conserva las mismas características iconográficas antiguas, pero el estilo es propio de la pintura de iconos del siglo XVII.

Durante su existencia multisecular el icono ruso creó modelos de belleza y elevación espiritual y aportó una página digna de la historia de la cultura mundial. (Desde hoy a las 19.30 en el Centro Recoleta, Junín 1930, hasta el 16 de julio).

\* Conservadora de los iconos del Museo Histórico Cultural del Kremlin de Moscú. La muestra, organizada por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, incluye también objetos y textiles y está curada por la directora del Museo del Kremlin, Irina Rodimsteva.

PROGRAMA CURATORIAL EN LA FUNDACION PROA

## El debate estético de hoy

A partir del 9 de junio, en la Fundación Proa (Pedro de Mendoza y Caminito), se desarrollará un programa curatorial para debatir algunos puntos de crisis en la producción visual argentina contemporánea. El programa, coordinado por Santiago García Navarro y Valeria González y supervisado por Adriana Rosenberg, directora de Proa, se concretará en una serie de presentaciones de proyectos de artistas locales, residentes en el país o en el exterior. A partir del relevamiento y selección de algunos trabajos, se piensa proponer un espacio expositivo no tradicional, en

el que participen artistas, críticos, curadores e intelectuales de diversos campos. Con una propuesta diferente de la del cubo blanco, de la muestra con unidad de tiempo, lugar y acción sustentada en el montaje y en la exhibición de la obra-objeto, este programa pretende diseñar un espacio de reflexión abierto, interactivo, en permanente definición. La participación del público es otro objetivo fundamental. Se intentará promover un nuevo diálogo entre el espectador, la producción de los artistas y la producción teórica. Para ello, la presentación de cada proyecto artístico irá

acompañada de una o varias mesas de debate. El sábado 10 y el domingo 11 de junio se presentarán dos proyectos de Jorge Macchi: una acción-teatro en la que participarán actores, y una performance. En la mesa de debate estarán presentes los artistas, la crítica y escritora Belén Gache, el dramaturgo Rubén Szuchmacher, el músico Edgardo Rutnisky y los organizadores. El sábado, a las 18.30, se presentarán los proyectos, de una duración total de una hora. Posteriormente, se presentará la mesa con breves ponencias de los invitados, y luego se abrirá el debate con el público.

## Inauguran en la semana

◆ Desde ayer, "El arte de los niños del mundo", selección de pinturas, dibujos y pinturas de chicos de más de cuarenta países seleccionados en concursos internacionales; organizada por el Kinder-Kunst-Museum de Berlín, el Museo Enrique Urco de Lincoln, provincia de Buenos Aires y el Museo de los Niños del Abasto. En el Shopping Abasto. Los fines de semana habrá talleres de dibujo y dibujos animados alemanes.

◆ Galatea Galkiewicz Dangond, artista plástica colombiana, desde ayer, en el sexto piso el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Gabriel Valansi, *Zeitgeist*, hoy, en el ICI, Florida 943.

◆ Daniel Muchiut, fotos, hoy, en la Fotogalería del San Martín, Corrientes 1530.

◆ David Miles, dibujos y cerámicas, mañana, en el BAC.

◆ Marie Orensanz y Judi Wertheim, mañana, en la galería Ruth Benzacar, Florida 1000.

◆ Alejandra Barreda, pinturas, mañana, en la Alianza Francesa de 11 de Septiembre 950.

◆ Artista con neón, mañana, en Centoira, French 2611.

◆ Alberto Bali, pinturas, mañana, en Palatina, Arroyo 821.

◆ Proyecto texturar, evento interdisciplinario: desfile de telas, música de Gustavo Lamas y dj Pareja; ambientación de Gustavo Arbutti y luces de Karina Peisajovich, mañana, en el ICI.

◆ Dolores May, objetos, mañana, en Clelia Speroni, Arenales 2529.

◆ Isabel Picasso, objetos ornamentales, el jueves 8, en el Centro Recoleta, Junín 1930.

◆ Judi Wertheim y Raúl Flores, el 8, en el Centro Cultural San Martín.

◆ Silvia Berkoff, esculturas, el 8, en la Sociedad Argentina de Escritores, Uruguay 1371.

## 8 mujeres en obra

Entre hoy y el viernes 9 se llevará a cabo la muestra "Ocho mujeres en obra" en el Salón Auditorio de la Universidad de Morón (Cabillo 134, Morón). La exposición, con trabajos de Liliana Bos, Elga Botto, Andrea Dolinar, Norma Fuchs, Alicia Gobbi, Mónica Marzaglia, Beatriz Papotto y Nandy Zambon estará acompañada por una serie de charlas y debates sobre arte y sociedad, el miércoles, jueves y viernes, a las 18.

de todo

pinturas de FERNANDA LAGUNA

Hasta el 9 de junio

Lunes a viernes de 18 a 21 hs.

FUNDACION START  
Bartolomé Mitre 1970 - 5° B



## cines

### 28 DIAS

Dir.: Betty Thomas, con Sandra Bullock. P/13.

**Normandie II** Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.50, 15.40, 18, 20.15 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

**Santa Fe II** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### 76 89 03

Dir.: Cristian Bernard y Flavio Nardini. P/16.

**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 17.35 y 22 hs. (Sala "Dela Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3.50).

**Premier III**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.30 y 23 hs.

### BUENA VISTA SOCIAL CLUB

(Alemania-EE.UU.). Dir.: Win Wenders, con Ry Cooder. S/R.

**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.05, 17.30 y 21 hs.

### CAUTIVOS DEL AMOR

Dir.: Bernardo Bertolucci, con T. Newton y D. Thewlis. P/13.

**Atlas Santa Fe II** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**Gaumont III** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. Sáb. Trasn.

### CUENTO DE VERANO

Dir.: Eric Rohmer, con M. Poupaud.

**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.10, 19.40 y 23.10 hs.

### EL CASAMIENTO

Dir.: D. O'Donnell, con O. Pun y L. Bassett. P/13.

**Metro II** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.45, 15.50, 18.15, 20.30 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

### EL NADADOR INMOVIL

Dir.: Fernán Rudnik. S/R.

**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.20 hs.

### EL REY DE LAS MASCARAS

(China). Dir.: Wu Tianming. S/R.

**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.40 hs.

### ESPERANDO AL MESIAS

Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler, Héctor Alterio y Enrique Piñeyro. P/16.

**Lorange**, n Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.25 y 23.20 hs.

**Normandie IV** Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.05, 17.20, 19.40 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

### FANTASMAS DE TANGER

(Francia). Dir.: Edgardo Cozarinsky.

**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.10 hs.

### GHOST DOG

(El camino del Samurai). Dir.: Jim Jarmush, con Forest Whitaker y J. Tormei. P/13.

**Premier I**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

### GLADIADOR

Dir.: Ridley Scott, con Russell Crowe y J. Phoenix. P/13.

**Metro I** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 16, 19.15 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Ocean II** Laval 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**Santa Fe I** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

### HUMO SAGRADO

Dir.: Jane Campion, con Kate Winslet y Harvey Keitel. P/16.

**Gaumont II** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.40, 19.55 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

### KIRIKOU Y LA HECHICERA

(Francia). Dir.: Michel Ocelot. (En castellano). S/R.

**Los Angeles II** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18 y 20 hs.

### LA CASA DE LA MONTAÑA EMBRUJADA

Dir.: W. Malone, con G. Rush y F. Janssen. P/13.

**Normandie I** Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### LA CHICA DEL PUENTE

Dir.: Patrice Leconte, con Daniel Auteuil y Vanessa Paradis. P/16.

**Metro III** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.10, 17.05, 19.05, 21 y 23 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

### LA GENTE DEL ARROZAL

Dir.: Ritzy Punh. S/R.

**Cosmos I** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 hs.

### MAGNOLIA

Dir.: P.T. Anderson, con Tom Cruise y Jeremy Blackman. P/18.

**Premier III**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 19.40 hs.

### MUSICA DEL CORAZON

Dir.: Wes Craven, con Meryl Streep y Gloria Estefan. S/R.

**Premier II**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.40 hs.

### MISION A MARTE

Dir.: Brian De Palma, con Gary Sinise y Tim Robbins. S/R.

**Normandie III** Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.20, 17.35, 19.55 y 22.15 hs. Sáb. trasn.

**Premier IV**, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

### NUESTROS AMIGOS DE LA BANCA

(Francia-1997). Dir.: Peter Chappell. P/13.

**Cosmos II** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 21.40 hs.

### OJOS QUE NO VEN

Dir.: Beda Docampo Pejojo, con Mauricio Dayub y Malena Solita. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benca"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3.50).

### PAPA ES UN IDOLO

Dir.: Juan José Jusid, con Guillermo Francella y Millie Stegmann. S/R.

**Atlas Laval 855**. Tel.: 4322-1936. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Atlas Santa Fe I** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.15, 15.05, 17.15, 18.55, 20.55, 22.55 hs. Sáb. trasn.

**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.15, 16.10, 18.05, 20 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3.50).

**Gaumont I** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

### PLATA QUEMADA

Dir.: Marcelo Piñeyro, con Leonardo Sbaraglia, Pablo Echarr y Eduardo Noriega. P/18.

**América** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Complejo "Tita Merello"** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.05 y 19.25 hs. (Sala "Dela Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3.50).

**Ocean I** Laval 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

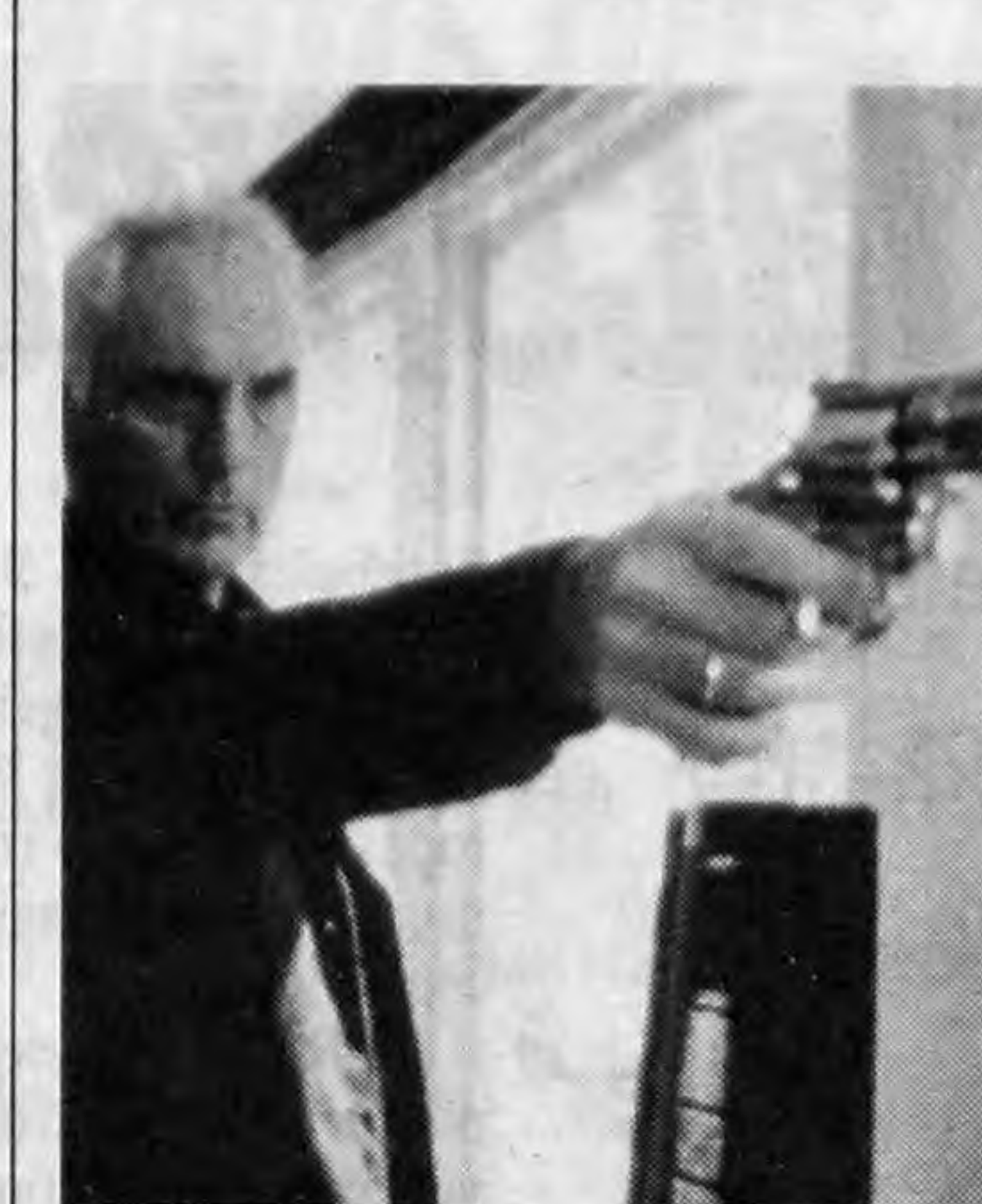
**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

### POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV**, Av. Corrientes 1770. Tel.: 371-3742. A las 12.50, 14.40, 16.30, 18.20 y 20 hs.

## en cartel



### VENGAR LA SANGRE

De Steven Soderbergh. Estados Unidos, 1999

*Wilson (Terence Stamp) es un ex convicto británico que llega a Hollywood para limpiar la memoria de su hija. Aunque ella murió en un accidente automovilístico, Wilson tiene suficientes razones como para creer que fue asesinada. El sospechoso (Peter Fonda) es un productor discográfico venido a menos, que fue su último novio. Entre ellos se desencadena una persecución cegada por la venganza, dentro de un film que gira obsesivamente sobre las diferencias culturales entre Inglaterra y EE.UU. (Lorange, Lorca y otros).*

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665.

**LA CASA EN LA MONTAÑA EMBRUJADA**: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

**NO NOS DEJES COLGADAS**: 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PAPA ES UN IDOLO**: 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

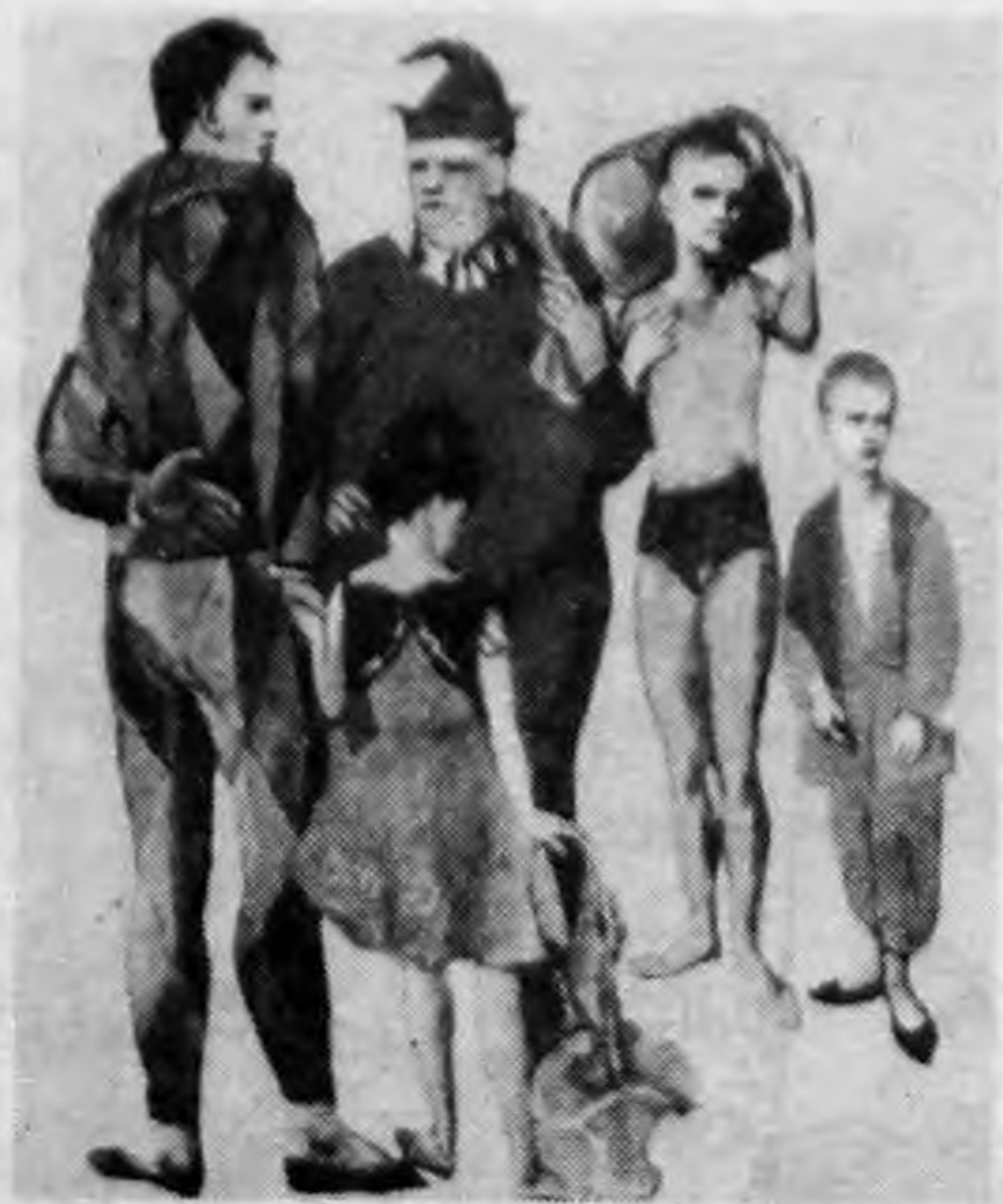
**GLADIADOR**: 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

### PATIO BULLRICH.

Liberador 750. Tel.: 4816-3801.



## en cartel



## TEATRO DE PAPEL

Libros

*Presentación del libro Escenas Interiores, que reúne ensayos de especialistas de varios puntos del país sobre la actividad teatral en diversas localidades y provincias. El acto se completa con un panel sobre "Las nuevas perspectivas del teatro en as provincias", en el que participarán Rubens Correa (director del INT), Raúl Brambilla (director del Cervantes), Carlos Alsina, Jorge Ricci y otros. Sala Orestes Caviglia del Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 19. Entrada gratuita.*



## LA DAMA DE LOS CEIBOS

De Manuel Cruz

*Nueva obra del autor de la atípica Palomitas blancas (donde una maestra recluta discípulos con la ayuda de un viejo, cuidador de baños públicos) centrada en la relación que establece una vieja actriz de teatro experimental con su mucama de toda la vida y un inescrupuloso personaje que desatará varias situaciones absurdas. Interpretan Mónica Escudero, Martha Rodríguez y Franco Grimaldi. Dirige Manuel Cruz. En la Sala Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549. Funciones: viernes y sábado a las 21.*

con humor y música de la época. Libro y dir.: Omar Pini. Sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Ent. \$10.

## LA CARBONERA

Balcara 998. Tel.: 4362-2651. **AMERICANAS**, de Gonzalo Córdova. Por la Cia.: "Escemy". Dir.: Leandra Rodríguez. Viernes: 21.30 hs. Pl.: \$ 5. **JUEGOS DE SALON**. Cia. teatral "La carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA CASONA DEL TEATRO

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **EL EMPERADOR GYNT**, de H. Ibsen. Con Franklin Caicedo. Dir.: Lito Cruz. Jueves y viernes: 21 hs.

## LA FABRICA

Corrientes 6131. Tel.: 4855-8496. **TODAVIA** (Secuencias sobre la espera). Por el grupo "Aun". Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 6.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4323-7200. **SIN VERGUENZAS**, Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Tito Ciliberto, Cutili. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso"). **EL CUARTO AZUL**, de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").

**TORRI**: "dice no me escuchan". Con Emiliano "Tumba" Carabajal, Roxana "La negra Vázquez" y Verónica Boto. Sábado: 21.30 hs. (The Cavern Club). **LA FUENTE SECRETA**, de Silvana Silveri. Con Magali Labriola, Ariel Osiris y elenco. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club).

**HAY O NO HAY HOMBRES?**, de Roberto Fontana Rosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club).

**SOLO PARA MUJERES**, de G. Martínez Sierra. Con M. Di Lucrezia. Dir.: Beatriz Dos Santos. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club).

## LA SCALA

de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187. **OSCAR KREIMER SEXTETO**: Oscar Cammarota (piano), Alan Ballán (contrabajo), Enrique "Zurdo" Rotzner (guitarra), Martín Benedetti (teclado, guitarra y bandoneón), Horacio Romo (bandoneón), Oscar Kreimer (saxo). Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. **CHANY SUAREZ** (voz), de Osvaldo Burruoa (guitarra) y Lilian Saba (piano). "Ciclo de Aquí en más". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 3.

**LA SOLTERONA Y EL LADRON**. Libro y música: Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky y Ana María Osorio (sopranos) y Martín Callabiano (barítono). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **LAS CUATRO ESTACIONES**, de Roland Barthes y Julia Kriseleva. Con Jorge García Marino (D'Freud), Patricia Belleres (voz) y Toro Stafforini (voz, guitarra). Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL RUISEÑOR GRAVE**: Mónica Fucci (contrabajo) y Luis Semenik (piano). Domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 5. **MIS RECUERDOS**: Agata Chisari (soprano) y Susana Cardonnet (piano). Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

## LA USINA

México 2993. Tel.: 4932-5768. **EL GESTO DE GALA**. Autor y dir.: Osmar Nuñez. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafra"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **CABARET POETICO**, Con Tom Luppo. Miércoles: 23 hs. Ent.: \$ 4.

**ALICIA REGAL** "El tango en su voz". Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 11 (c/consunción).

## LOLA MEMBRIVES

Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **LA CENA DE LOS TONTOS**. Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Carnaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en vía. desde \$ 15.

## L.Y.E.

Perú 823. Tel.: 4457-7091. **EL GRAN DESCHAVE**, de Sergio De Cecco-Armando Chulak. Con Adriana Briancoso, Daniel Loisi y Alberto Gallo. Dir.: Daniel Loisi. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI** en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucia Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pasluch. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

## MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6). **JETTATORE**, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Alberto Madin. Sábado: 20.30 hs. (Sala "La Ranchería"). **LA NOCHE DE LA BASURA**, de Beto Gianola. Dir.: Marina Morris. Sábado: 20.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara"). **EN FAMILIA**, de Florencio Sánchez. Dir.: Norberto Lavachia. Sábado: 21.30 hs. (Sala "Siripo"). **MONSERRAT**, de Emmanuel Robles. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "De los Representantes").

**DELMA RICCI**: "La kiosquera del abasto". Dir.: Ricardo Alderman. Domingo: 19.15 hs. (Sala "Trinidad Guevara"). **AMANECER BAJO LOS FUENTES**, de Javier Ghigliotti. Dir.: Franco Guilli. Domingo: 20 hs. (Sala "Claustro").

## MARGARITA XIRGU

Chacarabito 875. Tel.: 4300-2448. **MONO IZARRUALDE-B.B. MUÑOZ**. Música para pensar con el corazón. Jueves: 22 hs.

**ROMANCE DE BARRIO**. Dir.: Milena Plebs. Sábado: 22.30 hs. **LA REVOLUCION QUE NO FUE**, de Eduardo Lamoglia y Horacio Treger. Domingo: 19.30 hs.

## MUSEO ROCA

Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **HAMLET HOY**, de Juan Rográ. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelma Carlo y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

## OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LOS MISERABLES**. El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schönberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs.

## PALERMO

Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **EL TUNEL**, de Ernesto Sábato. Con Roberto Ibañez. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5. **CIRCO DE POETAS**, Con "Roberto Ibañez". Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5. **CLAC**, de Luis Cano. Con Gerardo Beaumonde y Enrique Federman. Dir.: Virginia Lombardo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10. **TITERES PARA ADULTOS**: "Album" y "Tobaich, the movie". Con M. Taboadela, G. Guerra y Los Quintana. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 4.

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscornia. Coord. gral.: Lito Cruz. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

## PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Gonzalo Morales y elenco. Dir.: Elena Tritel. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

## PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **EL AMATEUR**, de Mauricio Dayub. Con Mauricio Dayub y Vando Villamil. Dir.: Luis Romero. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20. (domingo: \$ 12).

## PIGALLE

Pta. M. de Ortiz. Tel.: 4806-8051. **ADOLESCENTE QUE NO ES POCO**. "Mas que una obra una fiesta". Con Celeste García Satur, Mercedes Scapola Morán, Bettina Boichio y Bárbara Ostrosky. Dir.: Lia Jelin. Jueves: 21 hs., viernes y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 10.

## REGINA

Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **CORPINEAS**, de Mirian Russo. Con Claudia Lapaco, Lucrécia Capello y Héctor Da Rosa. Dir.: Helena Tritel. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25.

## SALA ANA ITELMAN

(El Universal) Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671. **MUSICA DE HERMANAS**. "Cardel Danza Teatro". Corog.: Silvana Cardel. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## SALA TEMPLUM

Ayacucho 3181. Tel.: 4953-1513. **ARIEL CHAB**. (sitar), Mario Perkins (sitar) y Raskandana Das (tabla), Ragas Desh y Kharnaj. Música popular de la India. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 3. **FERNANDO KABUSACKI** y "el ensamble argentino de guitarras". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 3. **LA ROSA DE PAPEL**, de Ramón del Valle Inclán. Teatro de títeres para adultos a cargo de la compañía "Son de Duendes". Dir. general: Gloria Díaz. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

## TEATRO CONCERT

Av. Corrientes 128. Tel.: 4384-8155. **ALFREDO CASERO**. Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vía. (Boltería: martes a jueves: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

## chicos

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN** (Sala "Casacuberta"). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. **EL NIÑO DE PAPEL**. Por el "Grupo de Títeres de T.M.G.S.M." Libro y dir.: Ana Alvarado. Domingo: 15.30 hs. Pl.: \$ 4.

## NACIONAL CERVANTES

(Sala "María Guerrero") Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO**, de Colloidi. Por el grupo "Libertables". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

## ASTROS

Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **DOÑA DISPARATE Y BAMBUCO**. Con "Georgina Barbarrosa" y elenco. Con las canciones de María Elena Walsh. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: \$ 20.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-7200. **LA FAMILIA FERNANDEZ**. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado, domingo y feriados: 15 y 17 hs. Pl.: \$ 12. (Sala "Pablo Picasso"). **HISTORIA DE UN PEQUEÑO HOMBRECITO**. Dir.: Hugo Álvarez. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: \$ 8. (The Cavern Club). **LA HORMIGUITA AVENTURERA**. Con Liliana Benard y elenco. Libro y dir.: Emilianna Santa Cruz. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: \$ 6. (Jazz-bar).

## METROPOLITAN I

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **WAKU WAKU**. La comedia musical. Con la presentación del Zoo de Florencia

Varela, mostrando y cuidando los animales. Dir.: Emilianna Santa Cruz. Sábado y domingo: 15 hs.

## concert

## BAR BUKOWSKI

Barlorné Mitre 1525. Tel.: 4372-2843. **MARTES DE MONITO**. Teatro semimontado. Dir.: Carlos Godio-Alberto Drago. Martes: 21.30 hs. Ent.: \$ 3. **LA MAS FUERTE**, de Strindberg. Dir.: Laura Cuffini. Jueves: 20.30 hs. (Ent. a la gorra). **EL GRUPO ZYRYAB**. Pta. su CD: "Quiso flamenco", con Georgina Cabral. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 2.

## CAFE TORTONI

(Sala "Alfonseina Slom"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **NORA ROCA** en: "Con tango en la piel". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

## CASA JOSE HERNANDEZ

México 524. Tel.: 4307-1336/(15)4539-9745.

**MARIA GRAÑA** "En concierto". Con César Angeleni (guitarra), Norberto Vila (bajo), Enrique Rotzner (batería), José Ogivieki (piano y dir. musical). Artistas invitados. Viernes: 22 hs., sábado: 22.45 hs. Ent.: \$ 25 (c/consunción).

## CLASICA Y MODERNA

Callao 892. Tel.: 4812-8707. **ROBERTO GARCIA ARAUJO** (piano). Artistas invitados. Miércoles: 20 a 0 h. **MARIA AMUCHASTEGUI**: "Solo cantar". Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 13. **MIMI KOSLOWSKI**. Tango, Guitarra, bajo y bandoneón. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 15. **RODRIGO ARAGON**. "Matices". Tango y melódico. Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

## CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **BRIAN CHAMBOULEYRON**. Tangos, vales y milongas. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 15. **JULIA ZENKO** pta.: "Julia y el tango". Con Gustavo Sartor (danza butoh). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 15.

## EL GATO NEGRO

Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1730. **CLAUDIO BERGE-BERNARDO BERGE**. Pta.: "Somos...Tango". Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 7. **GOLO** en: "El Golotributo". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

## LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO

SHonduras 3852. Tel.: 4862-5215. Sonrie, el "Conde" te ama... **LAS BLACANBLUS**. Sábado: 23 hs.

## LA DAMA DE BOLLINI

Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. **HIERONIMUS KESSLER**: "Música de trovadores, reyes y peregrinos". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12 (incluye spaghetti). **THE SHEPHERDS**. Folk irlandés. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción).

## NOTORIOUS

Cd's Bar. Av. Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.

## BERNARDO BARAJ

(saxo tenor, soprano y flauta). "Juan Barrueco" (guitarra acústica y eléctrica). Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. **EL SURUVI MAREADO**. Enrique Norris (trompeta), Carlos Lastra (saxos), Hernán Merlo (contrabajo), Marcelo Blanco (batería). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 7. **QUINTETO URBANO**. Jazz Contemporáneo Argentino. Con Juan Cruz de Urquiza (trompeta), Ricardo Cavalli (saxos), Diego Schissi (piano), Guillermo Delgado (contrabajo), Oscar Giunta (batería). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

## OLIVERIO

(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906. **SILVIA NIEVES** en: "Un tango, vos y yo". Con "Gerardo Dos Santos", Trio Marmo. Bailan: Rodrigo y Rebecca. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

## OPERA PRIMA

Paraná 1259. Tel.: 4812-8271. **LUIS CARDETE**: "Intimo". Con Antonio Pisano (bandoneón). Viernes: 22.30 hs.

## TANGOTECA

Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/(15)4072-9924. El mejor tango en el lugar mas exclusivo de Buenos Aires... **CENA-SHOW** "Silvia Gaudin", "Luis Filippelli" y "Miguel Angel Ray". Dir. musical: Leonardo Marconi. Cocina internacional. Menú a la carta. Valet Parking. Lunes a sábado: 21 hs. (cena), 22.30 hs. (show).

## CIGAR &amp; ARTS CAFFÉ

Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530. **PABLO RODRIGUEZ** (saxo), D. Maza (bajo), A. Rogantini (piano), G. Arrom (guitarra) y M. Ibarburu (batería). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 5. **BERNARDO BARAJ QUINTETO**. Música popular Argentina de Fusión. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 15.

## etc

**CENTRO CULTURAL BORGES**. Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. **LA ZORRITA ASTUTA**, de Janacek. "Ciclo antes del Cokón" a cargo de Marcelo Arce. Hoy: 19.30 hs. \$ 8.

## CENTRO CULTURAL EL TUNEL

Bonpland 2050. Tel.: 4771-3338. **CUIDADO QUE ESTAN LOS CHICOS**, de Raúl Baroni y Germán Agui. Dir.: Carlos Evaristo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

## CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LA MAREA DANZA**. Con Tania Dick, Mariana Estévez, Florencia Olivieri y Diana Rogovsky. Pta.: "Busca" coreg.: Florencia Olivieri; "Otra Versión" coreg.: Diana Rogovsky y "Apenas" coreg.: Mariana Estévez. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 3. (Auditorio "El Aleph"). **PRONTO VOLVERAN LOS BUENOS TIEMPOS**. Compañía "Fantasma Argentina". Dir.: Sergio D'Angelo. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7. (Sala

"Contemporánea"). **PARIA**, de August Strindberg. Por el grupo "La causa". Dir.: Héctor Díaz. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph"). **LOS PROJIMOS**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Sergio D'Angelo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Auditorio "El Aleph").

## CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

Samiento 1551. Tel.: 4374-1251/52. **CAPITULO XV**, por el grupo "Sanguineo". Creación colectiva. Martes y viernes: 20.30 hs. Ent.libre. (Sala "Ernesto Bianco"). **HOMENAJE A TETE MONTOLIU** (1933-1997). Con Horacio Fumero (contrabajo), Facundo Bergalli (guitarra) y Oscar Giunta (batería). Jazzología. Hoy 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

## CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS

(UBA). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **EXAUDI-ELECTRA-PUM PUM LIERS**. Ciclo "Molotov". Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 5.

## costa MAR DEL PLATA

## cines

**AUDITORIUM**. By Maritimo 2280. Mar.6 y Mier.7. 17.00, 19.00 21.30 Cine arte .PI/(EE.UU) \$3

## COLON

H. Ingoyen 1665. TR 4948571. Ciclo de Cine Independiente. Hoy, 18.00 POR AMOR, Maximilian Schell. 20.00 EL ESPEJO de Iran.

## ENRIQUE CARRERAS

E. Rios 1868. Sec15.00, 16.30, STUART LITTLE. UN RATON EN LA FAMILIA. Cast Up. 18.00, 20.10, 22.20 UNA MUJER AUDAZ. J.Roberts. A/13 Mie 50% desc

## PROVINCIAL

Bv. Maritimo 2554. Cont. 17.40 INSPECTOR GADGET. Cast Up 16.15, 19.00 TOY STORY 2. Disney. Cast Platea \$3

## PROVINCIAL

Bv Maritimo 2554 Sec.22.20 MUSICA DEL CORAZON, M.Strepp. 22.30 EL INFORMANTE, Al Pacino A/16 Lun a Mie 50% descuento

## LA SUBASTA

Guemes 2955. T 451 2725. Jue/Mie: 17.00, 19.30, 22.10 UNA MUJER AUDAZ, J.Roberts.A/16 Diar Platea \$4 Mie Platea \$3

## SANTA FE

Santa Fe 1860. Diar 18.00, 20.10, 22.20. COMO CAIDO DEL CIELO A.Garcia.1p Lun a mie 50% des. Jue.cerrado.

## teatros

**CULT. PUEYRREDON**. 25 de mayo y Catamarca. Vie 9, 21.00 Ciclo de Monólogos y Unipersonales: MONOLOGOS DE DOS CONTINENTES. \$3

## LA SUBASTA

Guemes 2955 T.4512725 Sáb. 10 20.30 y Dom 11, 11.30 CHINA ZORRILLA en HABIA UNA VEZ.Loc. en venta.

## música

## CUL. PUEYRREDON

25 de Mayo y Catamarca. Mie, 15.00 PAPERONOS. Ensayo Abierto

## ELVIS CAFÉ

Brown 2639. 4924529 Jue 23.00 Serrat Sabina y aquellas pequeñas cosas. Dom. La trova. Mie, El Aguante.

## HOTEL SAN REMO

Belgrano 2338 Explosion De Jazz en vivo \$5 Sáb.23.00 RAMBLA VIEJA Jazz Band \$6

## LA SUBASTA

Guemes 2955 T.4512725 Sáb.10 y Dom. 11 22.30 Una presentación de FACUNDO CABRAL. Loc.desde \$12

## ORION

Luro y la Costa: Vie y Sáb 23.30 Shows en vivo

## variedades

## AQUARIUM

Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro. 4670700.Diar 9.30 A 18.30.Bol cierra 16.00 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario de peces. Delfines. Show de Sky. Cine Tridimensional. Patio de Comidas. Estacionamiento. Martes cerr

## ANAMORA



Rep



CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Fresco con nubes.  
Probabilidad de chaparrones.  
Mínima: 9°. Máxima: 15°.

17.00

◆ *Camino a la fama*, proyección de la película de Alan Parker, en el marco del ciclo "Roddy Doyle". En el BAC, Suipacha 1333. Repite a las 19 y 21. **Gratis.**

19.00

◆ Inauguración de la exposición fotográfica de Daniel Muchiut. En la FotoGalería del Teatro San Martín, Corrientes 1530. **Gratis.**  
◆ Clase abierta de "Trabajo corporal acrobático", a cargo de Cristián Noriega. En Cabrera 3971. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra de fotografía "Zeitgeist", de Gabriel Valansi. En el ICI, Florida 943. **Gratis.**

◆ "Las nuevas perspectivas del teatro en las provincias", disertación de Rubens Correa, Raúl Brambilla, Carlos Alsina y otros, en el marco de la presentación del libro *Escenas interiores*, del Instituto Nacional de Teatro. En el Teatro Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

◆ Inauguración de la exposición de pinturas "Iconos. Museo Histórico Cultural Kremlin de Moscú". En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. **Gratis.**

19.30

◆ "El latinoamericano frente al desafío de la globalización", conferencia de Rubén Dri, en el ciclo "América latina frente a la globalización". En el Centro Cultural Enrique S. Discépolo, Av. La Plata 2193. **Gratis.**

20.00

◆ *Las alas del deseo*, proyección del film de Wim Wenders. En la Facultad de Psicología de la UBA, Hipólito Yrigoyen 3242. **Gratis.**

21.00

◆ "Martes eróticos", cena-show con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. En Babilonia, Guardia Vieja 3360. **Gratis.**

22.00

◆ *La maldición de los zombies*, proyección del film de John Gillling, en el marco del ciclo "Cine Fantástico y de Terror". En el Imaginario Cultural, Guardia Vieja y Bulnes.

◆ Frank Di Pasquale rock se presenta en Funhouse, Agüero 530. **Gratis.**

Por Rafael A. Bielsa

El articulista paraguayo Juan Díaz Bordenabe cuenta que, desde Madison, donde estudia Comunicación en la Universidad de Wisconsin, su amigo mozambiqueño Felisberto Nhabomba le envía un relato fundado en un experimento. Según dicho relato, un científico colocó 5 monos en una jaula, en el medio de ella una escalera, y encima un cacho de bananas. Cada vez que un mono subía para apoderarse de algunas bananas, el científico dejaba caer un chorro de agua helada sobre los monos que habían permanecido en el piso. Después de varios ensayos, cuando un mono se acercaba a la escalera, los demás se le echaban encima y lo molían a golpes. Pasado algún tiempo, ningún mono rondaba la escalera, a pesar de la atracción de las bananas. El científico decidió continuar con su experimento.

Dice el periódico que justo cuando Eduardo Eurnekian declaró públicamente la guerra contra el fondo Exxel, que dirige Juan Navarro, y que junto con el propio (Aeropuertos 2000) pugnan por una tajada mayor de los negocios aeroportuarios, el grupo Eurnekian encontró un nuevo dueño para el free shop, que ahora está en manos del Exxel: los suizos Weinauer. El consorcio Aeropuertos también pelea en otro frente contra su socia italiana SEA, dueña del 28% del grupo y de los derechos por el 8% de las acciones de Simest, una financiera estatal. En la radio, Joaquín Sabina canta con su voz de desvelado "Eclipse de mar": "Pero nada decía el diario de hoy / de esta sucia pasión, de este lunes marrón".

El científico cuyo experimento relata Díaz Bordenabe decidió sustituir a uno de los monos por uno nuevo. La primera cosa que hizo el recién llegado fue intentar subir por la escalera. Los cuatro veteranos lo agarraron y le dieron tal paliza que el novato resolvió no probar más. Uno de los cuatro remanentes fue a su vez sustituido por un nuevo mono, que se abalanzó sobre la escalera y recibió parecida tunda; el primer sustituto fue quien con mayor entusiasmo participó del castigo. Un tercer mono fue sustituido y vol-

vió a ocurrir lo mismo. El cuarto y último del primer grupo de veteranos fue reemplazado.

Dijo la radio que lo primero en que pensó Nicolás Repetto cuando se enteró de que ganaba el Martín Fierro de Oro por segunda vez en 9 años fue en devolverlo; que así comenzaba el contrasentido de una entrega de premios llena de polémicas y de caras largas, en la que el principal halagado se convertía, por una red de sospechas y de filtraciones, en injusta víctima; que Adrián Suar fue considerado el gran campeón moral de la noche; que si Repetto no hubiera

ranos, el científico tenía un grupo de cinco monos que nunca habían padecido una ducha fría pero que, curiosamente, continuaban pegándose a aquel colega que intentase agarrar bananas. Llegado a este punto, decidió reflexionar acerca de algunos de los caminos recorridos por el "Homo sapiens", a partir de la separación de la ruta que los vinculaba con sus primos hermanos, los monos.

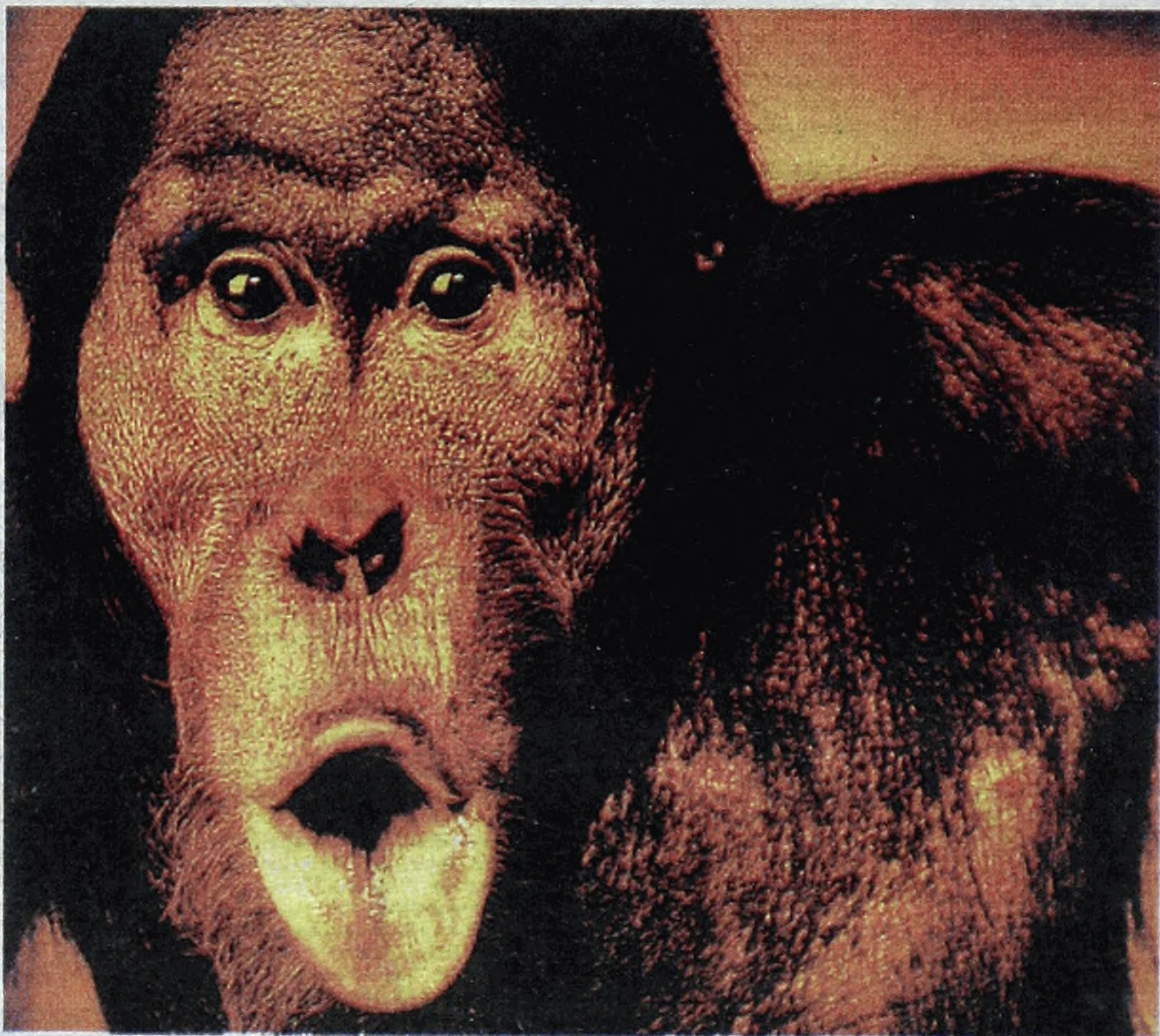
También dijo el periódico que en noviembre último, en la final del Intercontinents de la Zona Norte, entre los equipos mayores de Campo Chico Verde y de Indio Cuá, las dos hinchadas se amataron a puñetazos ante la mirada espantada de los socios del Aránzazu Country Club, en Garín, partido de Escobar. Que los basquetbolistas Montenegro y Festa desataron un revuelo de proporciones, cuando el primero actuaba para Independiente de General Pico y el segundo para Boca, durante las semifinales de la Liga Nacional '97-'98. Que todavía se recuerda el duelo a patadas voladoras entre los jugadores de vóley de Boca y de Peñarol de Mar del Plata, en las finales de la Liga Argentina '96-'97. Que, de espaldas a la cámara de televisión, uno de los participantes en los incidentes protagonizados en la cancha de Excursionistas, en ocasión del partido del local contra Comunicaciones explicó así su intervención en la refriega: "Desde la tribuna, yo vi que adentro de la cancha había piñas, y entonces me mandé y empecé a repartir. Sabina, dice "que ha perdido en su campo el Athletic / y que ha amanecido nevando en París.

/ Que han hallado un alijo de coca / que a Piscis y Acuario les toca el vinagre y la hiel".

El científico de los monos llegó a la conclusión de que si éstos hablaran, y fuese posible preguntarles por qué razón se mataban a golpes cada vez que uno de ellos se acercaba a una escalera por sobre cuya cúspide esplendía un manojito de su alimento predilecto, probablemente la respuesta sería: "Es que las cosas siempre han sido así por aquí".

Con su voz de intemperie, Sabina pronostica "que el hombre de hoy / es el padre del mono del año 2000".

# El mono del año 2000



aceptado el lauro habría desairado a Aptra, pero que aceptarlo lo colocaba en mitad de un mar lleno de sospechas y de sospechosos; que nadie conoce a ciencia cierta por qué Repetto triunfó sobre Suar y "Telenoche", que eran los "oros" más probables según los índices de evaluación más rigurosos en las secciones periodísticas más respetadas del medio. Sabina, con su voz licenciada, canta "que han pagado un fangote de tela / por una acuarela falsa de Dalí, / que ha subido la bolsa del cielo / que siguen las putas en huelga de celo en Moscú".

Luego del reemplazo del último de los vete-



## Protección sin Fronteras

**OSDE**  
binario

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
C1001AAF - Buenos Aires  
Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar

LA SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS DE SALUD TIENE HABILITADO UN SERVICIO TELEFÓNICO GRATUITO PARA RECIBIR DESDE CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS CONSULTAS, RECLAMOS O DENUNCIAS SOBRE IRREGULARIDADES DE LA OPERACIÓN DE TRASPLANTES. EL MISMO SE ENCUENTRA HABILITADO DE LUNES A VIERNES DE 10:00 A 17:00 HS. - LLAMANDO AL 0800-222-7236